工商日報

中華民國僑委會登記證台數新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

今日出紙三張半每份叁毫

（外埠版精編一大張）

新聞紙第一七三八四號

國際結算銀行年報指出
西方國力已衰落 難重建往日繁榮

【瑞士巴塞爾十四日路透社電】國際結算銀行星期一日稱，西方國家的繁榮年代可能已一去不返。這個由三十個國家組成的銀行於它的年報中稱，各主要國家的工業生產，似不足重行建立其長期成長的趨勢。

自一九七一年起，生產即低於長期趨勢之下，祇有一些國家於繁榮的一九七三年除外。

該報告書說：「這麼一來便引起了衰退的嚴重性是否不應被視為西方工業世界成長的重要脫節，而祇屬通常的商業循環的問題。」

經濟復甦，已使衰退期間的損害，恢復了大部分，但仍遠離二十年來的成長趨勢。

國際結算銀行的報告書說：「祇有當生產增加遠超一九七三至七四年的高峯時，才能保証該項趨勢會繼續下去。依照圖表來看，此事似乎不會發生。」

以巴塞爾為基地的國際結算銀行——是各國中央銀行的結算銀行——它說，預料世界貿易於一九七五年下降了百分之六以後，本年的真正成長，約為百分之十。

日自民黨鬧分裂危機
六黨員宣佈脫離 重組保守派政黨
三木頗難堪地位岌岌可危

【東京十四日合眾國際社電】日本執政的自民黨星期一日面臨，它成立二十年以來最重大的一次危機，因為有一群具有改革頭腦的年青黨員，宣佈了要脫離該黨的計劃。

自民黨的領袖於接到六名黨員將於本月稍後正式退出該黨，及組織一個新的約有二十名黨員的保守派政黨的消息後表示驚愕。

最近為保護自己免受自民黨有勢力的派系分子攆走的首相三木武夫，對這項計劃退黨的消息，至感難堪。

此項行動，可能使他在上院取得的僅有八席的多數被剝奪掉，而在下院所得的約三十席多數，也岌岌可危，下院的的選舉已定期於今年稍後的時間舉行。

分離運動是由三十八歲的小野所組織的。他是已故自民黨頭目小野一郎的兒子，也是前上議院議長的姪兒，他抗議自民黨領袖們的「閉門統治。」

小野對記者說：「我們反對目前黨由派系領袖和元老統治的情況，稱為自由民主黨的黨內，竟然會沒有自由可言」。

如果他們此項退黨行動實現，將是這個親美的執政黨在透過自由及民主兩黨於一九五五年合併而成立的黨的黨史中的首次。

小野說，他們一班人之所以要這樣做，祇因屢次設法由黨內進行革新而不得要領的結果。

自民黨的副領袖椎名，仍在幕後推動要把三木趕走的運動。他說，六十九歲的三木武夫是一位軟弱的首相，不能領導自民黨於未來的國會選舉中獲得勝利。

支持椎名的有前首相田中角榮，及財相大平正芳，這兩人都是有勢力的黨內派系頭目。

小野是屬於同情三木武夫的自民黨總書記中曾根的派系的成員，他認為因為田中角榮的醜聞案，和三木武夫的透過秘密談判而繼續首相，並不經由選舉，已使人民大大地失去對自民黨的信任。

小野對三木之決心徹底清查洛歇醜聞案，備加讚揚。

自從田中角榮醜聞案發生以來，即等候退黨的這一班人，要等待至本月較後之時才採取行動，以免有助於椎名推翻三木的運動。

內閣官房長井平一太郎說，他將設法阻止自由黨的其他黨員，加入這個脫離主義者集團。

芝加哥黑人區暴徒 攔劫汽車殺一婦人
旋風引起種族暴亂

【芝加哥十四日路透社電】旋風過後，此間社區昨夜發生種族暴亂，一名五十一歲婦女在她三名子女面前被槍殺，她的丈夫亦受重傷。

在昨夜另外三宗事件中，據報另有六人受傷，其中大部份係手持石塊木棒的黑人襲擊白人駕駛的汽車，索取金錢。

警方稱，麻煩起於此間西南部旋風造成的多處洪水泛濫，駕車人迫得將車駛離大路，進入芝加哥南面的黑人區。

據稱安達臣的汽車被四五名黑人截停，但他拒絕獻出十美元，結果他的太太被槍殺，他自己亦被槍傷，兩名女兒及一名兒子則無恙。

台鐵車禍頻傳 一日接連兩宗
幸僅屬輕微追撞無人死亡

【台北十四日中央社電】鐵路縱貫線台北板橋與萬華間的江子翠，今天發生車禍，第一百十次北上平快客車，追撞了同一方向行駛的貨物列車，至少有一人受傷。

鐵路警察局副局長張珍說，今晚九時二十九分第一百十次平快客車駛至距離基隆起卅三公里四百公尺處，亦即板橋與萬華間江子翠，追撞了北上的第六百廿四次貨物列車，貨物列車後二節車廂被撞翻脫軌，平快客車機車損壞，不能行駛，車上乘客當場有一人受傷，經送附近醫院救治。

車禍發生後，北上鐵路交通中斷。鐵路警察局長陳啓亞及副局長張珍據聯後，迅速趕往車禍現場指揮搶救工作。

這是今天第二次的鐵路車禍，第一次是于今天清晨三時卅五分，北上第六百零二次貨物列車，在彰化縣田中與二水間，追撞了北上的第一百廿二次平快客車，沒有傷亡。

日反對派人物 當選沖繩首長

【東京十四日合眾國際社電】沖繩的投票人在星期一的選舉中，予日相三木武夫迎頭棒喝，他們選出日本三個在野反對黨的候選人成為該省首長。

日左翼極端分子 經常圖滲透警隊

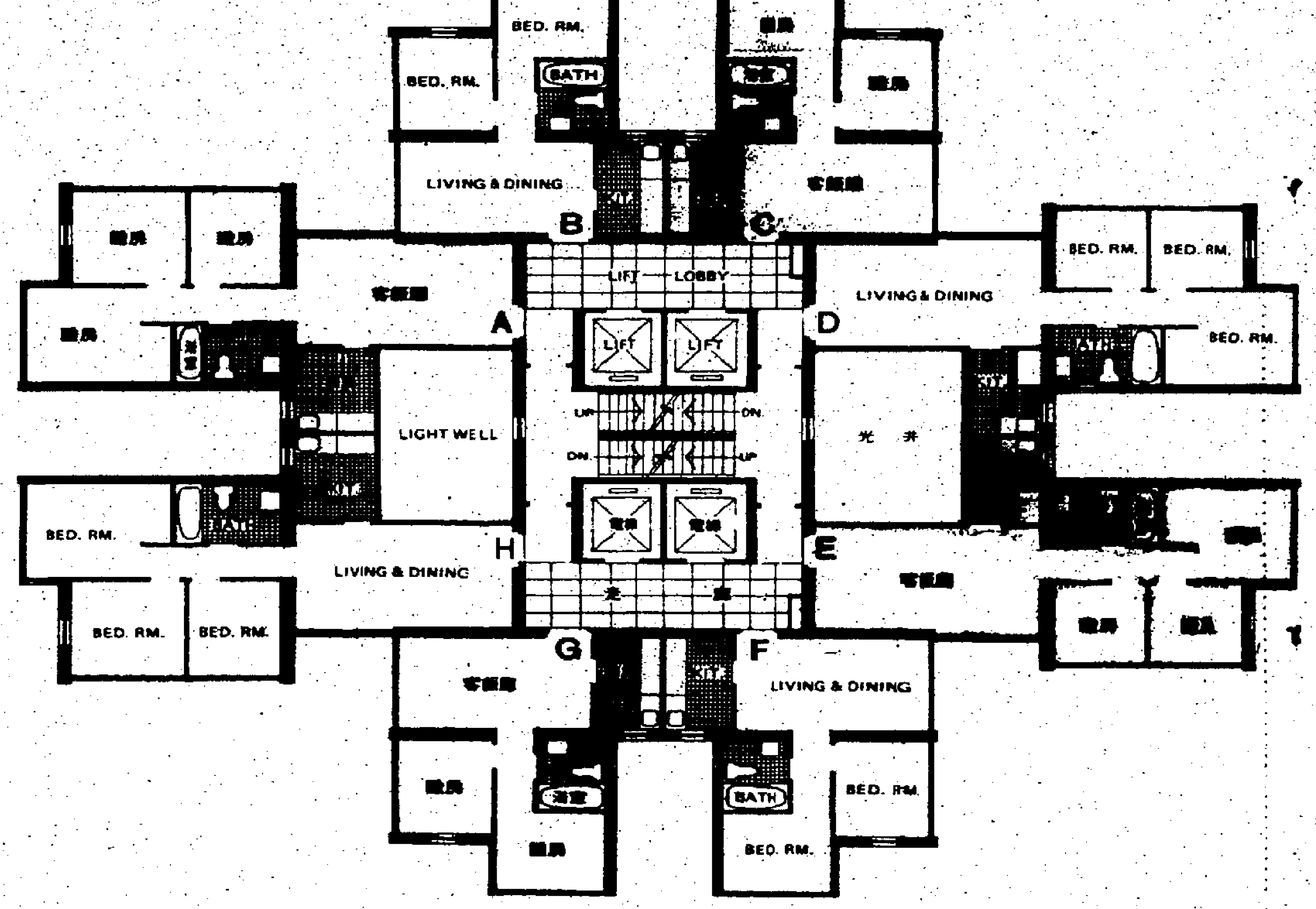
【東京十四日路透社電】據「讀賣新聞」稱：日本去年有超過一百名左翼極端分子參加警察招募考試，企圖滲入警察內部，將警察轉變成他們的革命陣線。但六十名考試合格的極端分子在他們的歷史背境被調查清楚後很快便被剔除。

一名日本國家警察廳的發言人今日稱：即使這項報導屬實，但警察廳也不作評論。

南華體育會月刊 刊四五頁

南豐新邨，理想家園

徇衆要求第二期開始出售
湖光山色，環境更美！

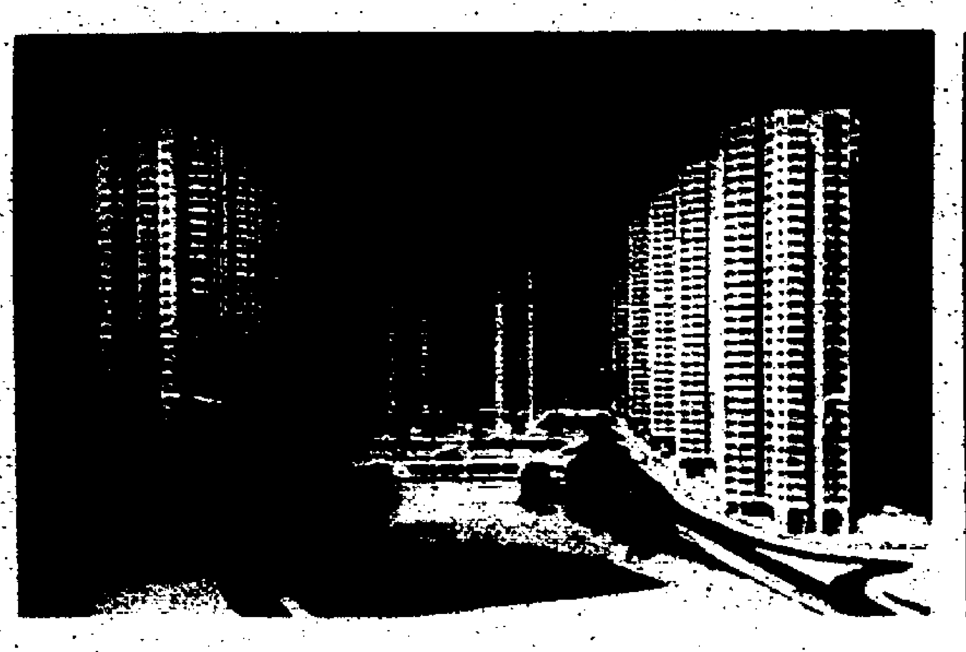


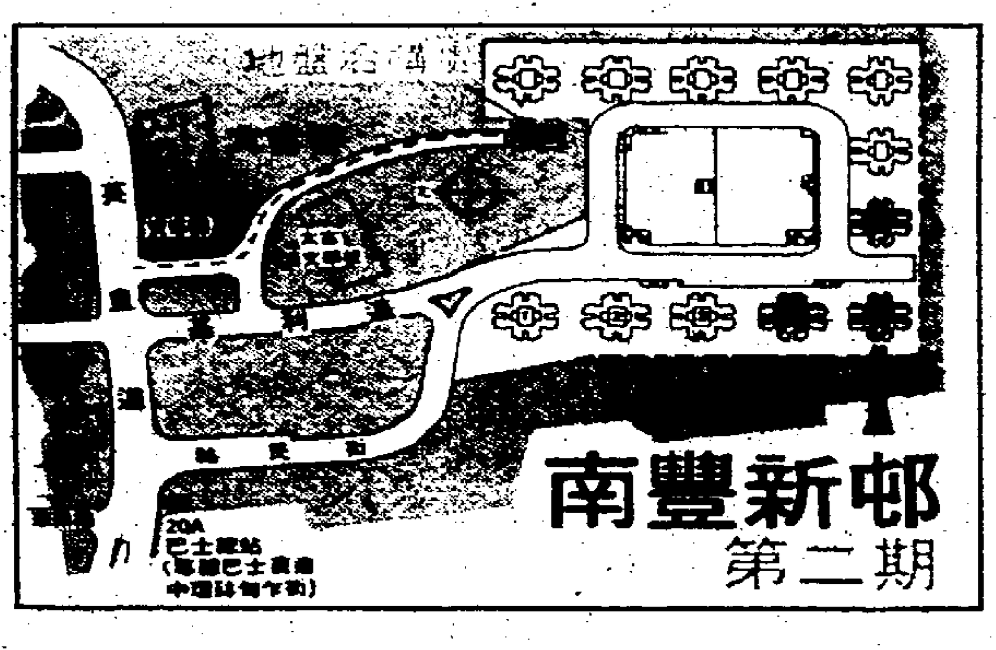
兩廳兩房，九萬一仟起
三房兩廳，十二萬元起

訂價廉宜，勢必踴躍，洽購請早光臨

單位分474呎，627呎及692呎，三種，間格實用，三面單邊，視野最佳

一成首期，十五年分期付欵勝交租
建築期內免息
一次過付欵，特價九折優待





環境寧靜…
本邨興建於鰂魚涌之太古谷，綠草如茵，悅目怡神，可免塵囂之困擾，高雅脫俗，彷如世外桃源，空氣清新，饒園林之氣息。

設計精巧…
地盤總面積約8英畝，住宅僅佔地盤總面積約百分之十六，邨內設有多層停車場、花園、籃球場、羽毛球場及康樂設備等。

交通方便…
鄰近之英皇道乃東區之交通要衝，有2、2B、8、8A、20、20A、80號等巴士路線、電車，並有專線小巴直達邨內，及大厦專用巴士。

設備優良…
- 新型電子防盜系統，中央控掣，保障住戶安居。
- 鋁質窗框，柚木地板。
- 入牆電燈線路、粗幼電插蘇齊全。
- 每座裝有華麗高速電梯四部。
- 名廠顏色浴缸潔具，浴室、厨房裝備煤氣管。
- 公共電視天線，收映效果特佳。

管理完善…
本邨聘用經驗豐富之專才，負責管理及清潔，保安人員日夜輪値看更，提供住戶最佳服務。

洽購處：
南豐發展有限公司
香港畢打街，中建大厦924室，電話：5-235235・5-243261・5-236866
歡迎駕臨本公司或地盤參觀選購，詳細說明書電索即奉

地盤洽購處：香港鰂魚涌英皇道太古谷本地盤
電話：5-623618・5-623621（假日照常辦公）

美議壇烏煙瘴氣 性醜聞愈爆愈多
若干議員甚至喜愛斷袖分桃

【華盛頓十四日法新社電】轟動了整個美國首都的「性醜聞」，昨日高峰突起，事件擴展至有若干國會議員被指有斷袖分桃之癖。

該等指証是由該醜聞主要關鍵人物的嘉納太太提出的，她曾任國會議員的秘書，嘉納稱：在受國會聘用的職員中，不僅女性涉及性醜聞，甚至年青的男士亦復如此，有時他們被迫與若干政界人物發生「性關係」。

芳齡廿八，為一名十二歲女孩之母的嘉納夫人，是在她的律師陪同下作出上述的指証，她拒絕証明涉及該案的有關人物。但她重申稱：她每年獲得德薩斯州民主黨眾議員楊格從公共基金方面支付二萬六千美元，作為楊格的情婦，嘉納夫人並稱：她有足夠的証據以召集一個陪審團，及造成一項國會調查行動，徹查該案。

美國司法部刑事組主任泰保治稱：嘉納夫人所提出的指控，將獲得調查。

據最近出版一期的「時代週刊」雜誌稱：美國聯邦調查局對該項性醜聞的調查，已獲得一名消息靈通的匿名人士協助，該名匿名人士可能是一個國會議員。該名人士每日致電到聯邦調查三至四次，提供有關國會議員的性活動的詳情。

尋樂遇喬裝女警 荷維被逮吃官司
互揭醜事國會緋聞多籮籮

【猶他州·鹽湖城十四日路透社電】國會議員荷維已在此間被逮捕，並控以誘人作不道德行為的罪名，他曾在其同僚海斯捲入一宗性醜聞後，要求海斯辭去一個具權力的委員會之主席職位。

荷維否認了那些控罪，並說，他是「某些團套式設計的目標，在一個民主黨舞會後，被引誘到一個以政治集會為名的現場」。

荷維是在星期六晚被捕。警方控告他誘惑兩名女人幹壞事，而她們是由警方僱用喬裝成妓女，以配合該市的一個反賣淫運動，鹽湖城是摩門教的全世界總部。

荷維經已結婚，並有五名子女。

【紐約十四日合眾國際社電】伊莉莎伯·雷伊雖然坦率，但對於說她曾於數年前，在波托馬克河的一個私人遊艇舞會上與參議員格拉維爾有過性行為的指控，她並沒有甚麼好說。

雷伊剛於星期日從倫敦回來，其此行是為了推銷她的一本政治和性的書本。當記者詢問她有關她涉嫌與阿拉斯加民主黨參議員格拉維爾的交往時，她以一句「無可奉告」避而不答。

【華盛頓十四日合眾國際社電】在桃色醜聞滿天飛，有人指責國會議員組織游艇性舞會的時候，美國的國會議員們已紛紛出面為自己的清白辯護。猶他州一名議員，因在街上勾搭神女及涉嫌強迫他人進行同性戀行為而被捕。

阿拉斯加州民主黨參議員格拉維爾星期日否定自己曾和前國會秘書伊莉莎伯·雷伊一起參加游艇性派對舞會，雷伊小姐是第一個揭開桃色醜聞序幕的人，也是第一個宣稱自己和俄亥俄州民主黨國會議員海斯有越軌行為的人。

一名廿三歲的金髮婦人嘉納說自己曾在七十年代初期見識過參議員格拉維爾在波多馬克河上舉行的舞會中大肆勾搭女人。嘉納太太是德薩斯州民主黨國會議員楊格的前任秘書，她說自己的主要工作就是和老板上床睡覺。

格拉維爾將這些指控稱為「可笑」的，並說自己從來沒有上過那條傳聞中的船，那條船主人是伊利諾州民主黨國會議員格雷，他據說曾受到過嘉納太太的款待。議員格拉維爾要求正在調查海斯事件司法部研究前任秘書所提出的控告。

職責是幹那事：歌連嘉納曾係美國德薩斯州民主黨眾議員楊格的秘書，圖為她週日在她律師的寓所中與記者談話，她說她職責一部分是與楊格發生性行為。

做人秘書甚艱難·豔幟高懸國會山 遊河大跳脫衣舞·議員留住美人關
雷伊小姐新書出籠 波士好事說之不盡

【倫敦十四日路透社電】華盛頓桃色醜聞的金髮主角伊莎莉白·雷伊所著的書今日開始於此間連載，根據她在開場白中的描述，雷伊曾自覺因和政治家睡過覺而獲得特權。

銷路很廣的太陽報將雷伊所撰的「華盛頓緋聞」經改寫後已在此間分期連載，她在書中說和政治家們睡覺，是自己在華盛頓青雲直上，增加影響力的辦法。

今年卅三歲的雷伊小姐曾大爆內幕，說美國國會議員海斯以年薪一萬四千美元聘她為秘書，實質上是任他的情婦。雷伊小姐現正在倫敦逗留，為自己出的書做宣傳。她說書中人物雖為虛構，但卻是根據真人真事寫出來的。

雷伊在書中描述自己如何在華盛頓通過一位德克薩斯州議會活動家獲得一份工作，她說這個政客鼓勵自己對國會中的顯貴獻殷勤和賣弄風情。

等到自己在國會山上艷名遠播時，雷伊小姐便開始為一些富挑逗性的短箋給各位政治家，誘使他們在國會期間偷閑作樂。

雷伊小姐還說她工作過的國會機構應該被稱呼為「淫媒局」才是。

她在書中還寫道，自己有時為了使議員們投票支持某項立法議案而奉獻肉體，她還為個主黨徵召其他婦女以為政治家們提供相同的服務。

雷伊特別談到有一次，她在波多馬克河上的一艘遊艇上為一位「有名的水門事件律師」大跳脫衣舞，她還談到有一次自己和一名白宮攝影記者拍攝裸體照片攪到一半時匆匆趕去為總統全家拍照片。

上週雷伊小姐曾在此間的記者招待會上說，她因自己爆內幕而引起的轟動深感恐慌。

音樂會騷亂：滾石樂隊於六月十三日在尼斯運動場舉行音樂會，吸引了二萬名狂熱的歌迷，表演中發生了騷亂，據報有五人重傷，十一人輕傷。圖示工作人員把一名滋事分子拖走。

巴游指控叙加強干預黎內戰
坦克戰機砲艇集結 擬圍攻左翼回教徒

【貝魯特十四日美聯社電】巴勒斯坦游擊隊星期一日指控叙利亞加強了在黎巴嫩的軍事干預，並正封鎖回教徒據守的市鎮之食物及燃料補給。

游擊隊的中央指揮部及他們的左翼回教聯盟聲稱叙利亞坦克、戰機和砲艇經已集結一起，準備發動「圍攻」，現時左翼回教徒正在黎巴嫩的內戰中與右翼基督教徒交戰。

指揮部的發言人指摘叙利亞政府祇是利用阿剌伯要結束該場十四個月戰鬥的努力，來爭取時間取得攻擊游擊隊的一次決定性軍事勝利。

貝魯特的報紙刊載了叙利亞戰地司令官的恐嚇，說如果戰爭不立刻解決，他們的軍隊及坦克便會從東、南兩路直搗首都，強行結束戰鬥。

最新的游擊隊公布承認叙利亞在星期日攻克了叙利亞南部，離以色列北面邊境十哩的兩個突擊隊基地，並說他們炮轟貝魯特以南廿五哩的海岸城市西頓。

公布中說，離首都十二哩的一系列左翼據守的渡假城市，亦受到叙利亞軍的炮轟，之前叙軍曾發動空襲，試圖將游擊隊從附近俯瞰基督教據點的山頭逐出。

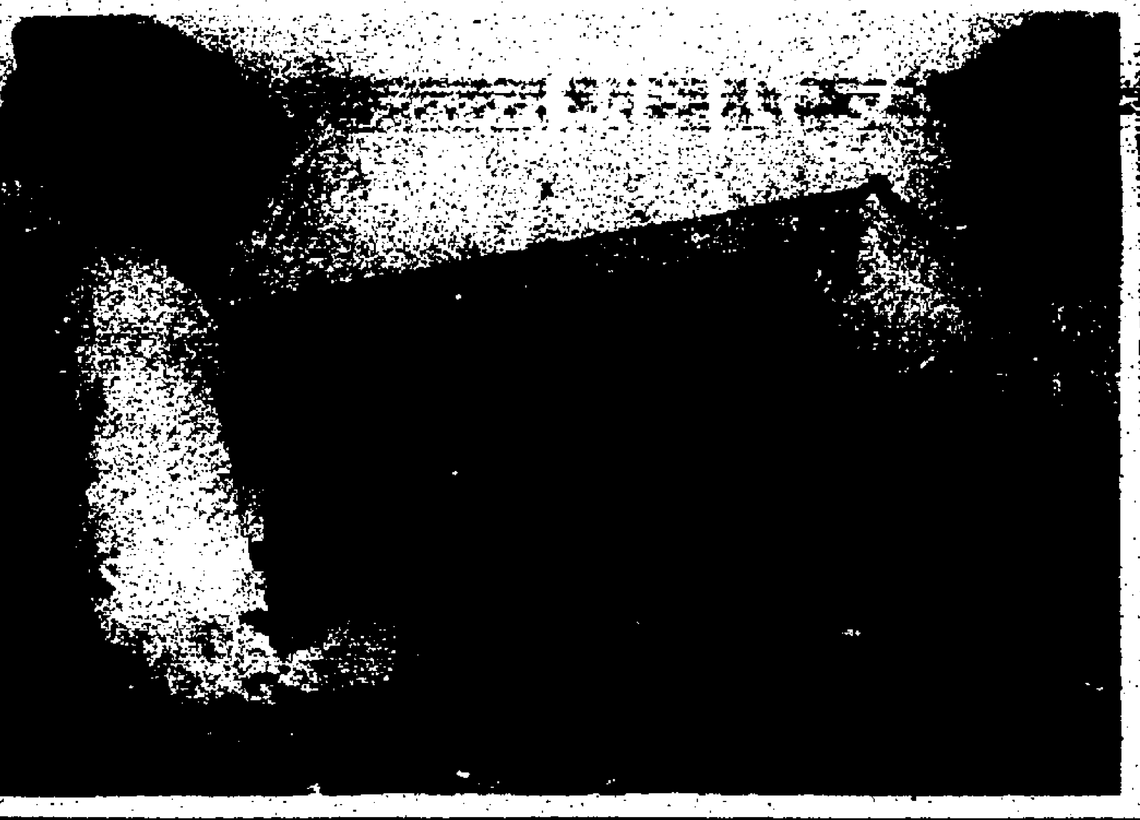
利比亞總理加勞德及阿剌伯聯盟秘書長雷亞德正分別在貝魯特和大馬士革，致力鞏固一項停火及成立一支阿剌伯維和部隊來維持，但叙軍總部及黎巴嫩南部的行動，使他們的努力蒙上陰影。

據報游擊隊最高領袖阿拉法正在此間，要求在開羅召開另一個阿剌伯外長的緊急會議，討論左翼人士所稱的叙利亞阻礙和違犯利比亞發起的停戰協議。

左翼部隊的總領袖莊布特指摘叙利亞軍不理加勞德在四日前原則上定出的脫離戰鬥協定，而藉持對貝魯特實施食物及燃料封鎖。然而，水果和蔬菜仍是供應充足，顯示出儘管他的指控，黎巴嫩南部的農田仍有一些供應，但電油及麵粉則供應短缺。

叙利亞士兵仍然佔據着貝魯特機場，維持封鎖其對外的交通，包括了運送貝魯特的醫院極為需要的食物和醫藥補給的飛機。

他補充道，叙利亞戰艦正兜截及阻止運載食物的船隻開往西頓，南部的泰爾和北部的的黎波里。



齊在一起談停火：一名利比亞軍官（中）與巴勒斯坦游擊及叙利亞突擊隊，舉行有關維持「巴游」與親叙利亞部隊在貝魯特機場週圍停火的商會議，圖中背景是曾遭戰火破壞的師範學院，該學院是在過去數週來，發生激戰的現場。

五劫匪圖劫壞火箭 好奇巡警撞破好事
軍方否認會託私人貨車運火箭

【洛杉磯十三日路透社電】一名替聯邦政府運載一枚「革命者」火箭的貨車司機今日說：五名男子企圖劫去該枚已拆去信管的火箭，但由於一名好奇的公路巡邏隊警官剛好出現，結果功敗垂成。

司機阿貝朗向警方稱：當時他正沿洛杉磯經公路將火箭由田納西州運往加州長堤的海軍基地修理，一架行駛中的小巴上面的五名歹徒，企圖多次迫他停在路邊，小巴後面一名男子用一枝M十六來福槍指向他，命令他停車。

加州公路巡邏隊一名警官看見貨車在路右邊停車，於是駛至車旁叫阿貝朗停車，小巴見狀立即飛馳逃去。

警方今日正調查此宗事件，該火箭並無彈頭。但一名空軍發言人其後表示：事件發生時並無火箭在洛杉磯區一帶運送，空軍方面不會用私人貨車來運載火箭，如果火箭由空軍車輛運送，則會受到嚴密保衛。

發言人稱：他不知道貨車內所載何物，可能只是一個空的火箭殼，一個展覽模型或甚至又是條假，但一定不是一枚可供使用的「革命者」火箭。

叙沒有增兵黎國 以對黎立場不變

【耶路撒冷十四日法新社電】以色列相信叙利亞部隊並未進入接近以色列邊境附近的阿科比地區。他們同時相信一項有關叙利亞強行與黎巴嫩接壤附近的阿拉特基地國家是巴勒斯坦人「心戰」的一部分。

以色列電台昨晚引述沒有透露姓名官員的談話稱：叙利亞部隊在上週末一直沒有增加在黎巴嫩的軍力，因此，以色列對這次衝突的立場維持不變。

該電台的報導有更多的重要性，因為這項報導是在一個有關黎巴嫩局勢的內閣會議之後發出，而這個內閣會議是保密的。觀察家注意到內閣是以國家安全會議的身份來舉行會議，該電台的報導可以視為反映商議的意見。

該電台同時稱：美國和以色列的顧問團已商討過叙利亞在平息黎巴嫩問題所充任的角色。

華盛頓相信叙利亞是任何談判或解決黎巴嫩內戰進程的主要因素。

以色列這觀政治評論員稱：巴勒斯坦游擊隊預料會在黎巴嫩和以色列邊境地區滋生事端，希望把以色列推向與叙利亞的對抗。

但該評論員稱：如果這些事件發生的話，以色列會有足夠的能力決定誰應對這些事件負起真正的責任。

和平部隊 十日內抵黎

【開羅十四日路透社電】埃及「中東通訊社」今日報導，阿剌伯聯盟秘書長雷亞德表示可在十日內派遣和平部隊到黎巴嫩。

通訊社引述雷亞德昨夜在大馬士革對記者的談話，雷亞德說他在大馬士革接觸一番後，派出部隊的機會已大增。

羅得西亞總理與南非總理談非洲南部局勢

【普勒多利亞十四日路透社電】外交部一份聲明稱，羅得西亞總理史密斯於週末飛抵此間與南非總理伏斯特舉行會談。

這聲明說，兩國領袖「曾討論非洲南部的局勢」。

外交部消息人士說，這次會議是出自史密斯的要求而安排的。

史密斯在會議中商討羅得西亞日益惡化的局勢。該國現正遭受其三鼻的民族主義游擊隊的襲擊。

消息人士說，相信他們兩人亦曾討論有關南非總理伏斯特於本月稍後在西德與美國國務卿基辛格舉行會談一事。

預料羅得西亞問題將是基辛格與伏斯特會談的主題。

史密斯現已飛返羅得西亞首都索爾斯堡，在還裏，官方並無發表關於其訪問南非的經過情形。

美一退休工程師 辨音知飛機將墮落
救海灘數百泳兒

【佛羅里達州聖奧古斯丁十四日美聯社電】一名退休飛機工程師，熟悉發生毛病的飛機引擎的聲音，他在一架小型飛機墮落沙灘之前不久，及時疏散海灘上擁擠的人潮。

警方說：此事發生於星期六，五十五歲的凱倪，高呼大約二百人緊急疏散。

凱倪星期日說：那架飛機很容易便會撞死很多人，我立即高呼，幸而人羣及時疏散，才避免一場大災禍。

結果飛機駕駛員及兩名乘客受傷，但傷勢都不重，沒有任何在沙灘上的人受傷。

凱倪曾任飛機工程師二十年，他說：正當他離開海灘的別墅，準備游泳去的時候，發現一架飛機低飛，立即覺得飛機引擎有毛病。

他又說：「不少人以為飛機僅是低飛盤旋而已，但我知道飛機就快墮落了。」

阿拉法促利比亞 速派軍監督停火

【貝魯特十四日路透社電】據報道巴解主席阿拉法今日呼籲利比亞迅速派遣軍隊赴黎巴嫩監督停火。

和阿拉法關係密切之左翼新聞報紙報道說阿拉法昨晚曾致電利比亞國家首腦卡達菲上校，電報中說：「局勢非常嚴重，充滿爆炸性等予以考慮。」

該份左翼報還報道，阿拉法曾表示，他亦曾要求利比亞總理加勞德增派兵到戰況空前慘烈的黎巴嫩。

該報說阿拉法在電報中對卡達菲說，阿剌伯聯盟秘書長雷亞德在黎巴嫩右翼表示同意之前，不願意利比亞人進入黎巴嫩。

辦離婚聞家遭電殛 怨偶急忙衝返搶救

【耶加達十四日法新社電】一對夫婦正在進行辦理離婚手續時，知道他們的寓所遭雷殛後，立即匆匆忙忙地停止一切，趕回家去。

此事件發生在三馬林達附近，這對怨偶離開住所與他們的辦理商討分手事項時，他們一位鄰居衝進向他們報告說，他們的房子被雷殛，於是兩人便停止一切，而他們的居處則被火燒毀。

反貪大員無人願幹 因素之一薪水太少

【曼谷十四日法新社電】杜尼巴莫的政府，現正發覺要除貪汚並不是一件易事，因為沒有人肯負擔任反貪汚委員會的主席。

總理杜尼說，沒有人喜歡擔任這個職位，因為任期短，薪水低，而且這是危險的職位。他說，反貪汚的法例，可能要予以修改，俾使這個職為「更具吸引力」。

已有三人拒絕出任該職，包括前內政部長在內。

反貪汚法例是於克里巴莫政府的末期制訂的。

美逾百名退伍軍人代表 決議反對與毛建交
促華府續支持我國

【台北十四日法新社電】在太平洋區海外作戰的美國退伍軍人星期日在此間結束他們的會議時，呼籲美國繼續支持中華民國。

這些退伍軍人並於太平洋區第十六年會中，通過反對與中共建立完全外交關係。

他們的決議案說，中華民國在太平洋西岸無論政治上、經濟上和軍事上，對美國都是主要的。

該項決議案說：「我們呼籲美國繼續完全信守一九五四年協防台灣抵抗攻擊的承諾，我們也繼續反對與中共建立完全外交關係，因為此種關係有損於中華民國的安全與經濟地位。」

這些美國退伍軍人力促與北平政權舉行任何非正式討論或接頭時，應「極為小心」，並主張繼續以軍事及其他援助給予我國。

這些退伍軍人們說，此等援助，將使中華民國能保衛它的人民能獲得自由、繁榮與和平。

參加這次大會期共三日的一百二十多名退伍軍人代表是來自關島、菲律賓，沖繩島，日本和泰國。

社論

斥美國專家的兩項謬說

在台北舉行的第五屆「大陸問題研討會」，經過四天的會議後，上星期五已宣告閉會。這次會議的參加者有中、美專家一百人，各抒己見，會中雖發生爭辯，但都基於不同見解而引起的，並非意氣之爭。如果與會者的意見一致，那就無須研討了。

爭辯最劇的兩個問題，都是由美國專家提出的。首一問題是「美、毛儘快建交論」，由西雅圖華盛頓大學副教授羅賓遜提出；另一問題是「美擬採用德國模式，承認毛共」，由喬治城大學戰略與國際研究中心主任克林提出。關於第一個問題，不久之前曾由前美國中央情報局官員勃朗，在一本雜誌上撰文提及，其主要理論是美國應趁毛澤東未死之前，「搶登巴士」，與北平建立正常外交關係，認為如果美國當局不此之圖，而觀望至毛澤東死後，則可能促使毛共與莫斯科重修舊好，致美國承認北平的機會失諸交臂。羅賓遜的意見，與勃朗的說法完全相同，屬於同一模型的複製品，而此種見解，很可能在美國朝野一小撮人士中，廣泛流傳。

無論是勃朗的或羅賓遜的主張，都是一派胡言，不值一駁。這種謬見最大的錯誤，就是估計一個問題時祇看到一面，沒有面面俱顧，過份強調毛的個人作用，把美、毛關係發展的癥結置於人而不置於事物。毛澤東分分鐘都可能死亡，這是一致的看法，但毛一死之後的中國大陸情勢與毛共統治圈中的變化，屆時一定天翻地覆，例如反毛分子的乘機舉事，軍事頭目的割地稱雄，黨統治階層不同派系的火併，中下級共幹的復仇，一般人民的起義等等，都有可能同時發生，全面展開。在那樣的天下大亂的情勢下，毛共能不能繼續統治下去，是一個很大的疑問。在這些情況未明朗之前，自作聰明的認為毛死可促成北平與莫斯科修好，其實是極端荒唐的想法，自稱為「專家」的，其知識竟貧乏到如此程度，實在出人意表。

日本前任首相田中角榮就是「搶登巴士」的「始作俑者」，他因鑒於尼克遜的訪平而急急忙忙承認北平，毫無情義的切斷與中華民國的外交關係，四年以來，不但毛澤東未死，而北平和東京的關係與承認前還不是一樣，日本有何所得？不但得不到甚麼好處，日本反因此而敞開大門，坐視北平顛覆分子、特工長驅直入，在日本國內製造不安。這是「儘快建交論」的最現實結局，美國能步此後塵而自入絕途？

推銷這派意見的人，頗使人懷疑他們是受了毛共分子的遊說或唆使。北平在主觀上是希望美國儘快在外交上予以正式承認，從「上海公報」發表之日起，即對此望眼欲穿，但在外表上則強裝鎮定，佯示對美國的承認，並不重視，可有可無。福特總統去年訪平的不發「聯合公報」，反映毛共對福特不能對所謂外交正常化採取主動行事，怒意隱約可見，在失望之餘，北平採取從美國內部發動進攻，鼓舞一部分人士，鼓吹「儘快建交論」，作為呼應。美國人士如對此懵然無知，那就要墮入北平的陷阱了。

至於第二個問題——援用美國承認東德與西德的模式，外交上承認北平，同時與中華民國維持外交關係，這是繼前此所鼓吹「日本模式」後的又一謬論，而它的惡毒作用，尤甚於「日本模式」！所謂「德國模式」的內容和政治企圖，說穿了就是「兩個中國」邪說的借屍還魂，美國因為把東、西德各視為「國家」，而東、西德亦接受「兩個德國」的觀念，因此分別建交。中華民國的立場向來是不接受「兩個中國」的謬說，不祇不能同意，而且同聲反對，確認這是國際最大的政治陰謀。因為我國態度堅定，又獲得海內外人民的全力支持，「兩個中國」謬說近幾年來已不復聞，克林異想天開，竟「發明」了「德國模式」，以為以此可代替「兩個中國」的主張，且有具體事實為根據，可惜他錯以聰明過人，其實見可以獲得贊同，對我們中國人來說，這種謬說簡直是惡毒無比，企圖使毛共統治加以「國際合法化」之外，誘使美國當局幹出傷天害理的事。我們在此願鄭重警告克林的，就是毛共是禍國大盜，中華民國的主權和領土是不容外力一分為二的！

干擾橫濱華僑總會 六名毛派分子被控
四親共團體曾要求釋放暴徒
內閣官房長官堅稱依法辦理

【東京十四日中央社電】六名親共華僑上週六被起訴，罪名是在五月二十二日非法闖入橫濱華僑總會，並妨礙該會正常業務。

其他十一人以「保留處分」開釋。

日本政府上週六拒絕了日本四個親共團體要求立即釋放被捕暴徒的呼籲。

日毛友好協會，日毛文化交流協會、國會議員日毛關係協會以及另一協會的五位代表，上週六向內閣官房長官井出一太郎提出上述要求。

據讀賣新聞及每日新聞報導，他們要求日本政府立即簽訂日毛「和平友好條約」，並堅稱逮捕親毛暴徒是「不公平的政治干預」，有違日本與毛共間的親善。井出一太郎告訴我們說：三木內閣簽訂此一「條約」的誠意不變。

至於華僑爭端，他說：逮捕暴徒係依適當法律程序辦理。又說政府不擬介入此一案件。

約四十名親共的華僑暴徒，顯然在毛共駐東京「大使館」的陰謀策動下，於五月二十二日闖入橫濱華僑總會，以來崎和三夾板封鎖該會會，以期霸佔華僑的房產。

兩個小時後，日本警察將他們逐出，當場逮捕十九名暴徒。其中兩名司機在確定無罪後開釋。

事後，毛共使館，神奈川知事長洲及橫濱市長都都曾要求立即釋放暴徒。

不過，他們的要求均為警察當局所拒絕，警方表示：該輩暴徒的行為違反日本的法律。

美國
太平洋聯合鐵路公司
為君服務　盡善盡美

美國太平洋聯合鐵路公司，擁有世界上型式最新、陣容最大的貨運車輛，其中包括一千一百餘部最強有力之柴油車，我們的機械精良、設備完善，諸凡貨櫃、拖車及一般貨運車輛，均能為閣下提供一貫性服務作業，迅速可靠。

如蒙賜教　敬請洽詢
林新一
美國太平洋聯合鐵路公司
貨運諮詢顧問
台灣 台北市長春路20號
調和大樓305室
電話：5510050

UNION PACIFIC

本公司備有精印之"美國進出口貨運指南"（內附路線圖），請逕向林顧問函索，自當立即奉上以供參閱

會長盃足球賽賽程全部編定

初賽每日兩仗同場上演

足總盃戴歷可効力精工

【本報訊】本屆會長盃六強足球邀請賽，昨日聯賽管委會開會，把六強按名次分爲A B兩組，並把全部賽期及秩序編妥，初賽分三日舉行，每天有兩場比賽上演，目的是吸引更多的球迷及減省賽期。至於決賽，則定本月卅日在大球場夜戰。

會長盃的兩組成員爲：（A組）南華、流浪、愉園，（B組）精工、市政、東昇。每組積分最高兩隊可獲出綫權。準決賽是由兩組的冠亞軍交叉對賽，勝方便得決賽權。茲將昨日聯賽管委會抽籤後所編排的賽程列出如下（全部賽事在大球場舉行）。

六月十九日（初賽）東昇對市政（下午三時四十五分），流浪對愉園（下午五時卅分）。

六月廿二日（初賽）愉園對南華（下午六時卅分），東昇對精工（晚上八時十五分）。

六月廿四日（初賽）精工對市政（下午六時卅分），南華對流浪（晚上八時十五分）。

六月廿六日（準決賽）B組冠軍對A組亞軍（下午四時三刻）。

六月廿七日（準決賽）A組冠軍對B組亞軍（下午四時三刻）。

六月三十日（決賽）（下午八時正）。

上述各場比賽如天雨則順延一天作賽，但除了十九日是例外，因爲二十日爲足總盃次同合的比賽日期，所以如遇天雨，比賽則延期至廿一日才補賽。又假如頭場比賽後，尾場因事或天雨影響未能上演，球迷可保留票尾在補賽時入場觀戰。本屆會長盃全部賽事的票價仍收聯賽價錢，即最高價爲十元。

有關球員戴歷，由於重新註冊而引起能否在足總盃賽替精工効力一事，經法律顧問研究後，認爲條例有漏洞，來屆要修章，而戴歷的上陣資格賽會有權決定。席上有張錦榮提議准許戴歷上陣，並得到胡祖堅和議。但石乃斌則提議不准戴歷上陣，張子威和議。經過舉手表決後，辛以三比二票數通過戴歷可以在足總盃決賽替精工上陣。

又在會上循例通過本屆各組的升降隊伍，但有丙組的降班隊伍昊星提出要求留級，此事交由執委會處理。

七人賽五十隊角逐 賽期三天昨日抽籤

十八廿三廿五舉行票價二元

【本報訊】華人七人足球賽昨天在旺角場抽籤編賽程，參加凡五十隊之多，賽期定於十八，廿三及廿五等三日，如遇天雨，則順延舉行，門劵一律二元，抽簽結果如下：

凜然乙對黃大仙乙，中華乙對愉園甲，西青甲對龍門乙，吉卜賽甲對中華甲，華南乙對東昇，九巴乙對圖毅乙，凜然甲對保濟，聖慈幼甲對愉園乙，美青乙對美青甲，中華甲對蕃雄甲，警察甲對錦文，斯達巴對林村乙，警察乙對青坊乙，林村甲對光華甲，公民對卜公甲，冠雲乙對華南甲，吉卜賽乙對青坊甲，九巴甲對蕃雄乙，圖毅甲對穗成乙，西青乙對中華乙，卜公乙對五一七甲，龍門甲對聖慈幼乙，五一七對黃大仙甲，光華乙對冠雲甲，大田對穗成甲。

美和代表我國出席 遠東區青少棒大賽

【台北十四日美聯社電】屏東的美和隊獲得代表中華民國前往沖繩島參加七月十七日揭幕的遠東區青少棒賽。美和隊在全國青少棒決賽中，以六比〇擊倒高雄的鹽埕隊。中華民國青少棒發言人稱：中華民國將與關島比賽三場，得勝者獲得出席八月十六日於印第安納州蓋瑞城舉行的世界青少棒比賽。

該發言人又稱，由於遠東區青棒賽沒有任何隊伍參加的緣故，因此中華民國青棒將可直接參加八月十四至廿一日舉行的世界青棒比賽。

足總來屆主席職位 許晉奎周滋福可能競爭

本報特稿

【本報訊】假如許晉奎是願意担任一九七六至七七年度的足球總會主席，相信他必會獲得有力人士的支持而以「大熱門」的姿態當選。

本報記者獲得一項消息稱：今年的足總大選雖然採取新的投票方式，但是仍難以阻止「集團式」的投票出現。擁有票最多的左派集團的可以控制今年的選舉，雖然有某方面意欲捧出周滋福來競選主席，但相信這祗是虛張聲勢而已！南華會的代表許晉奎人緣不錯，在幕後種種關係下，他能取代現任主席胡法光的職位是意料中事，除非許晉奎本人不願意競選，否則，來屆足總主席之職，非他莫屬。

許晉奎在足球圈的日子說淺非淺，說深非深，當然他的資歷與周滋福來比較還是差得很遠。但許晉奎的人緣好，甚至他在今季內邀請保洛拿訪港，不但未能替足總帶來一筆進賬，而且還使到甲組會要分担部份虧蝕，唯各方面人士均認爲非他一人之責，何況他正在盛年，祗要肯虛心去學，担任主席一職並無不可。所以某方面人士捧出周滋福來「硬拼」許晉奎，實難以達成願望。

有關華人副會長兩職位，雖然月來頻傳胡法光有意出任此職，但他曾私下表示：他本人雖有意思出任此職，唯是現任的張錦添或趙不弱仍有意繼任，他不會出面角逐，但從另一方面的消息傳出：現任華人副會長之一的張錦添在來屆決定休息一屆，希望另有賢能出任。祗是這消息未獲得張錦添本人証實，如屬實的話，胡法光便會取代其缺。否則，張錦添及趙不弱是大有機會可以蟬聯華人副會長職位。

總括而言，下月召開的足總同人大會，改選風潮雖不會平靜，但祗屬於乙丙組代表席位而已，會長級與主席的職位候選人，很可能在毫無對手之情況下而順利產生。

乙丙組代表方面，畢得利的一派很可能會推出數名候選人，但要視乎流浪能否在七月初之前順利成軍，因爲如流浪能在七月初組軍成功，畢得利便會立即領軍飛往蘇格蘭作友誼賽，而把大選一事拋諸腦後，否則，畢得利仍會在港去製造一些競選風潮。

華人聯賽今續有三仗

警察遭遇藍田 美青迎戰譚公

昨日凜然市政冠雲告捷

【本報訊】華人足球聯賽今日在市政球場舉行的三仗：頭場下午五時半（賽字組）警察對藍田。次場下午六時五十分（人字組）華雄對中青。尾場下午八時十分，（華字組）美青對譚公。

今天的三場比賽，以尾場美青對譚公最爲球迷重視，此乃華字組兩強遭遇戰，定有惡鬥。其餘兩仗，警察對藍田，華雄對中青，也是實力距離不遠之爭。

又訊：華人足球聯賽昨在市政場舉行三仗，頭場凜然勝聖慈幼八比〇，由於凜然實力勝一籌，所以聖慈幼只有抗拒，而還擊乏力。上半場凜然先勝兩球，下半場凜然在全佔優勢下，再入六球而以八比零大捷。

（凜然）
黃國安
謝錦華 張志培 伍炎勝 鄭建明
鄭鴻昌 趙敬同 麥樹渠
鄭景榮 許子禹 蔡子德

（聖慈幼）
熊 李孟恒 朱耀源
謝 李德榮 余兆棠 劉君澤
陳偉民 何國明 曾廣招
何 明 陳子江

次仗市政以三比二勝光華，是役雙方演出不俗，互有攻守。上半場八分鐘，盧子劍先拔頭籌，廿三分鐘，市政莊慶光再加一粒，成二比〇。卅二分，光華扳回一球，兩分鐘後，黃帝金追成平手，二比二完上半場。下半場卅分鐘，光華守衛勾跌莊慶光，被罰十二碼，曾展鵬一針見血，成三比二終場，市政勝光華。

（市政）
李 林福
梁 鄭偉倫 王石雄 曾展鵬
榮 志強 陳慶喜 盧子劍
招石球 黎永昌 莊慶光

（光華）
張 區東如 黃帝金
志 何榮 何家寶 賈秋鵬
強 曾錫昌 可法 鄧劍雄
威 何相海 陳 鄭劍輝

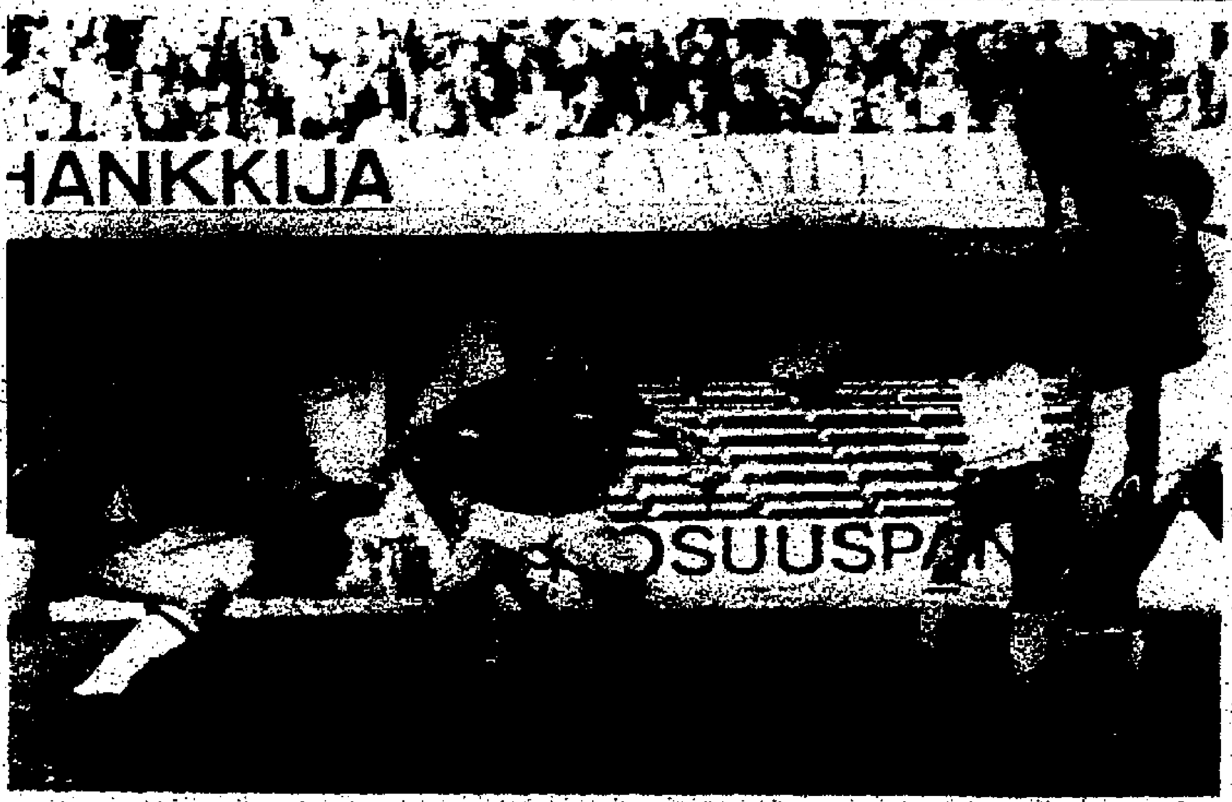
最後一場比賽，冠雲以二比〇擊敗黃大仙。

全港獨有珍貴資料

本報廿一日起介紹

奧運熱門爭霸人物

四年一屆的奧運會，定下月十七日在加拿大蒙特里爾舉行。雖然距今仍有月餘時間，但參加比賽的國家已密鑼緊鼓在選拔及訓練代表。本報爲便讀者在奧運會未揭幕前，充份了解各國在奧運主要項目中的奪標機會——例如游泳、田徑、足球、籃球——自本月廿一日起，專欄介紹各國爭奪金牌的熱門人物。資料係由本報直接向各國奧運機構蒐集，爲全港獨有，敬請讀者留意。



世界盃預賽英國勝芬蘭。世界盃足球歐洲第二組外圍賽，英國以四比一擊敗芬蘭，獲得決賽權。圖爲上半場比賽至一比〇時，由左至右：芬蘭守門員安哥曼，英國的碧雅遜及基根。（合衆國際社無綫電傳眞）

世界盃足球預賽 英國勝芬蘭 已獲出綫權

【赫爾辛基十三日美聯社電】英國隊在世界盃足球外圍賽中，以四比一大勝芬蘭，並且獲得世界盃出綫權。

在此場比賽中，利物浦的基根連下兩城。英國隊中的曼聯球員碧雅遜，在十四分鐘先開紀錄，而芬蘭隊的馬迪，於十三分鐘之後扳成平手。卅分鐘，基根替英國隊射入一球，成二比一。

下半場十一分鐘，米爐僑再建功，英國隊以三比一領先兩球。六十分鐘時，基根射入最後一球，結果英國以四比一大勝芬蘭。進入世界盃足球決賽週。

球員會主辦兩項小球賽 今截止報名

香港華人足球員聯誼會，舉辦第二屆會員元老盃及會員子弟盃兩項小型足球賽，凡年齡已足四十歲而不超過五十五歲之會員可報名參加元老盃，已足十二歲而不超過十五歲之會員子弟，可報名參加子弟盃。今日（星期二）止截報名。有意參加者，若即攜表連同身份証送達該會集辦。（該會地址：禮頓道希雲大廈十一樓）

奧運划艇賽 美國代表昨已選出

【新澤西州十三日美聯社電】美國的科加士基及貝登，在奧運划艇選選賽中，獲得出席奧運划艇比賽權。

科加士基年卅四歲，來自紐約州，而貝登則來自費城。

亞洲盃足球賽 伊朗蟬聯冠軍

【德黑蘭十三日路透社電】在此間舉行的亞洲盃足球決賽，伊朗以一比〇擊敗了科威特，登上冠軍寶座，連續獲得三屆勝利，上半場兩無紀錄。在位置賽中，中共以一比〇擊敗伊拉克，獲得季軍，而伊拉克則居第四名。

參加本屆奧運 英國選手減少

緬甸將不派隊出席

【倫敦十四日法新社電】英國將派出廿年來最少的一個代表團參加蒙特里爾奧運會。英國代表團包括男子卅三人及廿三人，英國代表團並不派參加男子短跑，跳高及標槍，而女子組則不參加鉛球。英國現所倚賴的是長途賽跑的科士打，他有機會在五千公尺及一萬公尺中稱雄。

另一田徑選手史超域，亦有機會於五千公尺及一萬公尺中與科士打一較高下。

史超域雖然上星期於選拔賽中受傷，仍將於六月廿二及廿三兩日在赫里辛基參加比賽，爭取代表權。

英國女子短跑新秀[illegible]，將參加奧運的一百公尺、二百公尺賽跑。

【仰光十四日法新社電】此間的一份報紙[illegible]特里爾奧運。緬甸自一九四八年起[illegible]從未間斷，今年本擬派[illegible]重，但現在該份報紙[illegible]該因素的詳情。

在美國或遠東作單身旅行的乘客，可享受VIP旅遊計劃，接受特殊款待，酒店住宿優待、租賃汽車折扣以及「花花公子俱樂部」之特別貢獻。

貴賓式服務，使你旅程迅速簡便 任何一班橫越太平洋航機，在登機前可先用電話訂位，香港及其他遠東與美國主要城市更安排乘客登機前參加西北在機場貴賓室舉行的酒會。西北747每週六天直飛東京，再續飛美國。西北飛美國及加拿大41個城市——比其他航機為多。

貴賓式機上服務，使時間輕易度過 西北在頭等座位隣近特設之貴賓座位，歇息其中，你可享受到747航機之舒適；橫越太平洋航線上更可欣賞最新發行電影，及七種不同聲道的身歷聲音樂。* 在機上你並可選購免稅商品。

貴賓式酒店住宿優待 五十家以上的酒店，為你準備了特別安排的超級服務，務使貴客賓至如歸。

花花公子俱樂部特別貢獻…另租賃汽車折扣 紐約、芝加哥及洛杉磯三處之「花花公子」俱樂部為你準備了一份牛扒全餐、一場精采表演、外加一把榮譽VIP「花花公子」鑰匙（全球通用一年）一以及其他名貴額外優待。只需美金廿五元，輕易的節省了四十五元。此外，在BUDGET租車中心，亦享有VIP折扣，全美通行；同時在美國及遠東聘用傳譯服務亦有折扣。因此，一經乘搭西北，沿途上你就是一位貴賓。

*在橫越太平洋航線上，經濟客位租用耳筒收費美金二元五角。在遠東航線上，耳筒則免費供應。

下列城市可享受貴賓式酒店住宿優待

美國			遠東	
紐約	明尼亞波里斯／	波特蘭	東京	台北
芝加哥	聖保羅	厄文頓，	京都	馬尼拉
西雅圖	華盛頓	加拿大	大阪	
三藩市	底特律		沖繩	
洛杉磯	費城		香港	
檀香山	波士頓		漢城	

747由香港至東京及美國

上午九時卅五分 星期三、四、五、六	上午十一時〇五分 星期一、六（經台北）
下午二時四十分	西雅圖、紐約
下午六時	安哥拉、芝加哥、紐約
下午六時四十五分	檀香山、洛杉磯、明尼亞波里斯／聖保羅
下午九時卅分	檀香山、三藩市、洛杉磯

我們讓你兩全其美

訂票請與各大旅行社或西北航空公司接洽：
香港雪廠街2號聖佐治大廈 電話：5-243061
九龍半島酒店 電話：3-675001

西北航空公司
銜接遠東及美國加拿大41個城市

南華體育

胡法光題

每月十五日隨工商日報附送

南華會職員隆重就職
徵求會員出發
社會司李福逑頒紀念品

南華體育會於六月一日下午六時至八時，在加路連山南華體育大廈，規模宏偉之體育館，舉行第五十六屆職員就職暨徵求會員出發大會，是日雖然滂沱大雨，但體育界文化界人士，本會首長、委員、嘉賓等踴躍蒞會，各界贈送花籃，倍增慶會。

六時酒會開始，七時就職典禮，七時半徵求會員出發大會，儀式開始奏會歌。第五十六屆會長袁基渾致開會詞，第五十五屆主席周志强報告會務，第五十五屆副主席李葉少靈報告女子部務概況。第五十六屆主席胡法光申述就職展望。社會事務司李福逑主持徵求會員出發致送紀念品儀式，並致勉詞。第五十六屆副主席關黃妙珍致謝詞。禮成，拍團體照留念。

袁會長致詞時謂：今天本會職員就職暨徵求會員出發典禮，荷蒙各位賢達，聯袂光臨，增光不淺，尤其是得到李福逑先生，在政務繁忙中，親臨主持典禮，令到這個場合，倍覺隆重，對於徵求工作，亦必發生極大鼓舞作用，本人謹以萬分熱誠，代表全體同仁，向社會事務司李福逑先生與各位嘉賓，表達最高謝意。

本屆荷蒙同仁過愛，再度推舉繼任會長之職，自愧德薄能鮮，建樹無多，幸而會中先進，鼎力相助，是以一切會務，尚能順利進展，同時本會最偉大之建設南華體育場館，如期開幕，將來本會之發展定無限量。

袁會長談工作目標
旨在增進港人康泰

本屆主席重任，再得才高德劭、譽滿體壇之胡法光議員再行領導，除保齡球館與及保健中心已可使用之外，百凡待舉，龐大會務，亟待擴展之時，得到胡先生駕輕就熟，重主中樞，鑑往知來，將必為母會再創優良紀錄。

至於新任各項要職，以及主任執委，更屬俊逸高才，勳勞素著，將來同心協力，共肩艱巨，瞻望前途，當抱無限樂觀。

關於本屆會員徵求，本人亦充滿信心，由於本會新館宏開，各種設備增加不少，可供更多會友使用，向來會友均屬熱心擁護，近日轉換會証者紛至，荷蒙各位領隊先生士女，熱心效力，又得李福逑先生之鼓舞，預料一經出發，自必聞風響應，再創徵求新紀錄。

本會事業，時至今日，已屬相當龐大，加之新館建成，發展責任更屬一刻不能稍懈，由於吾會宗旨，以全港市民為對象，是以熱望社會人士鼎力支持，各界賢達，不時匡助，使到本會能有更多更好工作表現，增進香港人士身心康泰，現乘此良機，致祝各位精神愉快，體力康強。

五十五屆主席周志强
報告一年來會務

本會第五十五屆主席周志强致詞稱：本人屑任主席忽忽兩屆，期內各項活動，體育事功，幸能按序推行，不至隕越，實賴閤會同仁，運動隊友同心協力，各展所長，忠勤服務，故能成績日著，確保會譽。本人適逢其盛，樂觀厥成，私衷感激，絕非片言可以表達。

適才會長稱譽，實屬愧不敢當，如果覺得上屆微有建白，亦是會長諸公，時賜提携，各位同仁，通力合作，俾能收到之效果而已。

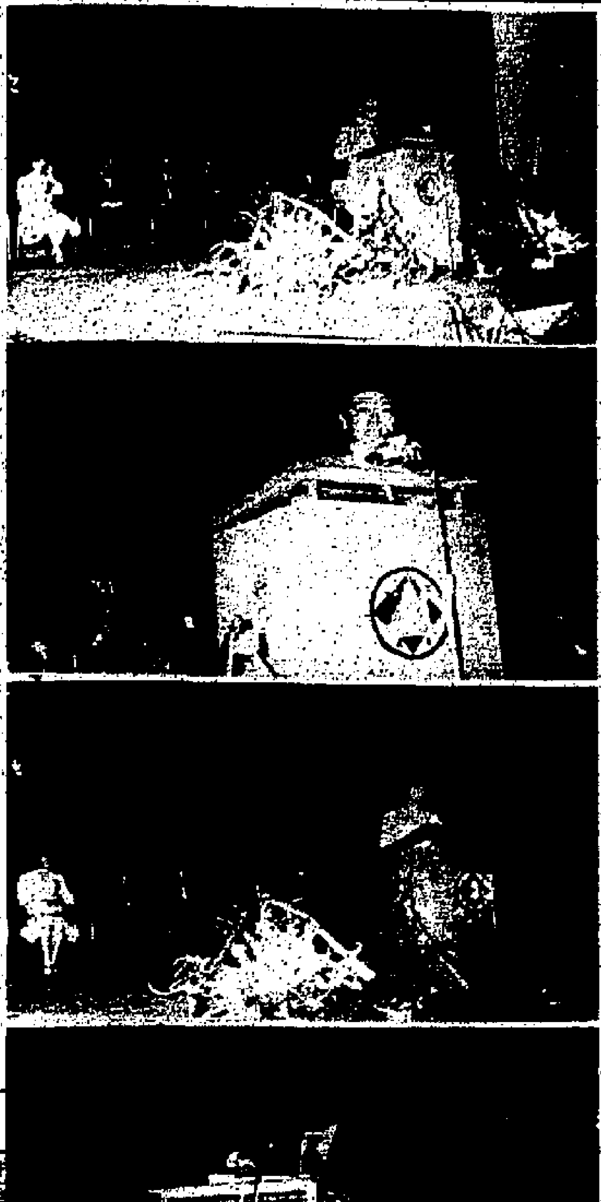
至言今屆人選，得才德兼優之袁先生續掌會長，復得英明望重之胡議員重任主席，他如司庫秘書以及各部主任執委同仁，均屬吾會柱石，使傑出高才，相信履新之後定能將其宏猷抱負，一一付諸實施，再為吾會創出一番偉業，可以預言矣。

關於去屆工作，徵求收獲，無論在銀數人數方面，均獲顯著成功，保齡、足球、哥夫、網球場地等部成績與收入，均臻理想。他如女子、游泳、排球、壘球、田徑、柔道、健身、單車各部暨覆全港公開冠軍，部務蓬勃，又如籃球、遊藝、國術、瑜伽、空手、桌球、手球、智育、救護、童軍各部亦均有優越成績，建樹良多，所有主任隊友，均盡了最大努力，現須提及者則有李主任秘書梅生先生，在其兩屆任期之內，關凡建場合約重要文書之撰就及簽訂，償及有法律性之條章等等處理，由其律師行代為辦理者，不收分文，全部捐輸，其熱心服務實屬難能可貴，因此昨於執委會議決應予致贈紀念品物一件，聊表敬意，稍後即當奉送，希望梅生先生予以笑納。

志强又適逢在兩屆當中，新館建設工作，以黃炳禮先生為首領導之擴建委員會全體同仁，集鉅資，精心策進，使到此座宏敞大廈得以落成，各位勳勞足以永存會史，垂諸不朽矣。

是次會員徵求出發，荷蒙社會事務司李福逑先生撥冗蒞臨主持典禮，關垂鼓勵，厚愛良深，莫鳴感激。而領隊隊友方面，更得歷屆中堅，社會賢達，不憚繁勞，俯允肩任，相信徵募工作一經展開，定必收獲美滿，再創紀錄，至可預期矣。

現當新任伊始，追懷既往，瞻望將來，深感吾會前途充滿光明，各項事功，亦必日形擴大，向望各界賢達，時賜匡導，吾會同仁更趨團結，使到吾會建設更為完備，體育事功更為發達，有厚望焉。現值乘此良機，恭祝身心康泰，事業進步，多謝各位。



就職典禮中首長致詞：南華會於本月一日盛大舉行第五十六屆職員就職暨徵求會員授旗出發典禮，本會職員在盛典中致詞，圖一：袁會長基渾致開會詞。圖二：卸任主席周志强（現任副主席）報告過去一年來會務。圖三：卸任副主席李葉少靈報告女子部概況。圖四：當選重掌主席之胡法光申述就職展望。

參加南華會員最有意義

會員部主任郭天志

吾人日常生活，無論任何人士，從事任何職業，均有一段餘暇時間，在此空閒當中，自必選擇各適其適之娛樂享受，如休息、運動、或其他訓練、學習、閱讀、旅行……等等，此之謂善用餘暇，以求身心之康泰，而達到健康為目標。

我南華體育會，自一九〇八年創立迄今，已經逾半個世紀，一向宗旨，純以鼓勵青年利用餘暇時光，導致趨向正途活動，故此常抱提倡體育，造福僑眾，培育人材，訓練青年為職志。舉凡各項活動，務求符合社會需要，會員所望者，無不悉力展拓，俾盡責任。

回顧初期會務，會址尚付闕如，會員寥寥可數，即已開辦足球、籃球、排球、網球田徑、游泳、童軍等訓練班外，復設學務部門，開辦小學邁向德、智、體、羣、四育，為社會服務。而造就人材，與及競獲各項錦標，不知凡幾，一切事功，早已膾炙人口，蜚聲遐邇，譽為「南華少林寺」，數十年來不替，非無因也。

本會體育事業，隨時代而演進，昔日葵蓬木棚，而今高樓大廈，往時會員數千，近年逾二萬餘。部門班別，普遍建立。會務之欣欣向榮，流傳綿遠，寔賴於徵求會員添增新血之重要。

本會徵求會員運動，就是延攬人材，加強組織，募集經費，充實資源，冀求財才兩合，則繼往開來，貫澈宗旨，對於發揚體育，無可限量耳。

是年度第五十六屆徵求會員運動，組成隊伍，計有女子隊二十隊，男子隊九十七隊，總計一一七隊，連同隊員人數，幾達一千之眾，而且均屬熱心會務矢志提倡體育之彼者，陣容之龐大，聲勢之浩蕩，預料徵募成績，非獨不遜色於往年，且能締造光輝燦爛之史頁。

本會新建體育大廈，落成啟用，各項設施，美好齊備，今後又獲得一體最佳管理，最好組織，以供會友利用享受之場所，際茲徵求會員出發伊始，一則促請舊會友，繼續會籍，徵納會費，轉換會證，更藉廣募新秀參加，期匯成大力量，共同推廣體育，達成使命。而身為我會會員者，無異為社會服務，各盡所能，襄助偉舉，尚望社會賢達，各界人士，踴躍響應，鼎力支持，參加最具意義之工作，庶幾徵求會員，馬到功成。

徵求會員出發：南華會職員就職及徵求會員出發大會，已於本月一日舉行，上圖為社會事務司李福逑於徵求會員出發典禮中致詞勉勵。下圖為新舊職員交代典禮中，會長袁基渾（右）贈送金盾與主任秘書李梅生（左），以表揚其為會服務的功績。

副主席李葉少靈
報告女子部一年來概況

第五十五屆副主席及女子部主任李葉少靈報告女子部一年來工作概況：今天本會舉行職員就職典禮暨會員徵求出發慶典，本席躬逢盛會，幸何如之，本小妹就任以來兩屆於茲，親自體會本會工作及傳統規範，更多機會接觸社會人士，體壇先進，愛護支持，不至隕越，謹此衷心致謝。

小妹適逢其會親見體育館大廈落成，各項運動場所，除體育外，包括健美強身，教育中心，文娛活動，林林總總不一而足，又更多開一頁會史新紀元，可喜可賀。

本人卸主席之職，今天得卸仔肩，已告一段落。至於女子部主任之職，復蒙不棄，信賴支持，許予更多任務，惟有披其餘勇，繼續為會服務，自當盡我所能，以酬知遇之恩，倘或力有未逮，幸祈多多見諒。

，亦同時告退讓賢，可幸是屆選舉代表，眼光銳利，一致推崇關志誠夫人黃妙珍女士為本會副主席及女子部正主任，更邀郭贊夫人、何榮廣夫人東山復出，關懷會務，屈就副主任之職，得以借重為獻主持會務。

本人亦忝任一席，配合股長及委員數十位，分工合作，殊途同歸，各擅勝長，熱心會務，雖任得人，不勝快慰，女運前途，行見更為光大，可預卜也。相信在座各位，歡許以偉大信心，肯定不負所望也。

本會男女職員，均屬社會碩彥，先賢後哲，萃會一堂，運籌帷幄，莫不以會務發展，場地建設為大前提，會員眾多，男女老少得以普遍享受本會設備權益，各得其所，至於會員徵求出發的今天，配合體育場館建設完竣，人力物力，兩才兼備，早已蜚聲海外，譽滿香江，小妹竊以會譽為榮，今天得叨光輝，慶幸不置矣。

五十六屆主席胡法光
申述就職展望

本會第五十六屆就職典禮中胡主席演詞中略謂：是屆法光再承同仁厚愛，舉任主席，自覺公私交逼，暇晷無多，本難肩任，惟以南華乃屬本人母會，所有會內新舊同仁，大半均屬知交，既承推舉，亦惟有盡其棉薄，勉力肩任。

適才會長主席，稱譽備至，愧不敢當，誠以吾會之大，必須羣策羣力，精誠團結，方能發揚光大，順利推行。幸而今屆各項職位，均屬賢能在位，得力中堅，瞻望前途，快慰無似。

以言本屆施政，將着重於體育訓練，康樂事功力求配合政府及有關機構普遍推動，積極進行之宗旨。現目嘉山本會體育館業已建成，艱苦工作已告一段落，期間非常多謝全體擴建委員，辛勤努力，屑負鉅艱，完成吾會有史以來最大之建設，此種功績將與新館長留不朽矣。

今後吾人對於新館將如何充份利用，發揮其固有效能，更屬當前急務，幸而吾會人材眾多，各項專才，業已積極進行，妥為部署，預料短期之內，定將會館地方，利用無遺，而吾會繁榮，會員福利，更有劃時代之進展矣。

同時本席感到吾會會員人數逾過兩萬，查其居址遍佈新界港九各地，是以希望本會今後會務發展，與及場地建設，不祇在於嘉山及王囿兩處，必須將一部份工作力量，發展到其他地區，然後令到各處會員，愛好體育羣眾，獲得適宜與普遍之享受。希望在本屆之內，在各方面扶持匡助之才，得有端倪，本人對於此點，寄與無窮的厚望。

由於本會各個體育部門，均有優良成績，主理人材，濟濟有眾，尤當協同體育總會聯會，及有關機構，促進推行，使到體育事業，更趨光大，各項水準日益提高，查各部中已有顯著成就，希望再加努力，不勝感禱。

今補徵求工作，又告展開，深幸列位領隊，列位隊友，仍一本愛會精神，共同肩任，羅盾得力份子，冠軍人物，俱在行列之中，更何況得到李事務司福逑先生親臨鼓勵，隆重情殷，預料成績，當必更為卓異，可以預言矣。

今當新任伊始，本人亦如過去兩屆一樣，感到無限光榮，無限快慰，在充滿信心之下，迎接新任工作，及一切發展來臨，倘希吾會元勳，體壇先進，社會賢達，本會職員會友，時賜匡導，不吝誠言，仰賴各位贊助美意，得到完成任務，不負吾會所託，此是本人無窮的厚望矣。

，忝膺重寄，自當竭其棉薄，為體育事業盡其棉力，使到會務更超繁盛，以副諸君之厚望也。最後本席謹以萬分熱誠，再次向各位賢達，體育先進，表達深切致謝之意。

南華會職員就職典禮：六月一日南華會盛大舉行就職暨徵求會員出發授旗典禮，上圖為典禮進行中之場面，坐於主席台上的左起為許煒輿、羅偉良、彭冲、李鎮安、湯仕權、郭珠弼、黃炳禮、關志强、關黃妙珍、覃大棉、胡法光、李福逑（起立致詞者）、袁基渾、周志强、李葉少靈、許晉奎、張錦添、陳鳳儀夫人、葉慶、何鏡波、李梅生、郭天志。下圖為本會第五十六屆職員於就職典禮後合照於體育大廈。

南華體育大廈保健室
是最佳保持健康去處

李葉少靈

南華體育大廈六樓，分設豪華男女子保健室，購置最新型器材設備，在工作餘暇或假日，閤家前往南華享受一段時間，不獨可以消遣時光，而且獲得身心健康。

根據遺傳因素，體型肥胖是有家族性，或甲狀腺機能失常，亦有暴飲暴食，好逸惡勞等等原因，姑無論如何獲致，我們都要時刻留心，體型是否變動趨向發福，在老一輩子說來，見面就是恭喜的，要知道體胖，是獨容易有糖尿病、心臟病，比方妳體高五呎四吋，女子是每吋一點七磅，比例應是一一五點二磅，體重不應超重十磅，如果超過標準，即是積聚的是脂肪，過多的脂肪，使到血管有障礙，泵血過心臟遲滯，就有困難，故此發生血管硬化，影響頭暈，中風等症狀。

由於人類繁衍，一代比一代多，物競天選，求存適應，就是很重要關鍵，為著工作及享受，我們就不得不往意體格，是否合乎標準，雖然以標準來衡量，是比較嚴格一點，但再低限度，亦應相差不遠，保持健康體格，外型美觀，尤其在中年階段來看，當會年輕十載。

至於如要達到保健目的，我們不必從事節食減肥，亦不必過度運動，祇係每日進適當的飲食，及去從事寫意的運動，有恆的運動，就是生命的活力，健康的泉源。

本會女子保健室，業經開放，有專家指導學習，健身室設備最新型器材，有原地跑步機、單車機、拉力機、划船機、減脂肪機、芬蘭浴、蒸汽浴、太陽燈、按摩等，同時對於健美、美容，及皮膚護理，均有週到的設備，少長咸宜，我們將會陸續介紹各項設備，及其功效，予各位女士認識，歡迎隨時參加，共同享受。

（保健中心簡介）

保健中心並有理髮及美容室設備，以便會員運動後整理儀容之用，聘有經驗豐富之理髮師及美容指導師，以指導如何護理皮膚及美容化妝指導等，並有最新治療暗瘡機，以治療暗瘡，又有經驗豐富按摩師為各會員按摩，恢復身體疲勞及增進身體血液循環，使生活在繁忙之人達到得以舒暢身心，保健中心內並有設備豪華環境優雅之會客室二個，以作會員休憩及會客之用。

本中心之開放時間，每星期開放七天（即無休息），男子部開放時間由下午一時至十時，女子部開放時間由上午十時至下午七時。

收費辦法：分為三種，甲種一年收費六百元，乙種三個月收費二百元。丙種為一次收費，每次二十元（一次過計）。另有家庭收費辦法，即如家中一人加入保健中心後，其配偶祇收五百元一年，會員兒女則每人收三百元一年（以不超過二十歲為限）。

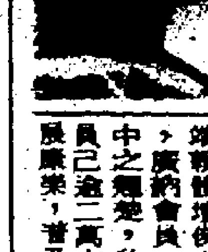
保健中心詢問處：電話五——七七五八零六——八（內線十四號分機）。

通告

本會一九七五年度會員証有效使用日期，規定至一九七六年五月卅一日止截，並經公佈凡屬會員盼請依時轉換會証。案經執行委員會決議，定由六月一日起，如有會員到會，無論港九任何場所，享受各項權益，參加一切活動，須憑一九七六年度本人會員證方予受理。特此通告，希本會會員週知。

南華體育會執行委員會　主席胡法光

一九七六年六月一日



關黃妙珍致謝詞：新任副主席關黃妙珍在六月一日南華會第五十六屆職員就職暨徵求會員出發授旗典禮中致謝詞。

社會司李福逑致詞
預祝徵求成績美滿
普及體育將更成功

社會事務司李福逑致詞時謂：今天南華體育會舉行第五十六屆會員徵求出發大會，本人叢蒙主持典禮，至感欣幸。

貴會成立迄今，已有六十多年歷史，素以提倡體育，促進康樂活動為宗旨，歷屆前賢，對會務之推廣，不遺餘力，其意旨在普及各項運動，使參加人士，體魄日臻強健，體育水準日見提高，佳績紛呈。貴會對本港體育方面貢獻極大，且被稱譽為亞洲最健全體育機構之一，早已蜚聲國際，毋庸本人贅述。

最近，更喜見貴會美奐美輪之新體育館落成，此一巍峨大廈，設備完善，深符政府推動青年康樂體育方針，行見本港萬千青年人盡量享用，踴躍參加各項強身康樂活動，使身心受益，福蔭有厚望焉。

本港康樂體育會社，端賴體壇俊彥英明領導，廣納會員，貴會乃其中之翹楚，欣悉貴會會員已逾二萬之眾，對擴展康樂，普及體育活動，今後更能發致美滿成就，際茲擴大徵求會員運動開始，本人謹預祝大會成功，百尺竿頭，更進一步，並祝各位健康愉快。

第五十六屆副主席關志誠夫人黃妙珍致謝詞。

今天本會職員就職暨徵求出發典禮，荷蒙各界賢達撥冗惠臨，增光不淺，更蒙各社共友好惠贈花籃花牌，足見隆情厚誼。使到會場生色不少。同時又蒙華僑日報撥出寶貴篇幅為吾會發刊「徵求專刊」，各報電台義務協助，報導宣揚。本會同仁感到十分榮幸，萬分感激。

是次徵求出發，更得到社會事務司李福逑先生親臨頒贈紀念品物言獎勉。鼓勵有加。對於將來徵求收獲，定有美滿成績，可以預言矣。

回顧吾會在數十年過程中不斷發展，最近對場所擴建已落成，今後更當不遺餘力。端望社會賢哲，體大會友熱誠擁護，鼎力匡扶，使吾會事工益趨進步，幸何如之。吾儕適逢其盛

徵求會員運動
月底檢閱成績
盼同人齊心合力推動

本會徵求會員運動，自五月份開始辦理轉換會證，及本（六）月一日舉行出發儀式以來，在短短一閱月之時光，會費收入，已高達十八萬二千多元，會員八千餘人。似此輝煌紀錄，固賴於本會徵求總領隊，暨隊員人等，努力推動所致，而各界人士，熱烈響應，更是促進成功之主要因素。

本屆徵求會員程序，業經訂定六月三十日（星期三）下午八時，為檢閱成績之期，茲根據會員部收費紀錄，男、女子總領隊，已將徵集會費繳會者甚眾，其餘未繳者，亦將於短期內繳交，相信以如許龐大隊伍，眾多熱心會務之役務人羣，祇要齊心合力，共同推動，則屆時過向徵求會費伍十萬元，會員二萬人之目標，雖未達，亦不遠矣。

本會提倡體育，以培育人材，促進健康為主旨外，而導致青少年趨向正途，改良社會風氣，亦為歷向抱負之職志。故此：最近建成之嘉路連山體育館，增設更多體育項目，添置最新之運動器械，就是適應擴大會員之需要，吸引各界利用餘暇之最佳場所。

今當轉換會證，及徵求會員期間，如社會人士有意繼續會籍，或申請入為會員，享受各項運動之益者，可在辦公時間內，逕向嘉路連山本會總會員部，辦理手續，或致電五—七七四四二七詢問。

茲將最高成績之者領隊芳名列后：

女子總領隊

陳鳳儀夫人，關黃妙珍女士，李大偉夫人，何榮廣夫人，曾寶山女士，彭靈基夫人。

男子總領隊

許晉奎，郭天志，袁波，黃宇炳，梁子驥，曾宋浩，李鎮安，鄧生，陳安，胡景韓，許煒輿，陳百祥。

招募女童軍

南華會已原有「深資」女童軍一隊，並擬繼續另組女童軍一隊，招募年齡十二至十四歲少女參加，由童軍領袖兩位專責訓導，逢星期日上課，兩年後升級，目的祇為培育青少年基本常識基礎，鼓勵服務社會精神，恪守規條秩序，發展為人為己博愛之旨，庶或對於移風易俗不無所補也。

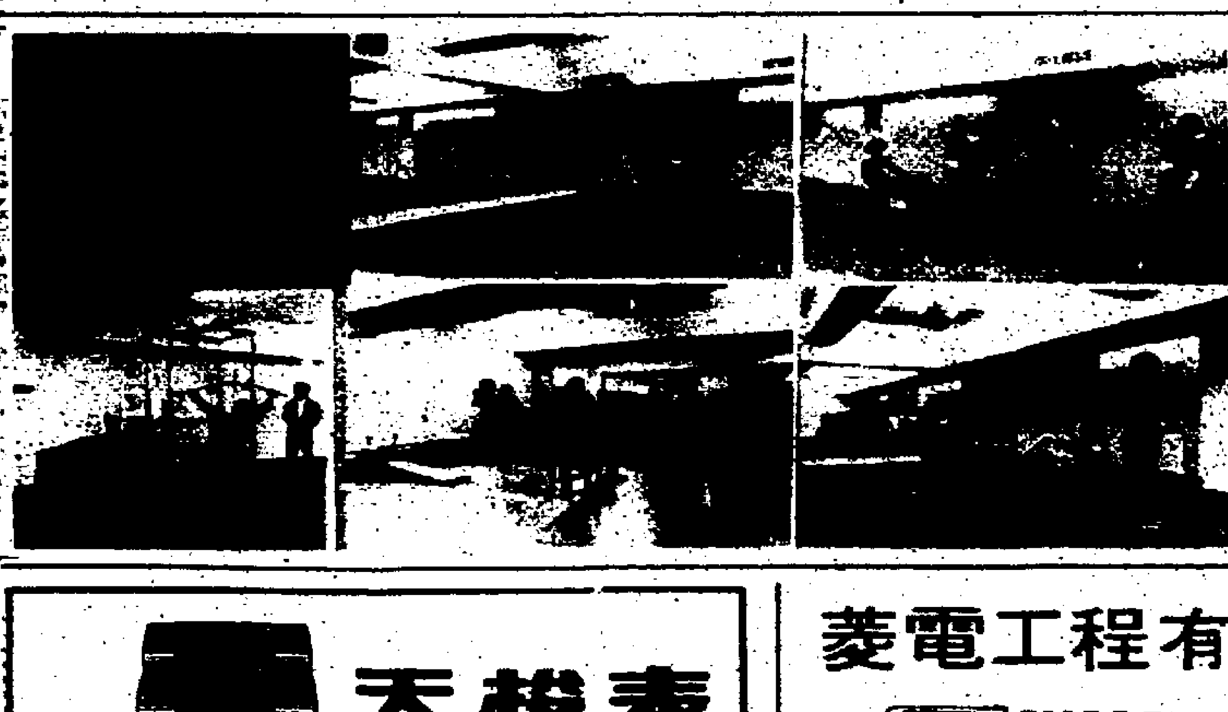
會員子女，如有興趣參加者，務希於即日到嘉山本會女子部辦理登記，名額有限，幸勿錯過。

本會女子事務室，（日升運體育館新廈五樓（四字右堂）為辦事處，附設會議廳，地方寬敞，傢俬設備新穎，以利本會同寅集中人才物力而利擴展會務。電話：五——七七五八〇六。

成立業務管理委員會
發展各項體育活動

南華體育會興建之宏偉體育大廈，經已竣工開幕，案經六月十日，本會第五十六屆首次執行委員會會議，以擴建委員會進行之建設體育大廈工程，業經告一段落，故為繼往開來，執行發展計劃工作起見，特將體育大廈與保齡場館連成一列系統，以資管理完善，俾各項活動發展更收密切聯繫利便之效，並定名為南華體育會業務管理委員會，當經一致鄭重推舉三任主席之胡法光出任主委，及關志强、許晉奎、袁基渾、黃炳禮、何鏡波、何世柱、關志誠夫人、李大偉夫人、李鎮安、彭冲、許煒輿、陸恩啟、羅啓良等為委員。

隨即召開該委會會議，推選李大偉夫人為保健中心小組主委，何世柱為保齡小組主委，李鎮安為綜合體育館小組召集人，關志强為特別小組主委。以上各位均為才華卓越，經驗豐富之士，相信在短期內，將會有多項活動發展計劃公佈。



保健中心傳真

保健中心通告

本保健中心由六月一日起正式開放，凡屬仕女如欲參加者，於本年六、七、八月為優待期，每位收費二百圓。又期內，凡屬本會會員及其親友進入保健中心，享受非有特別征費之設備者，每位每次收費廿元正。

南華體育會保健中心謹啓

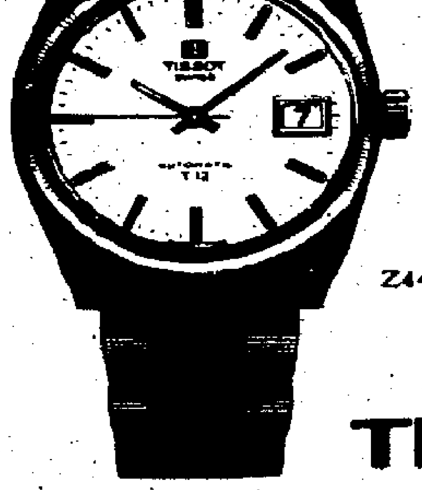
天梭表

天梭T12型表

精密準確

高度防水

款式優美



Z44558　不銹鋼款式　港幣330元

TISSOT

菱電工程有限公司

RYODEN ELECTRIC ENGINEERING CO., LTD.

總代理

三菱電機株式會社

各種昇降機電樓梯

空氣調節設備

各式電器用品器材

地址：德輔道中聯邦大廈503室

電話：5—242046

保齡新秀分組冠軍賽
七月十二舉行
即日開始報名酌收報名費二元

南華會主辦之第八屆「保齡球新秀個人分組冠軍大賽」，定於七月十二日（是期一）上午十時舉行，即日開始報名，酌收報名費兩元。

本屆比賽辦法悉照上屆一樣，共賽廿四局，分三個星期舉行，每星期舉賽兩次，即星期一、四兩天，每天分三組進行（時間任擇）。

第一組：上午十時正。

第二組：下午五時正。

第三組：晚上十時半。

以廿四局總積分平均計算，分別評定出甲、乙、丙、丁四組，再核定各組之冠亞季軍。

為鼓勵參加者盡量發揮球技及避免自動降低本人平均分數以求低一級之優勝起見，賽委會特製訂計算「標準平均分」的辦法，以核定各組之冠亞季軍。

標準平均分是以全體參加比賽球員之平均分總和，再以比賽球員人數平均之。

例如參加比賽之球員共有一百人，全體比賽球員之平均分總和為一萬四千分，標準平均分就是以一百除一萬四千，所得的一百四十分就是「標準平均分」了。

標準平均分即定為乙組之最低平均分，加二十分即為甲組最低平均分，減二十分即為丙組最低平均分，亦即為丁組之最高平均分。

為了提倡保齡運動，鼓勵新秀參加比賽以達到吸收經驗為目的的起見，賽會規定了下列人士不能參加該項比賽。

A、曾參加南華會週年大賽獲得冠亞季殿軍者

B、曾參加亞米茄大賽獲前三名者。

C、曾代表本會或香港參加國際賽者。

D、曾參加本會馬拉松保齡大賽獲冠亞季軍者

E、曾參加南太平洋大賽代表選拔賽入圍者。

F、曾參加AMF世界盃賽選拔賽入圍者。

G、曾參加FIQ大賽入圍者。

H、曾參加港九各保齡球場舉辦之大賽獲冠亞季軍者。

I、曾參加中學校際保齡大賽獲冠亞季軍者。

J、曾參加香港保齡總會主辦各項大賽入圍者。

本會與亞米茄合辦
香港保齡球大賽 各項成績甚出色

本會與亞米茄表聯合主辦之一九七六年度「香港保齡球大賽」，經過廿多天的角逐後已於五月廿七日圓滿閉幕，賴福財與郭安琦分別獲得男女子優秀賽冠軍，陸國鎮與劉長珠奪得混合雙打錦標，六十六甲乙隊包辦隊際賽冠亞軍，張鶴洲、黃榮與金星生分別獲得特別獎。

本屆比賽除五人混合隊際賽成績差強人意之外，其他各項成績都甚出色，混合雙打冠亞軍的平均分是一百九十八與一百九十七（廿四局平均），男子優秀賽冠亞軍的平均分同是一百九十五（四十八局平均），女子優秀賽冠軍的平均分是一百八十二（廿四局平均），都是難能可貴的收穫。

賴福財與郭安琦兩位男女優秀賽冠軍，獲獎來回新加坡機票各一張，由保齡總會主席關量才頒發，其餘優勝者各獲名貴獎品，特別獎各贈名貴亞米茄表一隻，由安天時洋行代表孟業士、貝利恒頒發。茲錄本屆大賽成績如下：

（五人混合隊際賽）

冠軍：六十六甲（郭安琦、關量才、陳漢濤、賴福財、余福安）。

亞軍：六十六乙（劉源安、莊念祖、金星生、鄭偉雄、鄭富雄、余德安、楊安富）。

（混合雙打賽）

冠軍：陸國鎮、劉長珠，四七五二分，平均分一九八。

亞軍：關量才、郭安琦，四五四二分，平均分一九七。

（男子優秀賽）

冠軍：賴福財，九三七三分，平均分一九五。

亞軍：張鶴洲，九三分。

（女子優秀賽）

冠軍：郭安琦，四三八七分，平均分一八二。

亞軍：劉長珠，四一二三分，平均分一七一。

（特別獎）

黃榮，三局六八一分。

金星生，三局六七九分。

張鶴洲，兩局四七五分。

香港保齡大賽男女子優秀賽冠軍：本會與亞米茄合辦之香港保齡大賽，由保總主席關量才頒發機票與獎品予優秀賽男女冠軍，上圖為男子優秀賽冠軍賴福財，下圖為女子優秀賽冠軍郭安琦。

保總下月選拔
亞洲賽香港隊
在南華保齡場競選

保齡總會主辦之亞洲保齡錦標賽（FIQ）──香港代表隊選拔賽，定於七月十七與十八兩天在本會保齡球舉行，不日開始接受報名。

香港保齡代表的名額共十四個，計八男六女，男子每天打十六局，以卅二局總分取錄前八名，女子每天打十二局，以廿四局總分取錄前六名。

今屆亞洲保齡錦標賽定於八月八日至十八日在印尼耶加達舉行，屆時會有十個國家及地區的代表參加。

香港保齡大賽混合雙打冠軍領獎：榮獲香港保齡大賽混合雙打冠軍之劉長珠（左）陸國鎮（右）與頒獎人孟業士貝利恒合攝。

少年保齡球賽定期八月上演

本會主辦之「少年保齡大賽」，源出於「七喜學生保齡賽」，當時例於每年暑假舉行，改稱「少年保齡大賽」之後，賽期則在十一月，今年及後又改回七月，今年之少年保齡賽重新獲得七喜汽水之贊助，賽期與賽制又有變動。

除了賽期定於八月舉行外，賽制方面由於「週年保齡大賽」已增設了少年組的項目，亦是以三局定勝負的，與往年之「少年保齡賽」制度相同，因此，今屆開始之「少年保齡大賽」，或會採取雙淘汰的制度，詳細辦法將於日內決定公佈。

南華[illegible]主席盃冠軍：本月六日南華與光華在大球場舉行主席盃足球決賽，我隊以四比零取勝而榮膺冠軍，上圖為足總主席胡法光（右，亦為本會主席）頒獎與冠軍南華隊，由隊長黃文偉（左）接受，下圖為南華球員高舉主席盃繞場一週。

排球隊獲三料冠軍
慶功宴場面夠熱烈
雲大棉致訓詞李葉少靈頒獎

本會排球部，於五月廿一日晚八時，假有利酒樓，由本會會長主席設宴五桌，慶祝本會甲組排球隊，獲得公開聯賽、銀禧盃，及女皇盃三項冠軍宴會，由排球部備特獎球員教練外套廿四套，籌賽獎勵。

是晚席上，首由排球部主任葉從烈報告成績，並感謝各位首長，及本部委員關心主持及教練球員之努力，纔能達到預期之成績，繼由副會長雲大棉致詞，對本會排球隊，參加三項甲組排球錦標賽，均能獲得冠軍，戰績輝煌，立下汗馬功勞，勸加練習希望技術達到國際水準，來年國際排球賽，在本港舉辦亞洲盃選拔賽，希望各位隊員，有機會一展身手，並盼望各位隊員，在主任教練悉心指導下，繼續勤奮學習，為本港爭光。

最後由副主席李葉少靈女士頒發球員教練特獎，禮成全體職員拍照後，舉行歡讌。

又本會選派深造隊員一隊，代表本會參加香港排球聯會市政局及市政事務署，合辦本年青年組排球賽，本會初賽遇，編定屬香港東區，由五月二日至十六日，共賽四場，勝四場，每場均以二比零獲勝，將可進入決賽週比賽。

柔道空手道班 暑期聯合招生

南華體育會為了配合暑期活動，迎合青少年學生興趣，以求強身健魄，凡有志學習柔道、空手道者，不分男女，不分會籍，均可報名參加，該會今年特別加聘韓國，及日本兩地柔道，空手道之高手任教，參加者，請到香港加路連山道該會總辦事處，索取報名表格填寫，貼半身正面相片一張。

柔道班：由即日起接受報名，至七月三日止截，七月四日（星期日）下午三時，在該會場館開班，以後逢星期一、三、五晚七時半至九時半，星期六下午二時至四時，及星期日上午十時至十二時上課，月費二十元。

空手道班：由即日起接受報名，至七月十日止截，七月十二日（星期一）晚上七時半，在該會場館開班，以後逢星期一、三晚七時半至九時上課。月費二十五元。

詢問電話五──七六二二一七鍾先生。

胡主席走馬上任
分期歡宴各部主任
洽商會務發展事宜

南華今屆改選，胡法光以眾望所歸，榮膺第五十六屆主席，胡氏歷任本會網球部正副主任，月刊主委，正副主席、正副會長，為本會網球部代表隊員出身，對各項運動頗多涉獵，經驗豐富，歷任香港網球總會主席與遊樂場協會主席等，尤以會務日趨蓬勃的今天，更需一位英明主席領導。

今屆胡主席走馬上任，於六月三日及九日，分期於中環大會堂酒樓，設宴款待廿餘部門正副主任，安排時間與各部主持者洽商，策劃整體推進各部活動事宜，進行有條理部署的深遠計劃。

南華足球隊獲得主席盃冠軍後全體合照。

甲組足球聯賽 南華掄元
將與精工爭足總盃

南華足球隊於本月十三日與精工打成零比零和局後，在甲組足球聯賽積分表上獲得三十一分而獲得冠軍，此為南華本屆獲得第三項錦標，季初獲士丹利盾之後，前週在主席盃賽掄元。

我隊榮膺聯賽冠軍之後，將於本月十七晚及二十四與精工舉行足總盃爭霸戰。

香港保齡球大賽頒獎禮：上圖為本會新任副主席關志誠夫人，在香港保齡大賽頒獎禮中担任司儀。下圖為以長勝姿態而奪得混合隊際錦標之「六十六」隊領獎後與頒獎人合照。左起孟業士貝利恒（頒獎人），關量才、賴福財、郭安琦、陳漢濤、余福安。

南華推舉許晉奎 競選足總主席

南華體育會以香港足總，為本港足總發展活動中樞，本會亦以足球起家，足總歷屆主席，如黃家駿、莫慶、陳鑑川、梁兆綿、胡法光等，均為南華代表，膺選肩任，今屆足總改選在即，因特於首次執行委員會會議，推舉副主席許晉奎，進行競選足總主席。查許氏於一九六八年加入為本會執行委員由六九至七五屆任足球部正副主任六屆之多，於同年改選并任副主席，同時於七四年，已開始代表本會出席足總，曾任埠際小組主委裁判小組主委，及聯賽管理委員會，足球發展委員會，紀律小組，遴選小組，合約球員小組等委員，為出席足總會議次數最多之一位委員，貢獻良多，本會對許氏之出馬競選除極力支持外，並寄予莫大願望，相信以許氏之年青有為，經驗豐富，勝任可無疑問。

本會郭迪明 入選參加奧運泳賽

本會游泳選手郭迪明，本月四日在摩利臣山游泳池參加泳總舉辦之最後一次世運選手選拔賽中，以兩分半鐘刷新一九六八年出席墨西哥世運游泳選手陸經緯創下之兩分卅秒九男子二百公尺蝶泳全港紀錄，為賽會僅有三個項目比賽中最寶貴之收穫。

但郭迪明仍未達兩分十八秒的決選標準，不過郭迪明在五月廿八晚的世運選拔賽中，一百公尺蝶泳中已游出一分二秒五的香港新猷。刷新其本人去年在印尼舉行之東南亞學生埠際游泳比賽中奪得一百公尺蝶泳金牌所創之一分兩秒六之香港最高紀錄，超出了香港世運決選一分三秒的標準。

香港業餘游泳小組已於六月一日開會通過，向泳總執委會推荐，泳總執委會亦於六月七日由沙利士主持會議通過了郭迪明為香港出席本屆世運會之游泳代表。報名參加一百公尺與二百公尺蝶泳之角逐。

獲泳總通過出席世運之代表共有四人，男女各半，除南華會之郭迪明外，還有海天會之李雁婷，及婦游會之克羅克及卡蓮羅伯遜。

主席盃足球賽 南華榮膺冠軍

南華足球隊於本月六日在大球場與光華舉行主席盃決賽，我隊以四比零取勝而獲得冠軍，賽後由香港足球總會主席胡法光頒獎（胡氏本屆當選連任南華會主席），南華隊長黃文偉接受光芒悅目之獎盃後，我隊球員繞場一週，看台上報以熱烈歡呼，觀眾對本會愛護之熱情，殊令南華同人致以無限感謝。

香港足球總會於一九七五至七六年度創辦之主席盃足球賽，南華於初賽A組以二比一勝愉園，二比二和東方而獲出線權，準決賽以三比零勝市政，決賽則以四比零勝光華，遂獲得第一屆主席盃冠軍。

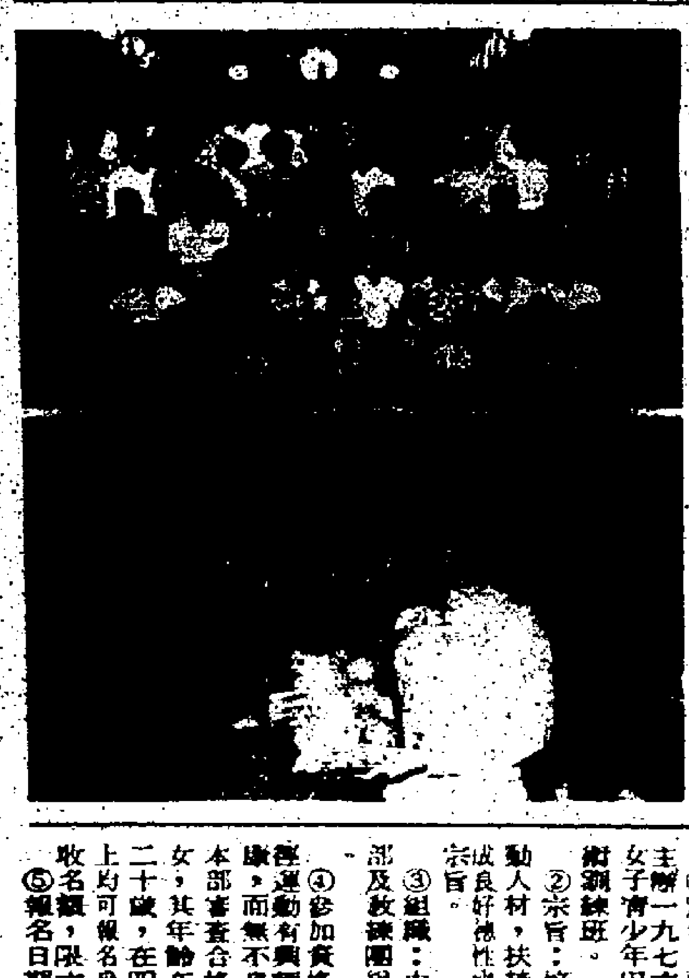
本月六日舉行之主席盃決賽南華對光華，我隊球員門志旺盛，且在觀眾之鼓舞下，演出優得好評，光華之表現亦甚佳，故在這場比賽我隊能以四球取勝，誠屬難能可貴。

南華是役，上半場以二比零領先，開賽後十分鐘，黃文偉射門中楣柱彈出，馮志明在右翼位置截球射入，遂打開紀錄，廿八分鐘，梁能仁開角球，尹志強伏兵城下，頂球入網。

易地再戰，六分鐘，施建熙傳球，梁能仁在離門二十碼外推球入光華禁區，連過對方兩個守衛，乘門將衝出而射球入空門，遂成三比零，廿三分鐘，黃文偉傳球，尹志強射門，皮球中柱彈出，馮志明一個箭步衝前射入，遂成四比零。

暑期排球班 將招收班員

本會續辦一九七六年暑期男子青年排球訓練班，將於本月十七日開始接受報名招收班員，名額限五十名，班員須經體能測驗，如屬本會會員，得優先取錄，定於七月十日（星期六）截止報名，七月十八日上午開課為期共五週，每週星期二、四兩天，下午五時及星期日上午十時上課，每次上課訓練一小時三十分。



排球隊獲三料冠軍：南華男子甲組排球隊榮獲排球聯賽、銀禧盃及女皇盃等三項冠軍，將假座有利酒樓舉行慶功宴，上圖為歡宴時合照，下圖為祝捷盛會上，由副主席李葉少靈（右）向勞苦功高之排球部主任葉從烈（左）頒贈獎品。

田徑訓練班 十七日開始報名

南華體育會主辦一九七六年暑期男女子青少年田徑基本技術訓練班，定於後日（本月十七日）開始接受報名，簡章如下：

①定名：南華體育會主辦一九七六年暑期男女子青少年田徑基本技術訓練班。

②宗旨：培植田徑運動人材，扶掖後進與養成良好德性之運動員為宗旨。

③組織：由本會田徑部及教練團組織辦理之。

④參加資格：對於田徑運動有興趣，身體健康，而無不良嗜好，經本部審查合格，不論男女，其年齡在十二歲至二十歲，在四尺十吋以上均可報名參加。（招收名額，限六百名）

⑤報名日期：由六月十七日（星期四）至七月十一日（星期日）下午六時止截，（星期六及星期日，照常辦理。）

⑥報名地點：香港銅鑼灣加路連山，南華體育會總辦事處。

⑦報名手續：（甲）簽署參加訓練班志願書，填寫班員履歷，（乙）交寸半（半身）無冠正面相片兩張，（一張貼在報名表上，一張貼在班員證），（丙）交代領班員制服費（運動衣）六元，及報名費二元，該項報名費在結業時，如缺課不超過全期三次，將予發還。

⑧訓練日期：由七月十八日（星期日）上午九時開始訂定訓練期為五週，每週星期三、五及星期日訓練三天，每次上午九時上課至十一時，該訓練期，如有必要時得由田徑部通告延長或提前結束之。

赴菲參加田徑賽 本會隊表現甚佳

香港業餘田徑總會，於五月十六日至十八日期間，派隊參加菲律賓業餘田徑協會主辦之國際田徑邀請賽，是次賽會在菲律賓南部CAGAYAN DE ORO CITY舉行。

本會男隊員戴應剛、盧達生，及女隊員謝華秀、洪珀姿四人，應選代表本港前往參加。

查是次國際田徑邀請賽，參加國家有大馬、韓、中、日、菲及香港等六個單位，由於各單位選手，均為田徑精英，競爭很為劇烈，賽會成績造有佳作，本會代表隊員，拼力以赴，幸獲良好成績，不負眾望。

南華田徑選手成績：

男隊員：戴應剛二百公尺，第五名，廿二秒一。盧達生跳遠，第四名，六公尺五十五。

女隊員：謝華秀一百公尺，第三名，十二秒五。二百公尺，第三名，廿六秒。

田徑部頒獎聯歡
南華男女隊員戴應剛謝華秀
當選田總本年度最佳運動員

本會田徑部，於五月廿八日下午七時卅分，假銅鑼灣怡和街醉瓊樓，舉行第五十五屆職員教練及男女隊員聯歡餐會，到會者有田徑總會副會長李澍根，女子部田徑股長劉維，主任陳伍雪棻，歐景芬，委員許少華、彭沖、黃心雄、鄭良亮、馮元亘、梁健榮、陳鳴文等。

首由主任陳劍雄致詞：多謝各教練指導，不遺餘力，各隊員努力鍛鍊，致有良好成績，並盼望各隊員繼續努力，俾成績在田徑界放一異彩，同時有一項好消息，為給大家知，乃於今晚剛纔七時，由田總選出七五至七六年度，男子高級組最佳運動員，為本會的戴應剛，女子初級組最佳運動員，亦為本會謝華秀，彼等從不斷努力中奪得此項榮譽，為會爭光，值得同儕效法，故特於今晚一併慶賀。

最後由李澍根主持頒發全年攷勤最佳獎，男子馮志光，女子陳燕芬，女隊員謝華秀，破一百公尺全港紀錄獎，及致送紀念品予教練林鴻文、戴應剛、謝華秀，兩最佳運動員，禮成拍照，觥籌交錯，盡歡而散。

最佳田徑員領獎：南華田徑選手戴應剛，獲選為本年度全港男子高級組最佳運動員，女選手謝華秀獲選為女子初級組最佳運動員，本會田徑部於五月廿八日舉行聯歡宴時，由田徑總會副會長李澍根（右）頒贈獎品，上圖為戴應剛領獎時情形，下圖則為謝華秀接受獎品。

田徑部聯歡：本會田徑部於五月廿八日假座怡和醉瓊樓舉行聯歡宴時，全體隊員與職員首長合照。

悼謝雨川老臣

謝公雨川，廣東番禺人氏，生平篤信天主，於本年五月十八日魂歸天國，積閏享壽八十有餘，兒孫滿堂，福祿壽全，生前待人接物，和靄可親，解脫朋處友之困，造福桑梓之誼，不遺餘力。長袖善舞，經營光華洋行、德祥號、德祥油站及嘉業公司等。戰後出任港府官委穀米主任，主持全港分配糧米中樞，有條不紊，市民莫不交口稱譽，積功選昇太平紳士，直至立法局議員，政局永遠顧問，榮獲英皇御賜O.B.E.勳衛，至如對與辦教學，培育英材，碩劃鴻猷，建樹良多。

至言謝公在會歷史悠久，歷任吾會名譽會長，兩屆副會長，二屆主席，及執行委員等職，在會凡五十載，尤以在戰後復興期間，肩任主席，百廢待舉，策劃會務，推動徵求會員，不遺餘力，歷獲個人及群隊冠軍，穩定本會財經，厥功最偉，本會於五十六屆執委會首次會議，由胡主席領導全體執委同寅，於還前靜默三分鐘，肅表哀悼，緬懷前賢盛德，長存人間。

羽毛球場壁球場 已積極進行佈置

南華體育會在銅鑼灣加路連山道建設之體育大廈，業經於上月十三日舉行開幕典禮，美侖美奐，蔚為時代之巨構，四樓室內運動場天花底，高達卅呎，可供八幅羽毛球場應用，樓面鋪設健身室專用之綠色厚膠地板，將來聘有羽毛球好手担任指導，一俟佈置就緒，即行開放。

壁球場SQUASH COURT「採用空叠光照明裝置，共計兩間，內有抽氣設備，請各會友留意開放日期。

亞米茄
海霸太空
2000型
防水表
OMEGA
166.0129款式
不銹鋼表殼連帶
港幣675元

德士古汽油代理商
有興公司致意
九龍塘窩打老道尾

Carrier
開利冷氣
世界第一
開利冷氣公司
陳列室：於仁行一樓商場108室
寫字樓：荷蘭行808─810室
電話：5─231007（四線）

順昌航業有限公司
定期航行港星馬泰線
歷史悠久　信用昭著
中建大廈十八樓
電話：5─249096（五線）

永安人壽集團有限公司
永安人壽保險有限公司
永安永大保險有限公司
永安物業証券有限公司
德業昌置業有限公司
永安置業（星洲）私人有限公司
香港家庭保險有限公司
總辦事處：
香港德輔道中廿二號永安人壽大廈
電話：5-2340919
分行遍設星加坡、吉隆坡、馬六甲、檳城、汶巴等東南亞各大埠

新鳴謙湯秉信上訴
提出三點理由 要求推翻原判

【本報訊】外籍警司新鳴謙及湯秉信，因被控與華探長劉昌華、馬克成及趙德串謀妨礙司法公正及向廉署作假証供，此案由維多利亞地方法院法官賈施雅於本年一月五日審訊結果，裁定兩被告罪名成立，新鳴謙入獄五年另三個月，湯秉信則判入獄三年。

兩人不服所判，特由英聘請御用大律師施偉南來港，昨列舉三大理由，向高院合議庭提出上訴，要求推翻原判及減刑，此案法庭已定五天聆訊日期。

合議庭法官由正按察司貝理士、副按察司韋健士及碧克靈聯同聆訊，助理律政主任薛舒代表控方出庭。

上訴人之大律師向庭列舉之三點理由：㈠控方並無充份證供資料，足以指證兩被告有罪；㈡原審法官應將曾經修改之首次串謀妨礙司法公證罪名不同性質之第二、三、項向廉署作假口供，即根據妨止賄賂條例第十四節一二段分案審理，但卻沒有這樣做。㈢原審法官不應接納其中控方之編號第十一、十二及七十三呈堂文件證供。

大律師又指出，控方沒有事先將一切有關資料供給辯方律師，以替被告人辯護，尤屬不公平，因陳述未完，押候今晨續訊。

學生乘搭火車 暑期半價優待

【本報訊】九廣鐵路局昨宣佈，由七月二日起實施暑期優待學生乘車辦法。

該局發言人稱，優待辦法將實行兩個月，至八月三十一日止，在此期間學生可以半價購買印有「學生」字樣的普通等車票，乘搭定期客車來往新界各站與九龍總站或旺角站。

發言人強調，此等半價車票只限週一至週五發售。逢週末、週日及公衆假期則暫停。

他又指出，半價優待車票，祇適用普通等來回票價，並須即日使用，在任何情況下，未經使用的回程車票，均不得要求退款。

學生購買半票時，必須向火車售票員出示證件，以證實爲全日上課的正式學生，在火車上遇有查票時，亦須出示有關證件。若證件並無持證人的照片，則須另出示香港身份證。

凡購有半價車票而逾站不下車者，必須補購額外路程的半價車票，另加百分之五十未付車費。

至於購有普通等半價車票而改搭頭等車位學生，則須補購頭等全票，另加普通等半價票的百分之五十。

爆竊明珠戲院誤觸警鐘 警長掩至鳴槍圍捕 兩匪聞聲脚軟就擒

【本報訊】銅鑼灣百德新街翡翠及明珠戲院昨日凌晨槍聲卜卜，一名警長連鳴五槍，兩名涉嫌爆竊戲院之男子在槍聲下俯首就擒，同時警方尋回一輛失車，相信是被偷來作爲逃走工具。

昨日凌晨五時許，兩名竊匪撬毀上述戲院後門，潛入明珠戲院大堂票房爆竊，不料觸動防盜警鈴。正在附近百德新街報案中心當值的一名警署警長及一名警長聞訊趕往現場調查。兩匪逃入相通之翡翠戲院大堂，警長喝令兩人停步，惟他們不聽警告，且企圖襲擊編號四九六八警長，他立即拔出佩槍連轟五響。但均未有命中匪徒，此時兩賊已聞槍聲而喪膽，束手就擒。

事後大批警方人員抵場調查，在珠城酒樓附近一條橫街中發現一部編號BH三七八×福特牌的報失私家車，疑是竊匪偷來行事的，同時檢獲一批爆竊工具。警方現已展開深入調查。

泰籍婦人離家失踪

【本報訊】一名泰籍家庭主婦於四個月前突然離家出走，其夫已報警，但警方至今仍未有她的下落。

警方懷疑她的出走，涉及婚姻成份，現正展開調查。

該泰籍女子名何秀芳，住九龍牛頭角下邨。

她的丈夫對警方表示：她自今年二月三日離家後，便告失踪。

其夫又稱：夫婦倆是經人介紹而成婚的。

該名失踪的泰國女子身高四呎十吋，中等身材，面長，短髮，大眼厚唇。

警方呼籲任何人士，如果獲悉她的下落者，請撥電三——四五〇一六〇一內線廿六與牛頭角警署聯絡，或向任何警署報告。

環球小姐仍未到 護花使者先登場

【本報訊】環球小姐選舉大會監護人及助理監護人經過兩週的嚴格訓練，成績美滿，將於本月廿日正式投入服務，選美當局特於本月十八日假怡東酒店宴會廳舉行招待會，介紹這些來自政府機關及香港大學的香港「親善使者」，與各界人士會面。

這些負有護花使命及宣揚香港的責任的監護人，全屬女性，本月初開始，即接受儀態及認識香港各方面成就的訓練，她們將是世界各地美女的褓姆、導遊和良伴。而第一批佳麗，如無意外，將於本月廿日蒞臨香港。換句話說：這些曾得自專家指導的監護人及助理監護人，從那時開始，將可以使出混身本領，履行她們爲香港向各地佳麗表達情意的親善任務。

介紹與監護人與助理監護人的招待會於十八日下午六時正開始，選美當局現正發出請柬，邀約各界人士參加。

華青攝影社 幹事就職禮

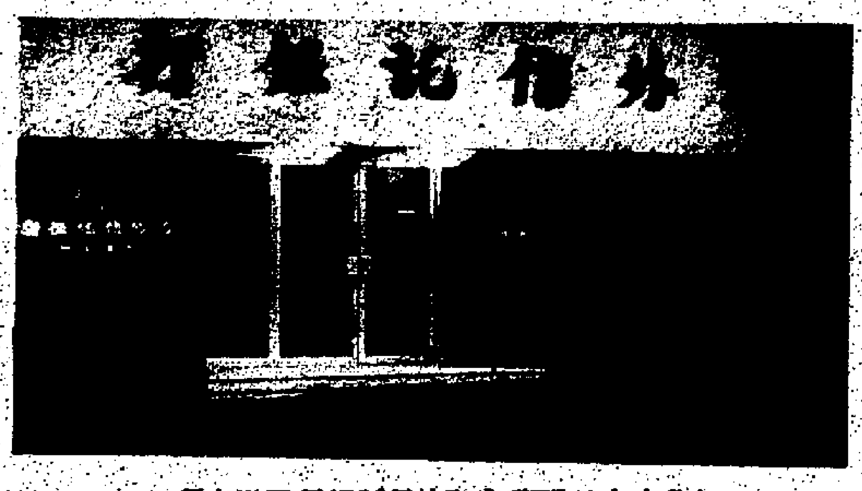
【本報訊】中華基督教青年會窩打老道會所華青攝影社，第二屆幹事委員已於五月廿二日順利產生，茲將該社幹事名單及其職務如下：

社長：關興業，副社長：黎頌圖，文書：陳惠燕、財政：潘芳棒、宣傳：梁錦波，通訊：陳惠燕，圖書管理：潘芳棒、攝影紀錄：陳燕平、陳大德、競賽小組：鄭卓文、戶外活動：湯張鴻材、戶內活動：湯景生。

同時該社之第二屆幹事就職暨頒獎典禮，將於六月十二日（星期六）下午八時正，假青年會窩打老道會所二樓大禮堂舉行，而該社之攝影照片展覽，亦於上述時間及翌日（十三日）星期日下午二時半至晚上十時正舉行，歡迎各界人仕光臨指導，並具備茶點招待。

廣東兒教院校 同學定期聯歡

【本報訊】廣東兒教院校同學會，自成立以來，各院校同學熱心推動會務不遺餘力。該會定本月十九日（星期六）（下午六時假座九龍荔枝角道口金漢酒樓二樓舉行聯歡，除邀請各院校老師蒞臨指導外，希各同學屆時踴躍參加。聯絡處：（三——九三一九八三）關潮元、（三——九三七六一〇）羅慶才、（三——八九三一五四）謝懋衡。



本月十九日開幕之海外信託銀行堅道支行

海外信託堅道支行 定本週六開幕營業

【本報訊】業務蒸蒸日上之海外信託銀行，爲加強對各界人仕之服務，並利便半山區之客戶起見，特在堅道四十四號設立堅道支行，定本週六（六月十九日）開業，敦請市政局主席沙利士主持剪綵儀式，並設酒會招待來賓。

堅道支行爲該行之第三十二間支行，行址係自置物業，面積一千七百餘呎，地點適中，經營一切銀行業務，包括往來存款、儲蓄存款、定期存款、樓宇分期放款、匯兌找換、證券等。又該支行設有名廠之保管箱，安全可靠，歡迎租用，手續簡便，特別優待用戶。

該支行首任經理鄭得心，在海外信託銀行服務已達二十年，經驗豐富，是次出任經理，各方均深慶得人。

該支行電話：五——七二六二三〇六一。

港督巡視工廠 參觀製鋁過程

【本報訊】港督麥理浩爵士昨日下午花了一個多小時，巡視觀塘美亞鋁廠有限公司及美亞製造廠有限公司，實地參觀製鋁片及鋁質製品之過程。

港督經常訪問工廠，目的是親身體驗本港工業進步情形。

麥理浩爵士在工商署長左教，及美亞集團首腦鄭榮之及鄭維穗陪同下訪問兩間公司。

美亞公司是由鄭氏兄弟於一九四九年創辦，他們二人所經營的捷和集團是以製造電筒事業，其後更致力於製造鋁片及鋁質製品，包括

曆學家蔡伯勵指出 如施行「香港時間」 使陰陽曆推算混亂 改時之舉爲自欺欺人智慧倒流

【本報訊】港政府擬施行香港時間，邇來已有不少各界人士發表意見，曆學專家蔡伯勵對此問題，亦有所發表：

據報載，本港明年將會採用單一的「夏令時間」，易名爲「香港時間」，全年施行，替代原用的「標準時間」，不再分別將時鐘撥快撥慢，以便民事云云。而市民輿論的反映，大多數擁護原日的「標準時間」，何則？蓋市民的觀點以「標準時間」，較諸「香港時間」爲有利而已。現趁政府對草擬有關法例尚未完成之際，并廣徵民意之時，畧作提供，以作具體參攷。因爲標準時間，沿用已久，未見不便，擧純以節省夏令陽光爲詞，將有歷史性，國際性，習慣性的標準時間更改，似有商榷之必要。

改變一件重大事情，理應先行詳細研究其前因後果，作一比較，以免有後悔之虞，現要研究者，大約有三項：

㈠政府採用「香港時間」之後，是否能帶給政府以更大的收入。

㈡市民接納了「香港時間」之後，是否眞的能利用陽光，把傍晚額外時間，進行康樂的活動。

㈢改用「香港時間」之後，與附近國家海陸空交通聯繫，是否有更方便的幫助。

關於第一點，如政府認爲採用香港時間，確對政府收入有莫大之益處。則似乎無需再作徵求民意之舉，祇要一紙公文，強調改時的重要性，便可執行，如一九七三年冬，已有先例。

關於第二點，利用陽光，可使市民多享受下午額外時間，進行康樂活動一節，聽來似覺關心民衆，但政府有否爲市民設想，於冬季三個月暴寒時光中，提早起床返工的苦況，此種困迫，能否抵消夏季利用陽光活動的好處。

關於第三點，對外交通聯繫問題，在有識之士，誰也可以指出「香港時間」，反而增加聯繫上不便，更有一點，不可不知，因爲香港的中國人，尚有一個作爲計算單位的陰曆年，而陰曆的月大小，却未於天文合朔時間來決定，現舉一例，本年陰曆九月份和十月份，交朔時間是在陽曆十一月廿一日，標準時間下午十一時十一分，因此就推定了十一月廿一日，就是十月初一。假如更改了香港時間之後，交朔時間便在陽曆十一月廿二日，上午十二時十一分了，那麽十一月廿二日，才算是十月初一，十一月廿一日，就變爲九月三十，而原本的陰曆九月小，則變爲九月大，十月大，則變成十月小，且十月份的陰曆，對照全部出錯，假若更改陰曆來曲就，則會在中國大陸及台灣等同一時區地方出現了兩個不同的陰曆月份，而引致計算混亂，尤其是廣州與香港間之近距離，影響更甚。如果不改陰曆，祇將錯就錯，那就變成在曆法上無法交代，而使外來不知就裏的天文工作者，引起差錯的評斷了。

其實人類是智慧的，鐘點祇應給我們以利用，而不應以鐘點反役人類。夏季陽光早見，我們可以提早在八時開工，冬季太陽遲出，我們可以在九時才開始工作，不是一樣可以利用陽光嗎？何必定要改鐘點來削足就履呢。改時之作，簡直自欺欺人，是人類智慧的倒流而已。假如在執行改時之後，學校又要改鐘點，以適應季節性陽光，工廠又要更改鐘點，以適合工人班次工作，時間上是改了，實質它們又把標準時間追回，那簡直是表面成功，實際失敗之舉。

因此更改時制「病民」還是「益民」，尚待有關當局詳細考慮。

能仁書院 招收各系新生

香港能仁書院，係一辦理認真，有完美之圖書儀器設備，師資優良之不牟利大專院校，茲該院爲使志切升學之青年接受專上教育之機會，該校委員會業決定，將一九七六至七七年度之招生名額酌予增加。文學院——佛學、哲學、文史、英文、社教、社工、藝術各學系，各招一年級新生二十名，另二、三年級轉學生三至五名。商學院——工商管理、銀行會計兩系，各招一年級新生廿五名，另二、三年級轉學生三至五名。

該院經定七月一日起，大專、大預兩部同時接受新生入學申請。

金城旅運貿易公司 辦各地旅行團酬賓

【本報訊】本港歷史悠久，信譽卓著之金城旅運貿易有限公司，向以舉辦台、韓、日、星馬泰、菲律賓、泰國芭堤雅各地旅行團稱著，現爲酬謝本港各界人仕歷年來之愛護，特於暑假期間，舉行大酬賓，「台灣五天旅遊團」，出發日期有：六月十九日、七月十日、廿四日、卅一日、八月四日、十四日、廿一日。「台灣九天環島旅遊團」祇收一千七百五十元，環島遊覽全台灣之名勝古跡，享受一流，出發日期有：六月十九日、七月十日、廿四日、卅一日、八月四日、十四日、廿一日。

「日本七天豪華遊覽團」祇收二千三百五十元，出發日期有：六月廿二日、七月二十日、廿七日、八月廿四日。

「曼谷芭堤雅五天渡假團」祇收港幣一千五百五十元，節目豐富，定六月九日、三十日、七月七日、廿四日、八月四日、十一日、十八日。

「星馬七天聯遊團」祇收港幣二千五百元，遊遊馬來亞及星加坡兩國風光，出發日期有：六月八日、廿二日、七月十三日、廿七日、八月十日、十五日、廿四日。

「泰馬星十天豪華遊覽團」全程十天，祇收三千零陸拾元，包括漫遊泰、馬、星三國名勝古蹟，出發日期有：六月五日、六月十九日、七月十日、廿四日、八月四日、十一日、十八日。

「菲律賓碧瑤五天團」祇收一千五百五十元，遊遊馬尼拉及碧瑤、百勝灘等名勝，出發日期有：六月十一日、廿六日、七月廿九日。

「韓國四天遊覽團」逢星期一、四出發，收費一千五百九十元。

「毛里求斯留尼旺探親考察團」出發日期定七月廿二日，如有意往南非毛里求斯留尼旺探親或考察之各界人仕，請速報名，以免向隅。

香港總店大道中萬宜大廈五三一室，電話：五——二二八八一四，九龍分公司設於九龍尖沙咀漢口道何鴻燊大廈二〇一室，電話：三——六六八六九五。

圖爲銅鑼灣金聯商業中心。

銅鑼灣金聯商業中心 設備一流即租即用

【本報訊】銅鑼灣軒尼詩道四五八至四六八號金聯商業中心，現已落成，即日出租，該中心全幢樓高廿三層，爲高級寫字樓，地下、地庫、一、二、三、四樓適合百貨公司，超級市場，由四百餘呎至二千五百呎，全層租用，每方呎二元二角。

該中心位于永安百貨公司之鄰，地點繁盛，爲東區地王，設備、有快速電梯三部，中央冷氣系統，全部出租，管理一流，設計方面，外觀壯觀，內部全層無柱，間格使用，尤覺寬敞。該物業爲利興發展有限公所有，知租處：地鐵成中區德輔道中五四至五八號利興大廈八樓，電話：二六二三七一（七綫）。

孫母何太夫人 明日上午舉殯

前大光報廣州分社故經理孫毅貽之夫人何愛蓮女士，昨日逝世，遺體奉移世界殯儀館，定本月十六日（星期三）上午十一時舉行安息禮拜，禮畢出殯，安葬薄扶林基督教墳場。

托兒所嬰兒斃命案 法醫官將進行剖驗

【本報訊】上週星期三農仔碧麗夫人育嬰院，一名四個月大男嬰突然死去，現在警方正忙於根據各方面消息及調查所得以便編成報告。

據警方消息：該死去之嬰兒須要進行剖驗，一俟剖驗後，才由主持剖驗之法醫官証明該嬰致死原因，現在所傳嬰窒息而死，乃屬片面之詞，不能証實爲事實，惟有法醫官才能証實其死因。

死嬰父母昨日前往警署要求警官加以指導如何辦理追訴責任之法律程序，同時並向警方查詢最近調查所得結果，死嬰父母表示他們唯一所有之嬰兒已告死去，感到一切空虛，唯一希望警方能查出其嬰致死眞正原因，向負責追究。

警方發言人謂法醫官開驗死嬰報告書，將送交法庭死因研究官加以研究，如認爲有可疑之處，即開庭研究死因。

選民登記 今最後一天

【本報訊】人事登記處發言人昨宣稱：港區選民今日截止，準選民祇有今天辦理登記手續。

自本年二月十五日開始接受選民登記以來，共有逾三千五百四十名市民成爲選民，與去年選舉同期比較，今年登記選民人數增加一千四百二十五人。至今仍未登記之市民，可於今日親自前往新事道司聯合大廈八樓選民及陪審員登記組辦理登記手續。

香港中文大學
嶺南工商管理研究所

茲徵聘會任行政助理一名，任期一年，負責有關碩士課程之一切事宜。應徵人須具大學學位及至少三年以上之行政經驗。月薪在港幣二九八〇元至四六二〇元之間，視資歷與經驗而定，另有假期及醫療福利。應徵者可函新界沙田本大學人事組索取表格，於本月廿六日寄還。如於七月底前未獲約晤之應徵者當作落選論。

中西英文書院

教育司署三年補助學位中學

招76—77年度中一（F.1）男女新生 F.2 F.3 F.4 各級男女插班生

考期：六月十八日（星期五）下午二時

校址：九龍嘉林邊道十一號至十一號A全座

電話：3—375640，3—366461

（F.5會考班招考日期另行公佈）

校監 譚兆鈞 校長 陳玉瑩

一九七五年度 業績刷新紀錄．前景璀璨．

怡和有限公司主席兼首席常務董事紐璧堅之一九七五年度致股東報告書摘要。股東週年大會定於一九七六年六月十四日舉行。

溢利刷新紀錄

在世界經濟，政治與金融動盪局面下，怡和一九七五年溢利仍繼續增長，每股溢利增加百份之十二，至堪告慰。

除稅及少數股東權益後，綜合淨溢利爲港幣二億六千五百三十萬元，較一九七四年溢利港幣二億一千五百四十萬元，增百份之二十三。每股溢利則由一九七四年度經調整後之港幣一元三角八分增至港幣一元五角四分。

股息由一九七四年度經調整後之每股五角四分增至六角三分，計增加百份之十六點七，盈利股息率爲二點四倍，符合集團一貫保守政策。

董事會將建議在一九七六年五月三日對每持有股份十股者送一紅股。預期在股本增加後，目前股息率仍可維持。

在一九七五年十月，中期股息係以新股行股份派發，但股東有權選擇收取現金。接受股份之股東共持有六千九百餘萬股，佔股本百份之三十七點七。末期息將以同一方式分派，但爲保持公司股份符合受託人條例作爲一種法定投資股份，末期息將有一部份（即每一股港幣一分）以現金派發予各股東。

	1975年	1974年
除稅後溢利（百萬港元）	265.3	215.4
每股溢利（港元）	1.54	1.38
每股股息（港元）	0.63	0.54
股東權益（百萬港元）	1,993	1,637

一九七四年世界糖價異常高漲，集團從蔗糖業務獲得巨額溢利。在一九七五年，集團即着重業務均勻發展，以免因市場之短期波動，尤其是商品價格起落，而受影響。目前在此方面已略有成果。在房地產，旅店及船舶之長期投資於一九七六年開始有較多收入，集團之收益將進一步均勻化。

在一九七五年，集團對地區性均勻資產與收益亦加注意。由於內部增長與收購兩間聯號公司（仁孚行有限公司及金門（香港）有限公司）之控股權，遂使總公司主要經營地區——香港——對集團提供之利潤，大爲增加。是年並收購雷里斯聯合股份有限公司百份之五十三股權而在南非洲作首次投資，營業地區因此更增一處。

集團財政情況保持堅穩，現金與存款遠逾短期債項。爲再加强財政實力與機動性，集團於一九七五年十月宣佈發行一項港幣五億元一九九零年週本週息七厘半可換股次級無抵押債券。債券首期款項已於一九七五年十二月收訖，末期將於一九七六年六月三十日收取。債款將用來償還一部份現有中期與長期貸款，以改善籌集資金條件，並作爲週轉資金以發展集團業務。到目前爲止，港幣五億元債款中之百份五十五已分配於償還貸款方面。

業務檢討

雖然香港工業在一九七五年生產下降，尤以上半年情況爲甚，但集團在香港方面之盈利，仍有增加。財務方面之業績有增長，集團之傳統業務，貿易，輕工業及服務事業，收益俱有增加。金門與別家公司合股承接地下鐵路之四項較大型土木工程，合約總值達港幣十億元，其中金門佔港幣二億六千五百萬元。

一九七六年一月，集團宣佈擬以現金港幣二千八百萬元收購附屬本集團之印華輪船（香港）有限公司之其餘股權。一九七六年四月，集團宣佈欲以現金收購隆德保險有限公司尚未屬於怡和之百份之四十一股權。

集團繼續推行聯營公司政策，以怡和對當地之熟識與合股人之專長技能聯合經營。

集團之中國貿易，有滿意的進展。日本方面之業績亦有更佳表現。南韓分公司與當地工業界貿易關係良好，可期推進業務。在台灣，除現有貿易及船運業務外，另加設一間機械工程附屬機構。集團在東南亞之主要附屬公司怡和（東南亞）有限公司，業績有可觀增長。

菲律賓怡嚴有限公司是年度業績良好，並已加入在建造中之新馬尼拉文華酒店爲合股人。印尼方面，本集團已以合股人身份參加經營正在建造中之耶加達文華酒店。

集團在澳洲之總收益增加，在紐西蘭之業務稍有改善。目前糖價雖回落，但夏威夷之戴思施有限公司仍然獲利。

雖然南非洲政治局勢在收購後有變化，但預期雷里斯業績可達今年預算。該公司前景至足令人鼓舞。

在英國，麥賢臣有限公司之財務及服務事業收益有增加。

	股東權益% 1975年	股東權益% 1974年	溢利% 1975年	溢利% 1974年
地區				
香港	45	35	49	15
東北亞洲	3	4	7	5
東南亞洲	11	10	13	11
澳紐地區	10	10	5	4
北美洲	6	11	15	49
歐洲	19	30	9	16
南非洲	6	—	2	—
	100	100	100	100
業務				
貿易及輕工業	20	17	23	19
服務事業	8	5	22	22
財務	23	31	26	2
自然資源	6	6	17	46
房地產	43	41	12	11
	100	100	100	100

瞻望前景

集團認爲業務前景甚佳，對一九七六年，深感樂觀，盈利與股息方面，增長可期。今後將繼續推行目前政策，發展既有事業，尋找適當機會，以輔助及加強本集團各項經營。

主席 紐璧堅

香港一九七六年四月十三日

JARDINES 怡和有限公司 香港康樂大廈

九龍交通部集體貪污案
劉國橋認罪判監廿一月
願出庭作証爆更多內幕

【本報訊】九龍交通部集體大貪污案中：承認兩項妨礙司法公正及收受利益控罪之高級督察劉國橋，昨日在維多利亞地方法院由主審法官廖子明判處入獄廿一個月。

被告之代表大律師郭勳動在求情時，向法庭表示：被告劉國橋，將自願在本案中替控方做証人，且已於去週向廉政署錄取口供，口供中涉及一些十分重要之資料。

法官於判案時謂：被告所承認之控罪，乃相當嚴重之刑事性罪行，同類案件中之龐德義署理總督察，亦要判監兩年，但本席考慮被告有良好之紀錄，以及被告父母辛苦供養被告成材，卻因此案發受恥辱之故，判處被告入獄二十一個月。

在判決前，被告的代表律師向法庭求情稱：被告是一九六七年十月加入警界，一九七四年七月至七五年二月，調到九龍交通部工作，祇七個月。在本案中，被告雖然被控兩罪，但是涉及同一事件，被告人沒有資產，僅有的一輛私家車，也是向政府貸款購買，此外，雖然還有一些價值二萬元的股票，但那是用妻子的名義購買的，一九七四年七月，被告調到九龍交通部工作時，已判入獄之高級督察龐德義，已是該貪污集團管事，那時龐是交通部之代行總督察。

龐德義曾對被告謂，因自己是外籍人士，所以那些「收租佬」會欺騙他，因此請被告做該集團的管事，被告答應後，每月便從「收租佬」交來之黑錢，負責分派給警員等，而自己則扣起四千元，但到了九月份，便因廉政署會對他注意和調查，而不敢再做該貪污集團的管事，交由鄧志仁接替。被告之所以加入該貪污集團，只是希望他的家人過較好的生活，因為被告當時的工資只有三千八百元，被告出身窮苦家庭，父母都是工人，被告人要負担其父母及妻兒的生活，那時交通部的每個官員差不多都貪污，因此作為一個在該處工作的官員，很難抗拒收取黑錢的誘惑。被告此次認罪，會使他本人及其家人都遭到重大打擊，因為被告目前所住的，是政府樓宇，一旦定罪，便要搬離，所以請求法官考慮被告將會遭遇的困難，如失業，失去長俸等，予以輕判。被告劉國橋亦親自向法官求情，父母非常辛苦供養我讀書，我對此事非常後悔，希望從輕發落，以改過自新。

至於案中其餘十二被告，仍不認罪，此案昨日聆訊未畢，押候至今日續訊。

沙田新市廿八商戶 明日動工遷拆
部份商戶已收補償費準時遷出
清拆期間沙田交通採特別措施

【本報訊】新界沙田新市廿八間商戶，明日將面臨清拆的厄運。

港府發言人稱：部分受清拆影響的商戶，昨日在一項有限制的招標中，投得瀝源邨八間舖位的租用權。

沙田新市有一間沖晒照片店，張起字樣，請顧客於十六日前到店取回菲林，另一間酒家，則在當衙萬壽店內傢具及寫上大平沽字樣。

月前曾聲言誓死保衛沙田新市的廿八間店戶，由於有部份人已收了當局的補償費，自動及時搬走，其他堅持不搬的商戶勢成孤立。

搬出的商店，暫將貨物移放別處，或另覓地繼續經營，均不願遷往瀝源新邨。

港府發言人稱：本月較早時，已有一間舖位以同樣招標方式配與受影響之商戶；現時尚餘十九間舖位，有待分配。

星期三的清拆行動，將影響二十八間位於沙田墟首三排的商店及酒樓商人。

昨日的投標係經由當局安排之第三次。其中六間舖位以一萬五千元至五萬不等之底價成交；一間金鋪及家庭用品商店的底價為三萬元，以四萬零二百元成交；另一間底價值四萬六千元的餐廳，則以八萬一千元成交。

參加昨日投標者共有十六人。是項投標，是繼商戶們於上週末向新界民政署提出有關要求後所迅速安排者。

該二十八間受影響的商戶，除可在瀝源邨獲得撥給舖位外，尚可獲得特別補償金，而在經過調查的住宅單位居住者，則有資格入住公共房屋。

發言人指出，沙田墟商店清拆行動，將於星期三早進行，約需時三日完成。他籲請有關住戶在星期三之前遷出，使清拆行動得以順利進行。

這項清拆行動，目的在擴建大埔道及供其他新市鎮發展之用。

警方發言人稱：本月十六、十七及十八日期間，為利便於沙田街市內進行大清除行動，將於上述每日早上七時至下午六時採取以下之交通措施：

㊀不許任何車輛通過由獅子山隧道路至沙田支路間之大埔道，除非有緊急事故之車輛。

㊁由大埔道至獅子山隧道路一段之沙田支路改為雙程路。

㊂於巴士總站旁之小路設一臨時小巴站。

㊃可從巴士總站旁之小路進入沙田街市後部。

於改道期間在沙田區內所有駕車人士須盡量小心駕駛。於下列地點駕車人士尤須格外小心：

㊀沙田支路與獅子山隧道路交界。一名警員將於該處指揮交通。

㊁沙田支路與一通往巴士總站之新路交界處。

㊂位於瀝源邨入口與沙田海鮮舫間之急彎。

於區內將裝設標誌引導駕車人士，而於必要時交通警務人員亦會協助。

學生返家途中 被人冒警威脅
拘獲三男一女

【本報訊】一名中學生，昨傍晚放學返家時，遭兩名自稱警員的青年挾持，進入北角新都城超級市場內，同行同學見狀，立即通知校方，及後警方聞報趕至調查，拘獲三男一女，疑與案有關。事主則安全返家。

曾遭人挾持的學生陳永樂，十五歲，住清風街十五號地下，是北角明園西街一家英文書院F二學生。昨午六時許，事主放學返家途中，行經北角英皇道四三六號新都城國際百貨有限公司門外，突然遭兩名青年左右挾持，自稱警員，其中有人取一個玩具手扣向事主展示，隨後，將他帶往百貨公司內。

此種情景適為事主同級的一名劉姓同學發現，立即跑回學校告知該校的訓導主任，經報警後警方在現場大肆搜索，卻無發現。再經調查後，發覺事主已安全返家。及後警方拘獲三男一女，疑與案有關帶返調查。

據劉同學表示：事主在電話對他表示曾遭人以黑話盤問。事前曾有一名女同學與他同行一段路，至於此案是否與該名女生有關，仍待警方調查。

亞洲佳麗抵港 參加時裝表演

【本報訊】一九七六年度亞洲小姐訪問團昨晨抵達本港，並於下午舉行遊艇記者招待會，介紹這次訪港的節目。

昨日抵港的團員有亞洲小姐選舉主辦人韋娜狄，亞洲小姐冠軍的新加坡小姐積琪蓮．史提雅、亞軍大溪地小姐阿兩吉、季軍印度小姐貝德蓮耶，與第五名的澳洲小姐格拉斯。而殿軍的菲律賓小姐米雪安與菲島旅遊小姐因仍要上課，故遲至今午才飛達本港。

他們這次是專程來港參加由怡東酒店會議中心主辦的一九七六年亞洲小姐時裝表演午餐會，由本月十六日至二十五日，每日下午一時一刻至二時，在香港會議中心采華殿舉行，分別表演本國及世界著名設計師所設計的最新時裝，並供應精美午餐，增設幸運抽獎。

圖左至右：亞洲小姐亞軍大溪地小姐阿兩吉、冠軍新加坡小姐積琪蓮·史提雅，季軍印度小姐貝德蓮耶，與第五名澳洲小姐格拉斯。（本報記者谷達華攝）

本報善心讀者 捐款葉深遺屬

【本報訊】本報讀者為善不甘後人，昨日兩名善心讀者，共交來本報三百元善款，指名捐贈予慘遭劫殺的毛衫工人葉深遺屬。

有名氏，一百元；華如，二百元。

遇害工人葉深，四十六歲，於本月十日晚上九時半放工返家途中，在大窩口新邨第一座地下梯間遭三名劫匪劫殺。遺下一妻及兩名年幼子女，其妻亦因患上肺病而不能工作，生活陷於絕境。

據悉：葉深的長女葉惠儀的同學聞悉此事後，立即發起一個全校募捐行動。

觀塘一廠廈連續三宗刼竊
警探在十一樓查案 九樓又遭匪徒光顧

【本報訊】觀塘海濱道一七五號國際工業大廈，昨晨二至四時許連續發生三宗刼竊案，損失現款共二千餘元，尚未有人被捕，上址之工業大廈，半月來已是第三次被刼。

首先被刼是十一樓大順製衣廠，昨晨一時十分左右，三名蒙面匪徒撬開男廁氣窗潛入，亮刀指嚇該廠看更人，將之綑綁，用百合匙將七張寫字樓的抽屜打開，掠得現款一千二百元逃去，看更人掙脫報警。

當警方人員在該廠正進行調查時，九樓的新豐製衣廠又遭匪徒光顧，三匪從氣窗潛入該廠，拔刀指嚇一名五十二歲的陳姓看更，將之綑綁並掠去其身上現款八十多元，繼而弄開寫字樓各抽屜，掠得現款約一千元後逃去。

第三宗發生在七樓的莎士比亞漁具廠，該廠職工於昨晨七時上班，發覺寫字樓內各抽屜被打開，知為匪徒光顧，惟該廠曾於本年初被刼一次，此後職員每日下班，均不留下財物，故無損失。

據悉：該大廈六樓的昌興製衣廠及八樓的致興織造廠，曾於本月七日被刼，損失三千餘元。此外，四樓的商業電子廠，亦曾於上月三十一日被刼，損失二千餘元。

初步懷疑上述三宗刼竊案，可能係同一幫匪徒所為，相信匪徒是從附近一個建築地盤棚架攀上毗鄰的元洲貨倉，再從該貨倉天台攝開國際工業大廈的氣窗潛進。有關眞相，警方目前已展開進一步調查中。

學童尾隨捉賊 年少力弱反被刺傷
發現匪徒偷收音機

【本報訊】一名十三歲小童，昨日勇敢抗賊，糾纏間被匪徒用士巴拿擊傷左肩，匪徒則遺下一部收音機，逃去無踪。

受傷小童名黎應安，十三歲，與母親及兩名弟妹居於薄扶林山村一百三十三號木屋，受傷後被送往瑪麗醫院救治，情況良好。

這宗匪徒入屋爆竊傷人事件，發生於昨日下午三時許，傷者黎應安放學回家，發現一名年約卅歲之陌生男子從其上址家中慌忙走出，手上並拿着他家中的一部收音機。傷者於是立即上前查問，匪徒見事敗遂發足狂奔，黎應安亦尾隨直追，將匪徒擒獲，可惜因氣力不足，糾纏間反被匪徒擊傷及乘機逃脫，匪徒則遺下一部收音機。

沙田新馬場 填海已完竣
一九七八年可開始賽馬

【本報訊】興建中的沙田新馬場填海工程，已宣告完成。填海面積共達二百四十六畝，其中三十畝將交政府使用，其餘面積則全由馬會作發展用途。

此項填海工程，歷時兩年半，耗資達一億三千五百萬元，所需費用全由馬會負責。

馬會昨晨招待記者參觀沙田新馬場的施工情況時，一位發言人指出：現時龐大的填海工程已告完竣，目前有關方面着手安排其他建築物如宿舍、馬厩、看台、行政大樓之投標工作，一俟投標工作完成，即可動工興建。

目前新填海地範圍內正施工進行馬房之打樁工程，預料將於年底可建成十間馬房，每間能容納二十四匹馬。

據一位姓尤工程師表示：新馬場之基本建設，將於一九七八年十月完成，開始舉辦賽馬，觀眾看台將可容納五萬人，日後將視市民之各方反應而決定增建所需設施。

目前新填海地一角，已由馬會闢作種草實驗地區，種有多種由多個國家供給之樣本，試驗那一種草最適合將來沙田馬場使用，據稱目前一種非洲及美國之青草，名為：TIFTON；似乎最適合新馬場使用，這種草之特色為草身較幼，而草根能深入地土三十吋，不易為馬匹跑出時拔去。

同時一百匹澳洲出產的馬匹，現正在當地進行檢疫及初步訓練，將於本年稍後時間運港，入住新建成之馬房。

沙田新馬場填海地區之鳥瞰圖。

藏毒品值十七萬
丈夫判監十二年 妻獲不起訴處分

【本報訊】一雙夫婦涉嫌藏有時值約七十萬元毒品，被警方反毒組人員拘獲，被提控於高等法院，其中一名女被告獲控方不提証供起訴，當庭省釋，男被告否認控罪，全案昨在高等法院審畢，四男三女陪審員經一小時十五分退庭商議後，一致裁定，被告首罪罪名不成立，次罪則罪名成立，副按察司丁禮康於聆畢案情後，判被告入獄十二年。

被告廖兆荃，卅八歲，無業。被控：㊀於去年十一月十一日，在觀塘道一樓宇內，製造海洛英。㊁同時同地，藏有六四三八公分鹽酸嗎啡，可作非法用途。㊂同時在北角英皇道一樓宇內，非法藏有三一點三九公分鹽酸嗎啡。

宗教聯誼晚會 首次舉行盛況

【本報訊】本港首次之宗教聯誼晚會，昨晚在大會堂音樂廳舉行，由天主教、佛教聯合發起，邀請基督教參加聯同舉行。

開幕儀式，由天主教胡振中主教、佛教聯合會會長黃允畋居士、孔教團體主席岑才生、道教聯合會主席湯國華、回教博愛社主席脫維善、聖公會侯利時牧師、天主教社會服務機構理事張啓文聯合主持。

覺光法師在致詞中表示：世間宗教雖名相各別，教義不同，方式有異，指歸不一，而其勸善止惡作用，卻屬異曲同功。

胡振中主教則謂：天主教和佛教彼此認識的日子尚淺，研習教義尚要等待未來的努力，但兩教一心向善的誠意，却極為明顯，今次主辦這個宗教聯誼晚會，目的是想藉着歌舞戲劇，抒發宗教的情懷，加強合作精神，達成宗教的神聖使命。

在開幕儀式後，繼由各基督教徒、天主教徒及佛教徒演出多項聯誼節目，包括「創世紀」舞劇，「佛讚」、「讚佛偈」合唱等，各宗教教徒盡歡而散。

「沙田新聞」停刊事件 新亞新聞系提出抗議
指校方壓制新聞自由

【本報訊】新亞書院新聞系校友會，商討有關該系刊物「沙田新聞」被中大校方勒令停刊一事，並尋求對策。

據一項消息透露：該系同學將就「沙田新聞」被停刊，打算向報業公會申訴，如果仍得不到解決之法，可能會向港府請願。

另一方面，新亞書院將以該書院的名義，向中大當局提出請求，希望中大當局重新考慮因「沙田新聞」事件，而譴責新聞系教師的措施。

此外，新亞新聞系系會，昨日發表該會於本月六日召開臨時會員大會的決議案。

該會認為：「沙田新聞」於一九七六年四月廿九日報導和處理「八十七名中大英華生投考政務官名落孫山」及「學生寫求職信技劣，就業輔導處如是說」兩篇新聞，並無任何不實或失實之處。

該會又決定去函中大校務主任楊乃舜先生，要求他公開答覆會否向中大學生提供一項傳聞，該傳聞謂新聞系老師懇意提供有關中大學生投考政務官的機密文件予沙田新聞刊登。

該會強調：沙田新聞編輯委員會在第七期報導和處理新聞方面，絕無不當或失實之處。中大校方未經調查而譴責新聞系教師及勒令停刊，實屬無理，且有壓制新聞自由之嫌，該會向中大校方提出強烈抗議。

讀者備忘錄

□天氣預測□

吹輕微至和緩南風，天色大致密雲，有幾陣局部地區性驟雨，大多數在早上時分，日間長時間有陽光。

今日最高氣溫可升至攝氏卅度，昨晚十一時室外氣溫為攝氏廿六度，濕度為百分之九十二。

□潮水漲退□

高潮：上午一時廿七分。上午十一時四十七分。

低潮：上午五時十七分。下午七時零九分。

□截郵時間□

沖繩。	上午九時
關島。	上午十時
台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭加、印尼、菲律賓。	下午一時
巴基斯坦、阿富汗、沙地阿剌伯。	下午二時
依索匹亞、伊朗、義大利、阿剌伯共和國、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、葡萄牙、西班牙、挪威、法國、瑞典、以色列、瑞士、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊京、也門。	下午三時
杜比、哈威林、科威特、黎巴嫩、埃及、叙利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、西德、奧國。	下午四時
澳洲、斐濟、紐西蘭、法屬波里尼西亞、南韓。	下午五時
日本、夏威夷、婆羅乃、沙巴、泰國、加拿大、美國西岸、中美及南美	下午六時

□暫停供水□

鴨脷洲及香港仔區若干樓宇將分別於今日及明日暫停供水。

鴨脷洲區全部樓宇，包括香港電燈公司鴨脷洲電力站，將由今晚九時至明七時暫停供水十小時，以便水務處人員在田灣修理水管。

香港仔區則將於明日凌晨一時至上午六時暫停供水五小時，以便水務處人員進行測漏工程。

受影響之樓宇，位於黃竹坑道北面由香港仔工業學校至壽臣山道，黃竹坑道南面由四十四號至六十二號，香葉道二號至十號，業發街二號至十二號，包括葛量洪醫院在內。

模範英文中學 招生

招考班級：P.6—F.1 上下午班
報名日期：即日開始
考試日期：六月十九日（星期六）下午二時
校址：九龍塘牛津道2A號
電話：三—三六一一弍一壹

申請歸化英籍啟事

張志展（CHANG CHIH CHEN EDWARD）又名張志展（EDWARD CHANG），現住香港北角[illegible]街仁德大廈11樓B座，現向港督申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈交香港布政司署將事實向布政司報告之，此啟。

貴重物業招標出售

啓者：茲承業主委託招標出售下開物業內地段四二七○分段之餘段連上蓋樓宇即[illegible]街九號、十一號、十三號、十五號、十七號
土地面積約六千六百一十二平方呎
官批年期由一八五五年七月二十九日起計九百九十九年
地稅：每年港幣一百一十三元
招標截止日期：一九七六年六月十五日中午十二時正
有關上開物業之詳細情形出售章程及投標表格可向下開代表業主之律師行領取

關祖堯律師事務所啓
香港於仁大廈二十一樓二零零一室
一九七六年六月一日

永安水火保險有限公司通告 股東年會

逕啓者本公司訂於一九七六年六月廿四日（星期四）下午四時假香港德輔道中廿二號永安人壽大廈永安董事室召開第五十六屆股東年會商議下列事宜

①省覽一九七五年度年結及董事會報告書
②選舉董事
③聘請核數員

敬希依時出席參加至於本公司股份將由一九七六年六月一日起至同年六月二十八日止停止轉名過戶統祈察照爲荷此致

各位股東先生

承董事局命 經理 梁抱誠謹啓
一九七六年六月一日

保利案五人獲釋

保利案急轉直下

胡應湘 李憲武 張貫天 唐天燊 郭志匡 五人獲釋

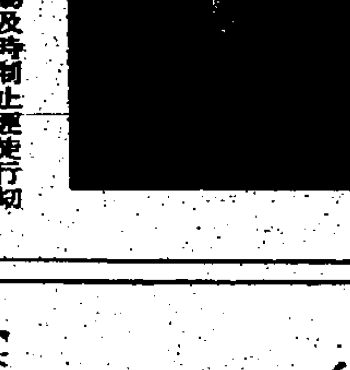
餘四被告押候今日續審

第四被告胡應湘

第五被告李憲武

第七被告張貫天

第八被告唐天燊


第十一被告郭志匡

【本報訊】涉及保利工程有限公司事件九名被控案，昨案情急轉直下，其中五名被告，即第四被告胡應湘、第五被告李憲武、第七被告張貫天、第八被告唐天燊，及第十一被告郭志匡，獲法官裁定無須答辯，當庭釋放，其餘第二被告伍肇瑞、第三被告游來煊、第六被告潘惠鈞、第十被告郭志勇，則仍須繼續受審。五名被告聞道獲釋，喜上眉梢，當即步出法庭，即和其代表律師握手言謝。

代表第十被告郭志勇之御用大律師亦向庭陳詞，請求無須答辯，因陳述未完，法官繼續押候明星期三日，轉還回維多利亞地方法院繼續聆訊，（按日前因地院地方不足以容納九名被告所聘請大小辯護律師數十人，故假高院三樓第五庭審訊）。

此案由去週四開始，當控方證人証供終結時，代表第四被告胡應湘由英聘請來港的御用大律師麽條向庭陳詞凡兩天，謂被告人，尤其是保利公司各非執行董事，應無須答辯，因控方沒有充足証供指証其控罪。

至昨晨，主控檢察官沙活向庭表示，他對辯方御用大律師之請求，不表反對，法官即裁定上述五名並非執行董事之被告人無須答辯，當庭釋放，至是代表上述五被告辯護大律師乃向庭提出堂費問題，大律師說，為使對被告人公平及妨止控方濫用權力，應由控方補償堂費，法官乃諭暫退庭考慮，及再出庭，法官拒絕所請。隨後主控檢察官又向庭表示，控方亦不反對其餘四名被告所控第二被告伍肇瑞，第十三至第十七項、第廿一及廿三項，共七項，第三被告游來煊第十三至第十七項、第廿一、廿三及廿四項，共八項，第六被告潘惠鈞第十五至十七項、第廿一至廿四項，共五項，第十被告郭志勇第廿一項罪名，申請無須答辯，故現在大被告伍肇瑞祇被控十一項，第三被告游來煊祇十二項，第六被告潘惠鈞祇六項，第十被告祇兩項罪名而已。

案中九被告：（一）伍肇瑞，五十歲，會計師，澳洲籍人；（二）游來煊，卅六歲，前保利公司會計主任；（三）胡應湘，四十歲，合和實業有限公司董事，又是前保利公司董事；（四）李憲武，四十八歲，合和公司董事，又是前保利公司董事；（五）潘惠鈞，五十四歲，前保利公司董事；（六）張貫天，四十五歲，執業律師，前保利董事；（七）唐天燊，律師，四十六歲，前保利董事；（八）郭志勇，四十歲，前永安銀行九龍分行襄理及永安百貨有限公司經理；郭志匡，卅五歲，永安銀行董事經理。

九人同被控廿九項罪名，包括：串謀欺騙金錢利益，虛報公司財政狀況及誇大實際公司資產等罪名。

此案原有十一名被告，首被告李保羅，即前保利工程有限公司之董事局主席，已於去年農曆年大除夕，在維多利亞地方法院提訊時，承認四罪，被判入獄四年，與其前犯之串謀逃假眼及行賄港府僱員罪名，被判入獄之兩年半，兩項刑期同期執行，即共入獄四年。另李保羅之妻子第九被告高儷儷，五十六歲，前保利董事，則獲撤銷控罪，下不起訴處分，當庭釋放。

四賊持刀刦福來邨超級市場

驚動在場購物探長 開槍兩响中一疑匪

三賊乘車逃脫掠走六百餘元

【本報訊】四名持刀歹徒，昨日向荃灣福來邨惠康超級市場行刧，驚動了正在店內的一名休班探長，在探長喝令之下，疑匪從收銀機內取去六百八十四元後，倉惶而逃。探長開槍兩响後，一名疑匪中鎗倒地，其餘三人逃去無蹤。

事發經過：昨日下午六時許，四名男子乘坐一輛泥黃色快意牌私家車，車牌號碼為HK二七一，駛抵荃灣福來邨路德圍五十九號昌華大廈地下惠康超級市場門外；二人留在車內，其餘三人下車進入超級市場內。

當時，在超級市場內有六名男職員，正在埋首整理貨品，而出口處收銀機旁祇有一名女收銀員在工作。此外，尚有約十餘客人在內購物。

下車後的三名男子，一人留守在超級市場門外把風；餘下二人走到收銀機旁，其中一人忽然從手持的膠袋中拔出一把尺餘長的牛肉刀，指嚇女收銀員吳麗君，着令其不得聲張，另一男子迅即拉開收銀機，從收銀機內取去一部份十元面額的紙幣。

可是在兩名刧匪的行動時，被超級市場內工作的一名職員看到，大聲呼喊打刧。

呼喊聲驚動了在場一名正在購物的休班探長，隸屬荃灣警署，編號為二七〇〇號。

他聞聲後，馬上搶到收銀機旁，並立即表露身份，喝令二人不要妄動。二名歹徒不加理會，企圖逃走。該探長放槍一響，並未命中，而祇擊中門旁牆腳處。而三人已逃出門外，於是探長追到門口，再向在逃三人放第二槍，擊中其中一名持刀匪徒，傷處倒地。

在該名歹徒中槍後，其餘二人馬上登上在外等候的車，然後絕塵而去。

休班探長立即致電警方增援，由於受傷匪徒被擊中左肺，傷勢頗重，在警員到場後，便將受傷刧匪抬上警車，先送到附近的戴麟趾健康院救治，然後轉送到伊利沙白醫院急救。

據悉：受傷疑匪為上海人，名張×昔，廿四歲，與父母、兄、姊及幼妹，一家五口同住福來邨永興樓三樓三×八室。

據鄰居表示：傷者在家中排行第三，其父為海員，母親在紗廠工作，兄長在警隊任職。由於傷者甚少返家，鄰居均以為他也是當海員的。

一名休班探長，昨午在荃灣福來邨一間超級市場及時制止匪徒行刧，開槍兩響，一疑匪中槍倒地，門外留下一把刧匪用的牛肉刀。中為開槍之探長林初監。（本報記者廖德明攝）

休班警員駕車闖禍事件

警方聲明無人被車撞傷

【本報訊】警方發言人昨日發表聲明，澄清前晚旺角亞皆老街一名休班警員在一宗嚴重交通意外中幾乎闖禍事件。

發言人指出：該名隸屬九龍城警署之休班警員，當時並無警槍及手銬在身，發言人又鄭重否認事件中有人被撞傷之說。

他表示：該休班警員與交通意外中另一駕駛人所作之口供互有出入，此事現正由九龍交通調查組調查。

該宗交通意外發生於前晚九時十五分，一名休班警員與女友駕車行經亞皆老街與花園街交界處時，與另一輛由一名孫姓男子駕駛之私家車發生輕微碰撞，兩車繼續前行，在通菜街口竟又再度碰撞，此時有人落車大喝打人，百餘途人不知其所為，將其車圍住，驚動大批警員趕來解圍。

據悉：在羣情洶湧當兒，休班警員曾企圖開車離去，三名躺在其車前的男子雖及時避開，但其中一名年齡較長的男子，則跌落路旁渠邊擦傷。

三名黐綫佬武鬥

今晨大鬧筲箕灣

持利器追逐一人裸臥電車路

【本報訊】三名神經不正常的男子，今日凌晨大鬧筲箕灣，互相追逐毆打，其中一人受傷，一人竟剝去衣褲橫臥電車路口，勞動多名警員合力將其制服。

該宗鬧劇發生於今晨零時卅分，初時有兩名疑神經不正常的男子，在筲箕灣西灣河街一三九號一大牌檔同檯宵夜，其後，另一神經疑不正常的男子，不請自來，加入上述兩人一桌，大吃大喝。後來因言語間互相衝撞，三人竟大打出手，一人當場被毆傷，另兩人則一持刀，一持鐵鈎互相追逐，持刀者不敵逃去。

持鐵鈎者沿筲箕灣道以鐵鈎亂擊商店櫥窗，其後，在一處櫥窗內取出一個相架揮舞，繼而抱在懷中，剝去衣褲，將相架緊抱，橫臥出電車路中心，此時多輛電車，被迫停駛。

警方據報後，派出五名警員將該男子制服，並將傷者送醫院救治。

當兩人互相追逐之際，有一名十八歲姓郭的青年被人刧去一隻手錶，但被制服的男子則稱被人搶去手錶，警方經調查後，証實郭某是失去一手錶，警方並在追尋持刀者的下落。

十九名越南難民談逃生經過

策劃逃亡幾近兩月

藉詞打魚混出港口

滯留西貢香港居民排隊輪候領証出境

【本報訊】上星期四日由「克里」號輪船接救運來港的十九名越南難民，仍然滯留本港，急切地期待任何自由國家的收容。

他們自六月十日下午三時抵港後，失去數日蹤跡，昨日下午二時半，由有關負責當局安排下，在維多利亞大廈的國際社會服務社接見記者。他們表示：只要不是極權統治下的國家，他們都願意去。

十九名難民，包括三個家庭的成員及一名單身漢，其中一個家庭是經營肉食商店的姓麥夫婦，包括丈夫與懷孕四個月的太太及一名兩歲大的兒子。另一個家庭姓黃，包括一對漁民夫婦及六個幼兒，其中一個還在哺乳中，另一個家庭是姓阮的四兄弟及較長三人的妻子，其中一名妻子已懷孕九個月，此四兄弟都是學生。

能說廣府話的麥衛對記者稱：他們十九人均是世交，是次逃走的計劃共策劃了大約兩個月，由於擁有漁船姓黃的一家是居於峴港，其它的人則住在西貢，所以他們是靠電話或親自見面來商討是次偷渡的計劃，而一切偷渡的行動步驟全由幾名男子負責，當一切商議妥當，居住西貢的人便用黑市交易，每人各以十五元新越幣購買一張西貢至峴港的通行証，本年五月十九日，由西貢分別乘客車往芽莊，停留一宵後，便繼續到峴港，他們在該處黑市購買電油及一些乾糧，直至五月二十六日下午八時他們佯作出海打魚逃出公海。

他們乘第一艘四十八呎長，七呎半闊的漁船向公海駛去，初時他們的目的地是菲律賓，但探知實從峴港到菲律賓需時四至五日的時間，他們之選擇峴港為出發地，因爲許多人不敢從那地出發，雖共黨對該地較爲疏於防範，這才逃出來，可說是從越共嚴防中逃過。

第二天晚上，他們已抵公海，卻遇到七級風力，漂流至西沙羣島海面，當時風強浪大，幾名婦人及小孩被拋至暈厥，在等候死神的降臨，幸好在危急之際，遇上一由香港駛往新加坡的「克里」號輪船。當初該輪船的船長不欲讓他們上船，只允給予他們一些食物，但他們的漁船機器已損壞，經他們再三哀求，該船長便准他們上船，他們攜帶的衣服及財物都棄於漁船上，隨船一起葬於怒海中。

他們隨船到達新加坡，但被當地政府拒絕登岸，停留二日後便來香港，居住於九龍的一間酒店，平均每日大約共消費五百元。

他們是次逃走的動機，是因爲生活無法忍受，麥姓稱是靠賣豬肉為生的，而每日只分配到一隻豬來賣，又不許辭退伙記，而姓黃的漁家，只分配到足夠三日出海的電油，所以不能出海作業，以至收獲不佳。

麥姓稱：當南越陷共初期，越共廣播「和平、獨立、中立」的口號，他們為了要籠絡民心，便將一些倉庫、工廠開放，叫人民任意搬取物品，當時的糧食無缺，每成年人每月可配給二十公斤米，十歲以下小童半數，而肉類方面，因前政府遺下者不少，不致缺乏。但到逃港之時，成人每月只能配到四公斤米，肉類則每星期半公斤。

當詢問及越南近況時，麥氏表示黑市食物之事不減於前南越政府時期，黑市交易中，包括鴉片及白粉，不過比前政府統治時減少。

他說：現時西貢的商店祇售賣存貨，而入口貨則幾乎沒有。越共政府宣佈市民下放至「新經濟區」，所謂「新經濟區」是已在戰火蹂躪下的戰地，埋有不少未清除的炸彈地雷，開發那些地方是十分困難的，更隨時有生命危險。

他稱：由於新政府的幹部亦黑市收規，所以他本人有時亦到西貢的移民處去碰運氣，在該處每天均有一群相信是滯留西貢的香港居民，在排隊辦理手續，等待出境証批出。

談及他本人的打算，他稱：正等待一些自由國家能夠無條件收留。據悉國際社會服務社已接觸多國，但迄今仍然未接獲答覆。

昨午記者招待會後，一雙曾在越南工作的外國傳教士前往探望他們，並鼓勵他們聯絡美國的有關機構及教會，幫助他們前往當地生活。

街坊首長明晚赴英請願

要求准香港執行死刑

並挽留港督麥理浩爵士連任

【本報訊】由港九各區街坊首長組成之請願團，將於明晚啓程前赴英國，向英廷傳達本港四百萬市民之心願——請求准許本港恢復死刑。

此外，該請願團赴英之另一目的，是要求英國政府於港督麥理浩爵士退休後，讓他繼續連任。

港九各區街坊會，昨日下午三時在大會堂酒樓召開記者招待會，報告該請願團此行任務，全體團員均出席參加。

請願團團長蘇清，在會上畢述組織請願團之動機時稱：港九各區街坊會首長同人，鑑於本港暴力刧殺罪案日增，青少年犯罪亦日益嚴重，市民生命財產無法獲得保障，香港雖有死刑之設，但礙於英國法例，多年來港府未將死囚依法執行，以致罪案滋長，全市港民浩嘆。其次，港督麥理浩爵士表示，將在明年十月年屆六十歲時將會退休，因此，各區會首長在上月廿七日聯席會議時，一致通過組團赴英訪問，目的爲㊀請求英廷勿再干預香港恢復執行死刑；㊁挽留港督麥理浩爵士連任。

蘇氏又謂：訪英國爲街坊市民請命，屆時將晉謁英女皇陛下，至於將來成敗得失，在所不計，祇有盡力而爲，乃顧街坊市民之殷切願望。

請願團成員包括團長蘇清、顧祀添、劉漢田、總領隊胡鑑孫、副領隊林友光、顧問黃天榮、團員黃鑑東、林忠、朱榮基、葉保善、梁紹雄、胡黎惠卿、曾令銓。

理工學院下年度加學費

同時實施貸欵助學計劃

【本報訊】政府昨日公佈一項為香港理工學院全日課程學生而設的助學金及貸款計劃，此計劃將於一九七六至七七的新學年度實施。

政府亦已同意理工學院校董會之決定，在開始實施資助計劃之時，即增加全日課程新生之學費。

此項理工學院助學金及貸款計劃，據政府撥款港幣一千二百六十萬元，其中七十萬元指定爲助學金，撥款一百九十萬元爲免息貸款，學生須於畢業後三年或五年內歸還政府，視乎修讀課程所需時間而定。

此項資助理工學院學生之計劃與現時在本港兩所大學實施者相同。所有接獲援助個別需要，將顧學生家庭的收入及其他因素，然後作出決定。每名學生可得到的最高助學金額爲全部學費，另加六百元，用以支付書籍及文具等費用。最低的助學金額是一百元。

貸款方面，最低是六百元，最高是四千元，是用以資助學生的生活開支，所有貸款均無須繳付利息，學生可於離校後三年至五年內償還。

非全日課程的學生不可以申請助學金或貸款，換言之，大約百分之六十的全日課程學生，即約三千人將受到資助。

至於理工學院增收學費之事，全日制課程增收之學費，將不適用於已在理工學院就讀之學生，他們將依舊每年繳交學費四百元，直至完成目前選修之課程爲止。

至於修讀全日課程之新生，須繳交一九七六至七七年度學費七百元，他們及該等於一九七七年始入學之新生則須繳交一九七七至七八年度之學費一千元，以後之學年亦須繳交一千元學費。

部份時間課程亦將於一九七六年至七七年度及一九七七至七八年度增加學費。

政府發言人指出，理工學院所收之學費係如同兩間大學一般，較實際之經費爲少。儘管全日課程年之學費增至一千元，它們亦只佔開辦該等課程每年經費約百分之七。

灣仔百福大廈

三匪賺門入屋搶刦

【本報訊】三名刧匪，昨日在光天化日之下，進入港島皇后大道東二百零八號百福大廈五樓一單位內，將屋內各人綑綁，然後大肆搜掠，刧去三隻手錶及四百餘元現款後，逃去無蹤。刧案中無人受傷。

上址住有五戶人家。事發時其中三戶各人已外出，屋內祇餘下一戶姓胡的老伯，及另一戶姓李的婆婆與姪姓何的姪婦。

在昨日下午一時許，兩戶人家正在屋內客廳中看電視，李婆婆突感內急，便到廁所如廁，就在李進入如廁時，突然闖入三名大漢，表示他們是打刧，並指令胡、何二人不得聲張，其中一名男子還跑到廚房裏，拿了一把菜刀出來指嚇各人。

胡、何二人不敢妄動，任從三名刧匪搜掠；正在此時，如廁完畢的李婆婆從廁所出來，目睹搶刧，便破口大罵刧匪的不是。結果，觸怒歹徒，用繩將各人綑綁，剝下三人腕錶，和搜去四百餘元現款，肆搜掠後，再無發現，便逃去無蹤。

警方經與人報警後迅即到場調查。

信德企業有限公司
派息啓事
董事會宣佈本公司及附屬公司截至一九七五年十二月三十一日止年度未經審核，但除稅後之綜合溢利約爲港幣六百萬元（一九七四年度爲五百二十萬元），並建議派發末期息，每股五仙（一九七四年度爲五仙）。股東週年常會，定於一九七六年七月二十八日（星期三）下午三時假座香港文華酒店松鶴廳舉行。
由一九七六年七月十五日至二十八日止首尾兩天在內，本公司暫停辦理股票過戶登記手續。購入本公司股票人士，爲確保收得股息之權利，請於一九七六年七月十四日（星期三）下午四時前，將過戶文件送達香港中央證券登記有限公司（中區，夏慤道，金門大廈二樓）辦理登記。
承董事會命
秘書WATT (NOMINEES) LIMITED謹啓
香港一九七六年六月十五日

旅港軍校同學
慶祝母校建校五十二週年紀念大會
一、時間：六月十六日（星期三）下午五時恭候，七時開會，九時聚餐。
二、地點：九龍彌敦道六〇七號新興五月花酒樓八樓。
三、餐費：每位廿五元（校慶日中午十二時至下午五時在新興五月花酒樓地下設售券處）
四、定購餐券：
電話：三—八五八三 三—〇八〇五八
五、娛樂：有愛國歌星：劉鳳屏、李秀齡、徐小鳳、洪淑美、林翠華、李雅琴等表演助慶。
六、歡迎軍校各期、班、團、隊同學偕眷屬親友，踴躍參加，共申慶祝。
籌備委員會 主任委員：張漢良 王中柱 張學彥 胡天秋 毛芝荃 啓

法國文化協會法文班招生
七月八日開課即日開始報名
地址 香港軒尼詩道一二三號 電話：5—277825
九龍窩打老道冠華園三樓 電話：3—035225
香港高士打道豐的呼華大廈六樓 電話：5—278025

元朗大馬路68地段
富興大廈
地點最旺 每層四伙
五百餘尺 只售五萬餘元
9折優待每尺僅$118
治購處：協成行有限公司
電話：⑤234523・250834
利家行：電話：③846061—3
廣安泰行：電話：⑤433826

海天酒樓夜總會 慶祝十週年紀念
六月十五日至十七日一連三天大量名貴禮品抽獎贈送
本酒樓夜總會爲酬謝十年來光顧盛情，於本月十五日至十七日一連三天，特備五萬餘元禮品贈送，惠顧嘉賓每位奉送抽獎券一張，人人皆有得獎機會。夜總會每晚抽獎一次，早午茶市獎券彙集於本月十七日下午三時抽獎，中獎號碼當日在本酒樓公佈，中獎者即憑券領獎，未獲中獎之獎券，可於六月份內作免茶券用。
頭獎：英國威霸牌彩色電視機一部
二獎：名廠七呎雙門雪櫃一座
三獎：英國凱歌牌自動保溫餐車一部
四獎：海天金牌乳豬翅席一桌
五獎：名廠洗衣機一部
●名貴獎品太多不能盡錄●
◆本酒樓一貫作風◆
用料上乘・取價公道・斤両十足
絕不取巧・大謹小酌・豐儉隨意
情商東南亞一流電視唱片紅星輪番演唱
司儀：夏春秋
劉鳳屏 陳和美 嘉容英 廖小璇 華華 鄭齡 葉雯 鄭雲芳
吳秀蘭 李秀齡 南菲 鍾叮噹 仲春花 洪淑美 鍾安妮 鍾珍妮
徐小鳳 晚十一時十五分演唱
舒雅頌 禹方 慧瑪 江鷺 林美儀
＊排名不分先後＊
夜總會每晚黃牌名歌星滿座票價元六百元者送法國名牌大號錶一支
夜總會即日起開始訂座・電話：(三)六七〇一八一

瑞香園酒樓・英國倫敦中國城酒樓
迎華大酒樓・文華大酒樓
百樂門酒樓・萬宜大酒樓
來華酒樓夜總會・中國大酒樓
璇宮酒樓花都夜總會・國際酒樓夜總會
大酒樓氣派・大眾化價錢
六大信譽保証
選料上乘・製作精良・價格公道
裝置華麗・衛生清潔・服務忠誠
17-14, COVENTRY STREET, LONDON, W.1. TEL: 01-437-6419

時好大廈
西區
已售六成 特價出售
十樓至三樓
（大道西234號近東邊街口）
南向海面 期年999
盛旺地點 邊單面三
協成行有限公司 中環域多利皇后街14號十樓
電話：5-234523・250834

布價與成本差距大 織布業受嚴重打擊

目前布廠無法接入訂單 下半年產銷前景極可慮

【本報訊】棉紗價格繼續上漲，對本港織布業打擊極爲嚴重，因爲棉紗價格漲得太速，布匹價格漲得太慢，現在有些布匹售價低過生產成本百分之十，更有些布匹售價低過生產成本百分之二十，布廠實在無法接入訂單，如果這種情況仍然不變，下半年本港織布業產銷大勢極爲可慮。

據織布業人士指稱：最近兩週內，棉紗價格上漲太速，十支棉紗每包漲了二百元，十六支至二十支棉紗每包漲了三百元，卅二支至四十支棉紗每包漲了四百元，在這樣脫幅上漲的壓力下，布廠遭受打擊最爲嚴重，因爲布匹價格漲得很慢，布廠報出價格，通常在一週內方能成交，但棉紗價格在一週內漲幅很大，布廠實在無法接入訂單。例如七二×六九扣布，照現在紗價每匹成本約達七十五元，但現貨市價每匹不過沽六十一元，九六×四八綢封卡其布（四十五吋）每碼成本約達三元八毫，但現貨市價每碼不過沽三元四毫，滌棉混紡每碼成本約達六元，但現貨市價每碼不過沽五元三毫，十三安士牛仔布成本每碼九元，但現貨市價每碼不過沽八元，在這樣情況下，如果近期內仍未能改變，下半年本港織布業產銷將會嚴重衰落。

每日股市

利息低游資滲入股市 股市躍昇逾十點 交投六千餘萬元

公用類出色九燈昇一元四角 嘉年地產宣佈中期息派二角

【本報訊】收市承着前市氣勢，買意叢盛，交投銳增，行情步步高升，交投之暢，實爲週來所鮮見。四會總成交額，爲六千五百一十三萬元，計香港交易所佔一千四百一十二萬元；遠東交易所佔二千八百萬元；金銀交易所佔二千二百二十九萬元；九龍交易所佔七十二萬元。恒生香港指數重越四百大關。

據行中人指出：股市暢好原因，除承着上週末氣勢便利買家氣燄外，又加上世界市場利率升勢已戢，且有回落之勢，至本港市場利息，亦創本年來低水平。（按：詳情請參閱本版另文。）資金既沒有出路，又轉入股票市場，故使到交投數字銳增。

昨市走勢，上午開市後，即見買盤大量湧現，行情收之成盤高，上午恒生香港指數收四零二點五一，升七點二八。午後市勢繼續趨好，下午恒生香港指數收四零五點四零，全日指數比前市升十點一七，一般收市價皆比前市爲高，計：滙豐收一九．三元，升四角。香港電燈收四．三五元，升七分半。九龍電燈收二式．七元，升一元四角。中華煤氣收一五．五元，升五角。電話收二式．一元，升九角。九倉收一六．九元，升三角。置地收七．一五元，升二角。合和收二．三七五元，升一角二五。怡和收二○．六元，升八角。和記收三．一○元，升一角。太古收九．四五元，升三角。會德豐收二．四五元，升七分半。

港股上週末在倫敦市場收市價如下：滙豐一八．三七五元，怡和二○．式三元，和記三．○七元，會德豐二．三三元，置地七．一五元。

信德船務末期息五分，截止過戶七月十五日至七月廿八日。

股市分類指數

股市分類指數，據遠東交易所公佈如下：銀行類二四五八．一七，升六三．六八，公用類一四一式．八六，升六三．○二，地產建業類二式三叁．四八，升六四．四四，工商企業類一八八七．五○，升六二．五一，倉塢類三八二四．○八，升一○○．二七，酒店類一三七五．四八，升一二．二四，紡織類一一四八．三八，升一八．七六，投資類二五八三．九一，升四九．七三，橡膠類八五一．八三，升一五．六八。

嘉年地產中期息二角，截止過戶六月廿五日至六月廿九日。

倫敦金價升三角

【最後消息】倫敦金價頭盤一二五．八零美元，尾盤報一二五．八零美元，與前市尾盤比較升零．三零美元。

倫敦股市昨升四點

倫敦股市星期一日升四點七，成三八二點七。

美股振作升破七點

紐約股市星期一日開市後一小時，杜鈎斯平均指數升七點六一，成九八六點四一。

昨日外滙牌價

（一律電滙計）

幣別	出	入		
英鎊	八．八○五	八．六七○	無上落	無上落
美元	四．九六七五	四．九○七五	無上落	無上落
加拿大	五．一三二五	五．○一九○	無上落	無上落
西德馬克	一九九．五○	一九○．一○	無上落	無上落
法國法郎	一○七．二○	一○三．一五	無上落	無上落
瑞士法郎	二○一．九○	一九五．三五	無上落	無上落
日元	一．六七八○	一．六三四○	無上落	無上落
人民幣	三九．八三	四○．○三	無上落	無上落

本港股票市昨日成交報價表

（本表係以各証券交易所當日成盤爲據）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 402.51	上午 2016.01	上午 34.14	上午 34.13	上午 36.93
下午 405.40	下午 2031.21	下午 34.47	下午 34.49	下午 37.19
升10.17	升60.53	升0.96	升0.93	升1.12

四會總成交額：六千五百一十三萬元

股名	收市價	最高價	最低價
（銀行類）			
滙豐銀行	19.30	19.40	19.10
恒生銀行	100.00	100.00	100.00
海外信託銀行	2.60	2.60	2.60
友聯銀行	4.70	4.70	4.70
（公用類）			
香港電燈	4.35	4.375	4.30
九龍電燈	22.70	22.70	21.50
中華煤氣	15.50	15.50	15.50
電話公司	22.10	22.10	21.50
九龍巴士	5.65	5.70	5.60
香港隧道	9.00	9.00	9.00
（倉塢類）			
九龍倉	16.90	16.90	16.70
均益倉	6.45	6.45	6.45
安全貨倉	1.10	1.10	1.10
黃埔船塢	9.90	9.90	9.85
（航業類）			
亞洲航業	4.70	4.80	4.70
會德豐船務(A)	3.50	3.50	3.45
聯達航業	4.50	4.65	4.50
華光航業	3.50	3.50	3.45
保榮航業	2.45	2.45	2.425
信德船務	0.73	0.74	0.73
寶福發展	0.75	0.75	0.75
東方貨櫃	3.125	3.125	3.005
（建築類）			
保華	3.35	3.35	3.30
新昌	15.40	15.60	15.20
大新（公和）	2.10	2.10	2.025
海港工程	0.89	0.89	0.89
裕興建築	0.55	0.55	0.55
青洲英坭	16.90	17.10	16.80
大亞石業	0.78	0.78	0.75
安達臣集團	0.95	0.95	0.95
（投資類）			
地鐵債券	5000.00	5000.00	5000.00
聯合企業	5.50	5.[illegible]	5.50
怡和證券	7.60	7.60	7.50
太平洋證券	8.60	8.60	8.35
新鴻基證券	1.66	1.67	1.65
英迪臣證券	0.30	0.30	0.30
香港財務	0.56	0.56	0.56
（地產類）			
置地公司	7.15	7.15	7.10
志正國際	0.85	0.85	0.85
大信置業	0.60	0.60	0.60
大元置業	1.12	1.12	1.12
仁祥置業	0.82	0.82	0.82
啓德置業	1.00	1.00	1.00
永泰建業	3.10	3.10	3.05
凱利企業	0.70	0.70	0.70
廣聯企業	0.48	0.48	0.45
安寧企業	1.25	1.25	1.25
捷聯企業	1.35	1.36	1.33
順福企業	0.50	0.50	0.50
美漢企業	0.94	0.94	0.92
長江實業	6.30	6.35	6.10
恒生工業地產	0.47	0.47	0.45
大昌地產	1.09	1.11	1.08
兆安地產	1.02	1.02	1.01
嘉年地產	4.20	4.20	4.075
聯邦地產（A）	1.82	1.83	1.82
和記地產	7.00	7.00	7.00
萬邦地產	3.90	3.90	3.90
城都地產	4.35	4.35	4.35
亨隆地產	1.04	1.04	1.04
大生地產	1.60	1.61	1.59
大寶地產	0.38	0.39	0.38
華光地產	0.88	0.88	0.85
信和地產	1.90	1.90	1.90
合和地產	2.375	2.375	2.325
新鴻基地產	4.075	4.075	4.00
恒隆地產	3.55	3.60	3.55
兆煌新記	0.81	0.81	0.75
南太平洋	0.67	0.68	0.67
信託公司(A)	2.20	2.20	2.20
廣創興	1.01	1.01	0.98
永昌盛	0.38	0.38	0.38
輝百美	0.43	0.43	0.43
萬生	0.44	0.44	0.44
金衛	0.28	0.28	0.28
自由發展	0.50	0.50	0.50
利興發展	0.87	0.87	0.87
泰盛發展	1.16	1.16	1.13
海南發展	1.29	1.29	1.29
新世界發展	1.55	1.56	1.53
聯興盛發展	1.52	1.52	1.51
太古昌發展	1.90	1.90	1.85
金城工商發展	0.40	0.40	0.40
好世界投資	0.32	0.32	0.32
（工商類）			
怡和公司	20.60	20.60	20.30
怡和七厘半債券	52.50	52.50	52.50
和記企業	3.10	3.10	3.05
太古洋行（A）	9.45	9.55	9.40
太古洋行（B）	1.81	1.82	1.78
會德豐（A）	2.45	2.45	2.375
會德豐（股權）	0.78	0.78	0.72
聯合汽水	10.70	10.70	10.60
邵氏公司	3.10	3.15	3.10
永安人壽	1.40	1.40	1.40
聯合橡膠	1.63	1.65	1.63
樺麗信託	1.68	1.68	1.63
沙立斯	0.27	0.27	0.255
屈臣氏	4.025	4.025	4.00
新英華	3.70	3.70	3.50
信昌	10.90	10.90	10.30
和寶	2.375	2.375	2.30
立興	7.90	7.90	7.90
南順	1.46	1.46	1.46
寶光	4.90	4.95	4.85
仁孚	1.05	1.05	1.04
茂昌	0.73	0.73	0.73
碧瑤金鑛	0.02	0.02	0.02
（百貨類）			
永安公司	3.00	3.00	3.975
鱷魚恤	6.90	6.90	6.90
連卡佛（A）	22.40	22.40	21.40
（紡織類）			
會德豐紗廠	5.40	5.40	5.40
南海紗廠	24.40	24.40	24.40
南豐紗廠	5.20	5.20	5.20
協興針織	1.75	1.75	1.70
安泰毛織	0.39	0.39	0.39
南聯實業	2.15	2.175	2.125
麗新製衣	1.95	2.00	1.95
（酒店類）			
大酒店	11.30	11.4[illegible]	11.20
海港公司	13.50	13.50	13.50
永高酒店	7.20	7.20	7.20
凱聯酒店	2.075	2.10	2.05
帝國酒店	0.45	0.45	0.43

銀行同業拆息續降 創今年來最低水平

美滙及英鎊需求均增多

【本報訊】昨日銀行同業拆息繼續下降，竟然降至今年以來的最低水平，活期拆息成二厘半，隔夜貸月成低至一厘，足見業內頭寸有鬆弛之勢。

據銀行界人士指稱：現在本港銀行內部很多資金沒有出路，加以海外資金又陸續湧到，於是造成銀根極爲鬆弛的局面，現在英商銀行有大量短期資金供應同業拆借，但外資分行及財務公司需求很少。

美元及英鎊價格續升，這是由於銀行業內紛紛吸入。昨日銀行業內成交每美元兌四．九四六港元及四．九四八港元，買單每美元兌四．九六七五港元，賣單每美元兌四．八九六五港元。英鎊買單每鎊兌八．八○五港元，賣單每鎊兌八．六三五港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘○六二五，兩個月期六厘，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘八七五。

亞洲美元利率，一個月期五厘七五，兩個月期六厘○六二五，三個月期六厘一八七五，六個月期六厘九三七五。

美電美鈔報好 金市牛皮帶穩

息價平算尾盤成七四五．一 貿易場今舉行年會金市休假

【本報訊】今晨外國無報行情休息。

本港金市，昨日上午開市報七四五．一，最高報七四六．○，最低報七四四．七，收市價七四五．四，息價前平算，上牌現貨交收共一千五百兩，公價定七四五．○。上午港市走勢見穩，由於美匯扳高，人心向好。

下午開市報七四五．三，最高報七四五．七，最低報七四四．五，收市價七四五．一；整日波幅爲一．五元，前市尾盤爲七四四．二，與昨收市價比較漲幅爲九角，由於今日港市金銀貿易場舉行年會改選休假一天，昨市外圍無報，人心觀望，走勢牛皮帶穩。

美電鈔見硬，大鈔報四．九四○，仟鈔報四．九三○；美電最高報四．九四五，最低報四．九四○；通天單最高報四．九四○，最低報四．九三八。

日元報好，大紙報一六四．五，細紙報一六三．五；台幣報一二五．○○；西德馬克報一九一．○○；法國法郎報一○三．○○；瑞士法郎報一九六．五；坡紙報一．九七；荷蘭報一八六．○○；英鎊報八．九○。

國際市場供應轉緊關係 加黃豆港盤提昇

紅綠豆市亦堅挺

【本報訊】國際黃豆走勢回揚，加拿大黃豆報來香港訂盤，每噸提高至三百五十美元C．I．F．香港，本港市場月來有所反應。

豆子商人說：加拿大黃豆新價升至每噸三百五十美元，到港成本每須擔一百零六元，今後加拿大黃豆來貨很難和算，最近本港黃豆市場售價，雖較前扳好，但依然是與新價有很大距離，從加拿大過磅較長航期供應黃豆，只有本年……，由於該地商人對國際黃豆市場走勢看好，但北批變相本港黃豆價幾機會扣升，日前，加拿大黃豆，每擔售九十三元，大陸黃豆，九十二、三元，較早時南星洲個流來港一批美國二級黃豆，每擔折八十九元。泰黃豆，一百一十元。

至於泰國綠豆，大粒貨每擔折二百一十元至二百一十五元，泰國紅豆，一百五十元，天津紅豆，一百九十五元，紅、綠豆最近市勢亦堅俏。

豆子商指出：豆類供求較緊，價價回升，要是個別地區歉收，今年泰國豆子收成欠……

指數從容過四百

魚缸盡是「俏佳人」

港股在週一從從容容回升四百點指數，收市報四○五點四，爲何形容從容，因爲個股市在上週已經做好個局面在那裡，等待有好消息，即做全面上揚，又適逢外圍股市好消息傳到，因此，股市交投旺盛，抵也抵不住。

×　×　×

某大經紀於上日收市後謂，股市內升跌，實無可理喻，若然讀孫子兵法者，或許會有多少斬獲，原因在孫子兵法中一句「三十六著走爲上著」，故股票炒完一手貨，有錢贏的話，即可跟手就要放貨走人，如此這般，就不會輸吃虧而虧也。

×　×　×

新聞股王角之一的保榮，於昨日恢復掛牌，開市時以元二四五成交，若日計算，都是同一價錢。若以理論之，此價錢與維達僕股協議間有一角五分利錢可賺，但是鮮人去「吼佢」，……正所謂「一朝被蛇咬，全年怕井繩」。

×　×　×

只要市況一好，每一個股份都有基本的「價值」，在牛市的會鑽窩內，這邊甚到九毫炒的最旺，股價一級級上升，開市廿二元，收市時居然以七毫高開收尾，另一邊又有人說，電訊的走勢「靚」，開市廿一元五角，收市高至廿二元一角，認價炒美沙，其實我認爲，只要好市，任何一個股票都是「俏佳人」。

×　×　×

股友孫注意今日的市況，據我深經紀分析，只要指數升四一○點後，個股市必然是「再上青雲」的格局，是否如此，就要拭目以待。

國際粮食價有上漲趨勢 刺激米市交投暢旺

批發商零售商大量購入

【本報訊】昨日米糧行市，成交突轉暢旺，因爲國際粮食價格已有上漲趨勢，米價亦將受影響，批發商及零售商開始增加購入，以便屆時起價可以獲取較佳利潤。

昨日開盤沽出食米共達一萬包之多，金殺財谷仔米每擔九十八元，慶字絲苗每擔一百廿一元，清邁新米每擔一百○四元，鄭家金冠絲苗每擔一百卅一元，自由神谷仔米每擔九十八元，青玉粘白米每擔一百○三元，洪字新絲苗每擔一百廿七元，青象白米每擔一百○五元，舞臺南粘每擔一百○五元，東字新油粘每擔一百一十一元，雙鳳絲苗每擔一百廿五元，新銀竹粘每擔九十八元，新桂花粘每擔九十九元，天字新絲苗每擔一百卅二元，泰國樹谷仔米每擔九十八元，紅菊花新香米每擔一百一十六元，新寶南粘每擔一百一十九元。

體育用具展覽圓滿閉幕

【本報訊】上週在澳洲專員公署陳列室舉行之澳洲體育用具及消遣器材展覽，經於週末閉幕，參展廠商及代表報稱成交額逾預期爲高。

此外，他們透露是次展覽亦帶來貿易查詢及業務發展，預料未來一年內可望數以百萬元計。

澳洲政府高級商務專員表示：「是次展覽正足證明本港經濟經已復元，」「是次展覽大獲成功，而本港經濟蓬勃發展，將促使本署在來年內加強各項展覽活動，」展覽種類繁多，計包括網球、籃球及高爾夫球用品、釣魚用具、泳具、滑水用具、草地滾球、電子玩具、戶外及戶內娛樂與休閒器等。

怡和實業有限公司 怡景有限公司組成

【本報訊】怡和實業有限公司昨天宣佈組成新公司，命爲怡景有限公司（JARDINE WICKING LTD）。該洋行之出口部（包括昔日由怡和貿易部經營之業務），將併入新公司之內。

新公司之主要發展爲設立服裝設計中心，專門設計及輸出中上級新款服裝。該洋行現有之皮衣廠，將轉歸新公司經營。此外，新公司將設立韓國部，主理韓國紡織品及皮衣之出口及推銷。該公司經與韓國一家經營服裝之廠家新成立之皮衣廠簽訂獨家經銷之協議。

怡景公司將成爲怡和實業有限公司之全資附屬機構，辦事處設於尖沙咀柯士甸道保發大廈十二樓十四樓，總經理將爲蒙典尼先生。

世界可可產量 本季比前減縮

【本報訊】據最近出版的大通銀行雙週刊「國際金融」報道，本季度（一九七五——七六）世界可可產量，估計比上季度減了百分之七……

市場漫步

成衣及紡織品輸美 上半年逾二十億元

將及去年全年去貨數字

【本報訊】本港成衣及紡織品輸往美國已出現新的高潮，主要原因是最近棉花及羊毛價格猛漲，美國市場成衣及紡織品售價亦劇漲大幅上升，美國入口商對今後幾個月市情繼續看好，要求本港廠商提早付運，現時本港廠家已經接滿了九月底前付貨的全部配額訂單，爲過去多年來所僅見。

昨據本港某大紡織染製衣集團發言人指稱：今年美國客商來港訂購成衣及其他紡織品不但特別提早，訂購貨量亦告激增，以致本年度配額已經全部接滿訂單，這種現象，爲前所未有的，現在美國客商還要洽訂十月至明年三月交貨的成衣及紡織品，但本港廠家鑑於原料價格猛漲，未敢接入遠期交貨訂單。

美國客商在去年十一月至今年三月，已經知道棉花及羊毛價格的上漲趨勢，於是預早向本港廠商訂購大量成衣及各種紡織品，以致今年季輸往美國的成衣貨值激增至十億○八百萬元，比去年同期的四億六千九百萬元增加百分之一百一十五。紗布及其他紡織品輸美增加尤爲顯著，今年首季輸美貨值一億一千二百萬元，比去年同期的二千六百五十萬元增加百分之三百二十二。預料上半年成衣輸美貨值超過十億元，紗布及其他紡織品且達三億元。

本港金鈔外幣行情表

六月十四日（星期一）

（九九K金）		
開市	745.1	
收市	745.1	
最高	746.0	
最低	744.5	
（美鈔）		
大鈔	4.940	
仟鈔	4.930	
（美電）		
最高	4.945	
最低	4.940	
（通天單）		
最高	4.940	
最低	4.938	
（日元）		
大紙（萬計）	164.5	
細紙（萬計）	163.5	

（雜幣）	
正鎊	8.90
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.15
加單	5.01
加元（大）	5.00
加元（小）	4.99
菲幣（大）	0.65
菲幣（小）	0.63
大坡紙	1.97
細坡紙	1.96
馬來西亞元	1.92
新鎊單（百計）	46.00
葡幣（每元）	0.92
西德馬克（百計）	191.00
法國新法郎（百計）	103.00
瑞士新法郎（百計）	196.50
泰幣（百計）	23.00
台幣（千計）	125.00
荷蘭（百計）	186.00
[illegible]（百計）	32.00

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料

保證照工務局則樓標準

（頭判紹介迎歡）

電話：H二五五三九一 H二二四三六一

日晚報聯刊

每段二吋二格或四吋一格。

每天日晚報，合共收費三十五元，連刊七天。如登兩段位，每天日晚報，合共收費七十元，連刊十四天。

上期收費　不折不扣

此種廣告祇以普通廣告爲限，啓事及書類除外。

凡聯刊壹段七天或以上者，免費奉送東寶洋行高級精美案頭便條架一個及仿象牙開信刀兩把

請憑收據於辦公時間內駕臨灣仔分域街十八號本報社領取。

紅磡聖嘉諾英文書院通告

新生入學試：六月十九日下午二時至四時

試前仍接受新生入學申請各班及夜英專尚有餘額

試場：1蕪湖街校本部 2運動場道達仁學校 3土瓜灣恩學校 4差館里本校幼稚園

電話查詢：3-843882 3-651854

善基中小學 招各班寄宿生

元朗洪水橋丹桂路十二號

電話：1212—七六○三四 1212—七六八六九七

聖公會 聖匠職業訓練夜校

招生

遊船大偶班

遊船駕駛班

冷氣修配班

汽車修配班　服裝班

校址：九龍紅磡大環道10號

電話：K642730　K633945

阿里山九天豪華團 7月24·31·8月7日 $1590（包個人証）

週末豪華團逢星期六出發 $1750（包個人証）

泰馬星十天豪華團 7月25·8月1日 $2750

日韓九天豪華團 7月17·24·31·8月7·14·21日 $2750

菲律賓碧瑤七天豪華團 7月19·25·31·8月6·12·18日 $1450

招租

（一）寫字樓及舖位

尖沙咀彌敦道東英大廈寫字樓816呎舖位470呎，另九月中旬1100呎至1100呎

中環利源東街八號寫字樓約500呎。

（二）灣仔區住宅

東生大廈莊士敦道22號980呎。

承業大廈洛克道46號540呎至740呎。

交通方便光線充足業權統一管理完善。

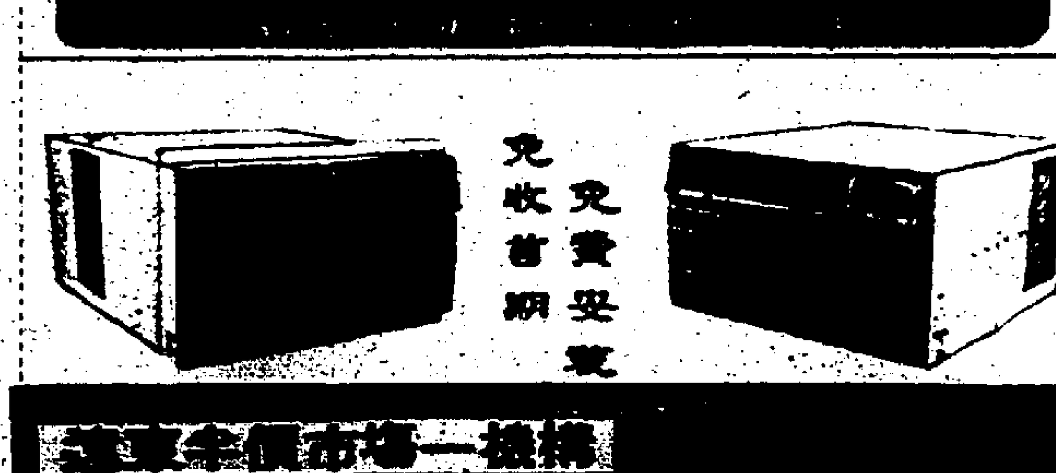
請電生記租務處洽：電話：○六七三二九一

⑤二七一二七三

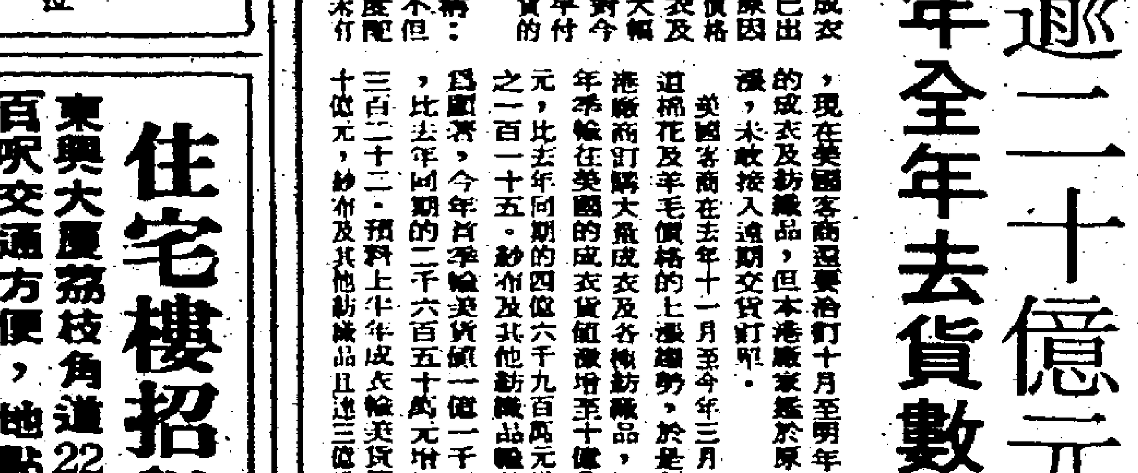
住宅樓招租

東興大廈荔枝角道22號六百呎交通方便，地點旺盛光綫充足，業權統一管理完善。

請電三—八○二○三八．三—六七三二九一 生記租務處洽



免收首期　免費安裝



遠東半價市場一機構

美洲久已被多次發現
並非開玩笑的史實

當奧斯卡·王爾德說：「當然啦，美洲曾多次被人發現過，但這種事實，已經被隱瞞起來。」他說這句話，是和美國開玩笑。

可是此事愈來愈變得不是開玩笑了。這是嚴肅的確實的事實。威爾遜最近在西班牙的檔案中發現，證明由布里斯托開出的船隻，早在一四八一年，便開始在紐芬蘭的大淺灘海岸外捕魚。

由布里斯托出發的水手遠在哥倫布之前，發現新大陸的確切新證據，最近亦已發現。這項證據是由布里斯托的科比斯·泰萊搜集得來的。泰萊是機械工程學院的院士，也是工商展史的專家。

他所找到的證據，是有詳盡的商業記載爲根據的：海關當局記錄從一艘船於一四七九年以前進出布里斯托，紀錄冊上有一行一行的如今已不在世上、但當時卻極其信賴的海關高級官員的簽名。

各船的載貨單上，說它們是與愛爾蘭通商，但證諸貿易的方式，與航行時間的過久，擴大出現不正常的現象，這表明有些事情是啓人疑竇的。對於此等不正常事實的最簡單的解釋，就是它們橫渡大西洋。不錯，這委實是唯一可能的解釋。

發現新的豐富的大漁場及在西方有潛在的市場，是一項極重要的商業秘密，不宜讓競爭的對手知道。又有證據證明，布里斯托的海關官員，深謀遠慮地把事實掩飾，故而祇以使用「巴西島」與「安第拉」等密碼名字，來代替這些船隻的作業地區。

泰萊所作的推論的主要根據，是把它們所載的貨物，加以詳細的分析。但是一點普通的事實，就是有等船隻，顯然是在無利可圖的情形之下出海的，這並不是偶然的事，在一四七九年之前，經常都是如此這般的。

伴險而來的怪事，就是那些開回布里斯托的船隻所載的貨物，十居其九是魚楼。此等人口船隻的數字，較開往愛爾蘭的多一倍。這是航程造成的結果，如果它們真的開往愛爾蘭，所費的時間是不會這麼長的。但如果它們是從事探險的航行，其後則以物貨掩飾供應更西部的一個倉庫，則才會要花這樣長的時間。此種事實，海關官員樂助加以隱瞞。

特別值得注意的，就是在一四七九年前後，所載貨物的種類有令人難以明白的改變。在這個時期之前，開往愛爾蘭的船隻，正常是載運布匹、食鹽、鐵器、酒類和燈薪。但自一四七九年以後，此等貨物，已改變而爲豆類和品質較差的酒（用來補魚及供窮人飲的那種）、蜜糖、染布用的染料及布疋。

同時，回航時所運載的貨物亦有所改變。一四七九年以前，由愛爾蘭運來的是鮭魚、鱈魚、狹鱈、愛爾蘭麻布、羊毛、白蠟、巾毯，間中也會有些製飾與造船用的橡木。但由一四七九年起，它們已改變爲鹹魚、皮革、鯨魚，補裝的白鮭魚、和更多的木材。這必然是某一國境產木材的國家所產的木材，有特殊的品質，才會使他們這樣幹。這種木材不是愛爾蘭的橡木，而是一種很有的松柏科的樹木，它們不是由更西面的地方運來的呢？（上）

菲律賓究竟有何進步
夫妻聯手操縱政府大權

她是大馬尼剌市長

馬可斯的罷工禁令引起了普遍的抵抗。最近幾個月來最低限度促成了馬尼剌區的五十次非法的罷工。甚至當馬可斯於本年勞動節頒布命令，限制最低薪的加薪百分之廿五——由每天一點零八美元加至一點三六美元——三千抗議者在街頭「示威」，譴責這加薪太少、太遲（他們要求最低薪額每天美元二元四角，並恢復罷工權利）。當天的交通費加價百分之廿五，及大米漲價百分之十，進一步的激怒工人們，他們的主要糧食自一九七二年以來已漲了一倍或兩倍。

言論與現實的差距，在鄉區引起憤怒，而「新社會」的最初的意義是，一個美好的革新時代。馬可斯下令解放貧困的佃農；在羅沙仁甂圍的工人獲答應加薪。馬可斯希望這命令可以解放和動員農區窮人，並促使生產能夠自給自足。他說：「如果土地改革失敗，將沒有一新社會」。」

「它不是失敗而是停滯。甚至馬可斯的批評者們也承認，他在三年來做得比過去三十年更多。但土地改革已被地主們利用法律予以阻撓。三百萬戶農民中，祇有一百萬戶在這計劃可以獲得土地的；二十萬五千戶已於去年十月獲得地契；少過一萬戶可以停止繳交地租。小地主的抵抗是堅決的和現實的。土地被分派給親戚，而一系列的「最終」簽免已延阻這計劃的實行，而眞正的土地改革或許要七十年後才能夠完成。有些被解放的佃農發現，增加了課稅和費用比較佃租更重。自一九七二年以來，肥料售價增加了四倍，而米價祗准增加一倍。在本年的一次由教會主催的抗議中，一批新地主把土地改革叫做一幕鬧劇，根據我們的痛苦的經驗來評價。

三年的時間太短，不能評判對那已有多世紀的歷史的根深蒂固的地主特權。一個更重要的指數是馬可斯成功的推動農民在大米和泥沼方面達到自給自足；在有四千二百萬人口而每年增加約一百二十萬的一個國家，這不是一件小事。但在鄉區的欠缺機會已驅使數以十萬計沒有土地的、失業農民，湧進城市沒有工作，許多在新中等階級的垃圾堆中拾荒過活。

農民湧進最多的是馬尼剌市，馬可斯把四個大城市和十三個小城市合併爲一個單位，於去年十一月交給他的妻子管治。馬尼剌的市區的困苦，規凌東京的沙丁魚般的公民。自一九六六年以來，市區人口增加逾三倍，逾七百八十萬人生活在有三十四萬輛汽車和貨車的繁忙交通中。它是多數的菲律賓大學生的家，其他離島的野心和活躍的人的美夢所在。但是，一條霸天的穢物渠穿過馬尼剌的古代西班牙區，它有許多地方被蛇頭瓦礫覆蓋了。颶風奧爾嘉的毀滅性水災是六十年來最厲害的，使馬可斯要宣布這個城市爲災區。

馬尼剌的遼闊地區，多采多姿。在比廣多，華麗的西班牙式房屋，仍然存在，附近是個小的廣人街，它的街道擠滿着的士、人力車。貧民地的西班牙人住宅區有第二次世界大戰炸彈和機關槍的破壞痕跡。但最深的傷疤——市長馬可斯夫人最頭痛的困難問題——是僭建木屋區。在她的挖泥機開始清除它之前，那些寮屋像道市的鐵路和自來水管沿綫的傷疤，直伸至海灣的唐多撥子。交替的遭受水災和火災襲擊，唐多建築在垃圾上。它有八萬間寮屋，居民們在碼頭卸貨或做散工。最可憐的虎口除生者，行乞或在污染港口捕捉貝類和螃蟹，藉以維持生活。廣多的人極不滿馬可斯夫人的遷徙他們的計劃，他們抗議說，那些從遷徙距離間或可以找到工作的馬尼剌地區太遠。

除了這些對他的「新社會」的障礙之外，馬可斯仍然面對着半秘密的政治的反對。前任總統馬加柏高最近不成功的推倒馬可斯的號召，反映出舊式政治家們在戒嚴令下的懊喪。它也表示馬可斯的鞏固的控制。馬加柏高的呼籲被普遍的漠視了，而他向美國大使館請求庇護也被拒絕了。馬可斯甚至沒有計劃拘捕他。

在戒嚴令下被扣留的一萬五千政治犯中，祇有五千已被釋放。馬可斯的唯一危險政敵阿奎諾，一位自由黨議員——他或許贏得總統職位，如果選舉於一九七三年舉行——仍然在監獄中。被控陰謀刺殺馬可斯及非法藏有武器，阿奎諾指這判決是「漫不經心的笑話」，並拒絕接受審訊。

另一個反對者，百萬富翁奧斯美納，他於一九六九年選舉中以二百萬票輸給馬可斯，已被政府沒收財產，而他的兒子奧斯美納三世面對着類似阿奎諾的陰謀的控訴。那樣的「陰謀」必定是廣泛的，因爲被告的殺手構成了幾乎所有馬可斯最有力的敵人。

或許陰謀叛抗控罪的最大犧牲者是羅比斯家族，他的范閣和郵圍什麼支持一個多采多姿的生活方式。在羅比斯的范對中，香檳從噴泉噴出；雪茄從股股放在鑲金的煙灰盅裏。友吉尼奧·羅比斯是菲律賓最富有的人，擁有價值千百萬美元的馬尼剌電力公司及菲律賓的最大的廣播網ABS——CBN。羅比斯帝國是那麼大的，以至友吉尼奧公開的詬說，比菲律賓總統有更多的權力。

馬可斯初期與羅比斯結盟，於一九六五年選擇友吉尼奧的弟弟費南多做他的副總統，但當馬可斯獲得更大的權力時，卻化友爲敵。馬可斯宣布戒嚴令兩星期後，羅比斯的兒子小友吉尼奧被囚於監獄。在此後的兩年半，羅比斯家族被迫交出價值逾四億美元的財產，包括電視台、馬尼剌電力公司；這些事業交由馬可斯的親屬和老友管理。老友吉尼奧，於他的兒子被捕時適在美國，一直保持緘默兩年多，然後譴責馬可斯的行動是強搶。他於去年七月在三藩市的一間醫院逝世，享年七十四歲，而他的兒子仍在馬尼剌克拉密落的監獄裏。

對羅比斯的鬥爭，被批評者指爲馬可斯的同黨們瓜分羅比斯帝國的第一步。擁護者們卻歡頌它是菲律賓財富「民主化」的第一步。他們指出，馬尼剌電力公司將被變賣給消費者的一個合作社。不過，雖然喪失了它們的政治影響力，舊社會的寡頭們在社會和經濟的生活中仍是很活躍的。事實上，已受騷擾的舊家族——沙迪斯、蘇利亞諾斯、艾利斯——在戒嚴令下變成更富有了。被嚴密監視的報紙已見不到對大家族的攻擊。馬可斯的目標——剷除少數根深蒂固的家族的政治據點——已經達成了。羅比斯的命運已夠警告了。（中）

國際剪影

多國央行用橫手標購黃金
基金會首次拋售出現怪事

一九七四年十二月三十一日，午夜過後不久，紐約州參議員白德萊擲下五百一十八元四角美元買了兩安士半的黃金。在當時，這被認爲是美國現代「黃金熱」中的第一個購買交易，跟著很多美國人便乘著一條把私人擁有黃金合法化的法律之利，一窩蜂的去購買黃金。但發展到現在，已經很少人有興趣了。最低限度在美國，黃金已失去它的神秘感和在貨幣作用上的歷史地位。白德萊的買入黃金，加上擾賣和佣金，把金價推高到接近史無前例的每安士二百美元。到了上星期，金價在跌了百分之三十六後，已貶到每安士一百二十六美元六角。而此時，國際貨幣基金會採取另一行動有效地降低了黃金的重要性。

國際貨幣基金會在華盛頓的一次拍賣中出售了七十八萬安士的黃金，這是未來四年中計劃把儲存的黃金賣掉了二千五百萬安士的多次拍賣的第一次。該會出售黃金的近因是要援助發展中的國家。這次拍賣所籌措的六千七百萬美元（是市價跟原定官價每安士四十美元的差額）會被撥入國際貨幣基金會的信託基金，用來提供低息貸款。但較大的目的則是更進一步地把黃金推離國際財政舞台，從而斬草除根地把這種被已故英國經濟學大師凱因斯稱爲「野蠻遺物」的東西變成一種普通的商品。

很多經濟學家提出疑問：在世界各國都很容易受到通貨膨脹的威脅的情況下，國際貨幣基金會竟然把黃金與貨幣制度的關係中斷是否可行呢？雖然投標成功的買家的身份被官方保密，但歐美的買賣經紀都臆傳：一些本來國家法例不容直接購買黃金的中央銀行，用橫手大量買入。事實上，法國財政部的官員亦私下承認法國銀行本身也認購了一個可觀的數量。其他的國家，包括比利時、荷蘭、瑞士以及蘇俄傳亦有買入。

如果各中央銀行眞的買入黃金，則它在國際財經方面的角式將仍是重要的。雖然各國不再用黃金來支持他們的貨幣，但各中央銀行卻可隨意用它來結算清付國際收支。分析黃金作用的專家沙納認爲：「這次賣金並不代表把黃金脫離貨幣制度，而是適得其反。數十年來這是第一次讓黃金眞正的被擎塞在各中央銀行的手裏。」現在已經有數間中央銀行提供黃金作爲外國貸款的抵押品——而這一做法亦正是提高黃金的國際地位。

很難預測再發展下去是怎樣的局面。法國財經日報日前作出推測：由於拍賣價跟自由市場上的交易價吻合，投資者會認爲每安士一百二十六美元是底價而從新購買。但正如參議員白德萊的經驗所得，擁有黃金是昂貴和帶有冒險性，而且金價很容易一再下跌。與此同時，國際貨幣基金會又正密鑼緊鼓安排六星期後的另一次拍賣，也正預期著有一天這享有盛名的金屬會淪落成爲在財經上並無特殊地位的商品。（三竹）

金磚標售出會

西洋民間醫藥傳奇
有許多人相信，腕上戴上銅鐲可以治療風濕。

據一位美國醫生說，那些認爲抽香烟對孩子健康有害的父母，應該在他們的耳朵注射耳穴。洛杉磯的沙克斯，用一枝外科手術槍把一些物體射進他的病人們的耳珠，以使他們不再抽香烟。

當他們感覺需要抽香烟，他們的耳朵發出警號，提醒他們不要燃點香烟。八十鎊一次注射，這個信息是響亮的和清晰的。

耳夾是最新的珠和鐲，我們戴上了，以保存健康。

祖母戴上耳環以保護她的眼睛，以免它們發生毛病。她的母親從來不會不戴金或銅的飾物，以對付會使她變成瘋狂的月光。

格蘭尼的古老補救辦法或許似乎瘋狂的：但愈來愈多的人有她的思想。

在倫敦大學學院幫助史密斯教授工作的陶德格潞，在一項國際民間醫藥的研究中說：「許多這些藥物或許純是迷信的，但醫生們發現許多可以從其中若干獲得的。」

銅鐲被數以千計的人戴在手腕上，以治療風濕病。戴這種銅鐲的人包括柯林高德利、多拉希爾特、夏娃嘉寶及巴斯侯爵。

若干年前，芝爾斯戚的福爾比斯中校說：「我一向患風濕腳痛——我的岳父從與向非洲寄一隻銅鐲給我。在那裏，戴銅飾物的土人似乎沒有風濕病。」

他們可能知道風濕是局部由銅治好的某種化學缺乏所造成的嗎？

福爾比斯中校的風濕腳，使他懷疑動物可能以同一方法醫治。他把銅擲入那些患風濕腳的馬的鄰營裏。

一隻犯風濕的狗的主人寫道：「我很喜歡的說，我的老雌犬已有很大的進步——跑得很好，再度享受生活。」

[illegible]他們的時常常想有一最低限度，在愛爾蘭行醫的，有四分之一不是在醫生註冊

這是記的一個在愛爾蘭的偏僻鄉村長大的人說：「我從長離家上學，我的母親會把一小撮鹽放在我的衣袋裏——以保證我安全。」一般人相信，肺結核是邪神傳播的，鹽可以驅走邪神。

蘇塞斯的石楠叢製造商柏金斯，曾經採到許多八呎長的繩子的釘單——汀購者包括貴族、女演員及猩莎侯爵夫人——他們說，他們把繩捲成圈子，放在他們的床褥底下，「以治療我們的風濕痛。」

患吃上抽筋的人應試用六個水松根穿成一串，放在床褥底下，或者把一塊磁鐵放在枕頭底下。

稱鑑據說可以治肝病，駝背石據說可治病，珊瑚可使腸筋清靜。

有些使用這些迷信的治療方法的人感覺病勢有所進步，爲什麼呢？哈利街的一位精神病專家說：「我相信多數的風濕痛症開始於思想，是一種自己導致的幻想的缺陷的懲罰。如果病人相信銅鐲對他有好處，那或許是呢。」

三洋SW7600D
電腦化
全自動洗衣機
可洗衣12磅

無論你想點洗・擠吓個掣就得…人人都識用

＊洗衣過程全部電腦化自動控制,擠吓個掣就掂。
＊兩種洗衣速度,任意選擇時間,可洗十二磅衣物。
＊自動迴旋操作系統,性能超卓,任何質地衣物皆可洗濯乾淨,操作時寧靜無聲。
＊有三種洗衣水量位置,可視衣物多少而調較,可慳大量水費。
＊乾衣程度達最完滿效果。
＊配有蜂鳴器,當操作完畢時,會自動發出聲响。

——三洋洗衣機 多式多款樣 陣容夠堂煌——

SANYO
達誠三洋電器有限公司
電話：5-245114（7線）
請到各大電器行或三洋陳列室參觀選購

原日廣州許仁醫院院長許仁錫製
許仁補腎丸
補腎藥王

專醫男子腎虧・有心無力・工作過度・子嗣艱難・耳鳴眼花・夜多幻夢・腰酸背痛・神經衰弱・腎部疾病・先天不足・後天失調・未老先衰・氣血兩虧・不論如何嚴重・久患殘症・一經服用・保證藥到回春・轉弱爲強・百發百中・奏效如神

五十丸裝每只售十元・一百二十丸裝每瓶廉售式十元

各處藥行均有代售（總行）彌敦道四九一號三樓電話K806・（代理）大埔道中正藥房電話K8020

青山中學招生
（校舍新型，環境幽美，交通便利，設備完善）

（一）班級：中一—中三各級男女生 F1—F3
（二）報名：即日開始（星期一至六）每日上午九時至下午五時。
（三）考試日期：六月十九日（星期六）在本校舉行。
（四）開學日期：九月一日
（五）校址：屯門新市慎成大厦 電話：12—814011

本校聘請各科教師多名 凡國內外大專畢業具有教學經驗者可來函接洽

校監 劉皇發

最新發現 收縮痔瘡 不用手術

紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止癢止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。「美國白宮痔瘡藥」亦有痔瘡及減輕肉人服藥引致痔瘡之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均售。

備受醫生推薦 止痛成份 「安你神」藥片

事凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速的除頭痛，恢復正常。「安你神」藥性安全，不會引起胃部不適，舉凡頭痛時，請服「安你神」。「安你神」藥片，能迅速止痛。

東華三院青年中心招請職員

東華三院青年中心招請助理福利幹事，男性或女性皆可，月薪由七五五元起分十二級遞增至一八四〇元止（該薪額正在調整中）。須具香港中學會考證書五科及格而包括中文及英文（顯優乙）兩科；或具有同等學歷。如曾接受社會福利訓練或志願團體服務之有關經驗者，將獲優先考慮。申請人請將履歷連同回郵信封，寄香港上環普仁街十二號東華三院人事部索取申請表格。申請書截止日期爲一九七六年六月廿三日，合則約見。

東華三院主席 湛海生

市政局佈告
關於換領港九市區之普通菜館、小食菜館及水上菜館牌照事。

一、上述牌照持有人請注意其牌照將於一九七六年六月三十日期滿，自一九七六年七月一日至一九七七年六月三十日有效之新牌照可在下列地址換領：
（甲）香港中區政府合署西座（只限換領香港區牌照）
（乙）九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署五樓牌照分署（只限換領九龍區牌照）

二、持牌人或其代表應携同現有牌照，以資鑑別。倘於一九七六年六月三十日仍未前來換領牌照者，則市政局可能拒絕給期換領。

市政局秘書 田信

向以物質勝人
北角北大菜館
飲杯靚茶 精美點心
原燉雞包翅 猪腦魚雲羹
英皇道三三九號 電話：七〇九九五〇

擁有最多讀者的工商晨報
5-280708 5-279307 刊登廣告·影响力大

刊登本報廣告
電話 二八〇七〇八

姑爺仔

石人

「每人隨便先拿點去用着再說吧，」余太隨手又在袋子裏抓出了一把史帝文美鈔來：「你們自己說個數目，可別獅子大開口，還沒到分水的時候哩！」

「我要一千，」西門眨了眨眼睛。

「一千，為甚麼？」

「大姐，你知道，我少不了衣服，你叫我去找的那個歌星，是看慣了大場面的，沒有幾套好衣服，她不會相信我是做醫生的。」

「好吧，小蔡，你呢？」

「嘿嘿！大姐，你看着吧！你知道我這份人，是韓信點兵，多多益善，少少無拘。」

「去你的，十元怎麼樣，伸起來也有五十塊了。」

「大姐，你真會開玩笑，你是……」

「別煩了，余兩百元去再說。你知道，將來這筆錢吞不下，要回水的時候，我使在你們的身上擊也擊不回來，所以我不能不為自己打一下算盤。」

「好的好的，就是兩百！」小蔡忽然作出了一個向天祈禱之狀，口中唸唸有辭。

「你搞甚麼鬼，小蔡！」余太向他楞着。

「嘿嘿！我這是祈禱上帝，希望史帝文忘了這種事，大家好過。」

余太吁了一口氣，向他白了一眼，又將一些錢塞給了小張，然後回過頭去，對西門道：

「那個于怡怎麼樣啦？」

莎莎忍不住低聲問了一句：「是那個于怡？」

「是一個女歌星，有兩個錢，西門正在向她埋手。」

「情況發展得很理想，前些時，我到夜總會去看她，說是南洋方面她有個朋友托我帶點禮物給她，她也信了，而且談得很投機，還約我明天去飲茶。」

「應該找個僻靜的所在，最好是估計她的親友不會到的地方，譬如說車站附近那間餐廳，中國人就比較少點，而且也適合你醫生的身份，高貴嘛！」

「好的，我就約她到那兒去去。」

「她懂不懂英文？」

「看起來一點也不懂。」

「好極，那麼你應該多說英文，三句兩句便夾上一句半句，使她相信你是在外國住慣了的。」

「我本來就告訴她，我剛剛在英國回來不久。」

「好吧，醫生，祝你成功！」余太笑了笑，「有甚麼問題明天再聯絡，大家研究下一步的辦法，你們也好回去休息一會，可別到處胡混。」（八〇）

命運三女神

現代德國短篇小說精選

「如果不依靠機器帮助，怎可以供應全世界的需求呢？！」

「但結果是甚麼？」

阿特羅波說：「全部都是廢物。數量不及質量來得重要，是不是？」

塞弗林苦笑着無可無不可地點點頭。

克洛索倒了茶，他們便坐在一起邊飲邊談，就好像在這裏舉行茶會一般。塞弗林開始好奇地問道：「是不是所有人的命運都掌握在你們手中的呢？」

克洛索點點頭道：

「這本是由宙斯負責的，但他在一千五百年前已將責任推卸給我們了。」

塞弗林再仔細的向這三位健談的婦人打量一下，她們的服裝都是古希臘式。阿特羅波穿的是紫色衣服，拉切斯的是黃色，克洛索的是藍色。阿特羅波的說話常帶有一些開玩笑的語氣，由於這是出自一個老婦人的口中，總使塞弗林覺得有些不大相稱。而至於年輕貌美的克洛索的一舉一動時刻都吸引着塞弗林的注意。

拉切斯對阿特羅波說：「妳會給我們的朋友甚麼命運的紡綫？」

「我會給他一筆巨大的財富。塞弗林先生，你有沒有朱古力糖？我們在這裏是買不到的。」

拉切斯怒道：「妳怎能這樣無禮，妳知道無花果是比朱古力更富營養的。」

塞弗林從袋中找到一排朱古力，分了一角給阿特羅波，並問其餘兩姊妹要不要，克洛索拒絕了，但拉切斯卻接受了一塊，並且說：「我會使你成為歐洲的皇帝或一個酋長，因為我知道何時應將你的命運綫打結和絞扭在一起。」

「很多謝妳的好意，但我情願保持目前的現狀，至於權勢我是不感興趣的。」

「來看看我給亞歷山大大帝所織的織物吧。」

塞弗林對着牆上的花毯觀察一番，這是一幅極富藝術性的花毯，上面描繪出亞歷山大大帝威風凜凜形像。

「塞弗林大帝，你的意思怎樣？」

「我覺得征服并不會給我帶來樂趣。」（一）塞弗林搖頭道。

市聲

九命奇冤

第三十六回：留後嗣原告代求恩　定罪名欽差結寃案

當下貴興供過之後，衆強徒也祇得照直供了。各人畫過供，杜勤、徐鳳，也供了過付贓銀。當下兩欽差商量，定了凌貴興凌遲處死；凌宗孔、凌美閑、區爵興、林大有、周寶先、李阿添、尤阿美、熊阿七、黎阿二、甘阿定、簡當、葉盛、簡勒先十三名斬決，蔡順及凌家一班越文、越武、越順、越和、宗孟、宗季、宗孝、宗和、其書、海順、柳郁、柳權、潤保、潤枝十五名絞決；徐鳳、杜勤革去職銜，問個徒罪；喜來也問了徒罪；犯眷分別答責釋放，應科年幼免責，這個處分，就是天來代求出來的了。又札飭番禺縣，立提馬半仙到案，重責五百板，枷號一個月，遞籍。還有許多付過贓銀的，兩欽差商量，因為過於牽連，不去追問了。議定之後，定於次日行刑，各各退堂。當下擬定了一個摺稿，把曾經受賄的官，不分大小，據實陳奏請旨，五鼓時就拜發了。天明之後，綁出各犯，請了王命，押到天字碼頭行刑。（一七五）

「九命奇冤」全文日內即將刊完，讀者紛紛要求繼續刊登「九命奇冤」作者吳沃堯的著作。吳氏廣東南海人，家住佛山鎮，因此以「我佛山人」為別號，其另一部著作「痛史」，寫文天祥和一班忠義之士之故事，提倡民族精神的通俗小說，可歌可泣，共廿七回，將繼「九命奇冤」後登場，敬希　讀者垂注。

風雨殘陽

文：高寧　畫：丹青

玉兒道：「錯不了，一定是他。」

黃臚棱雙手輕按桌面，身形騰空而起，藍衫臨空一蕩，便已激射而出。

此時街上來往的行人並不太多，以黃臚棱那等銳利的目光，必然一眼就可瞧到那二結化子，他左右瞧了一眼，並未瞧到二結化子，却有幾雙銳異的目光正向他拋射過來。

他向那些目光一瞥，斷定他們並不是瞧他。

不是瞧他自然是瞧他的身後了，他身後是客棧，那有甚麼好瞧的？

黃臚棱的反應十分之快，心頭微微一動，他已明白，那些目光拋向他身後的原因。

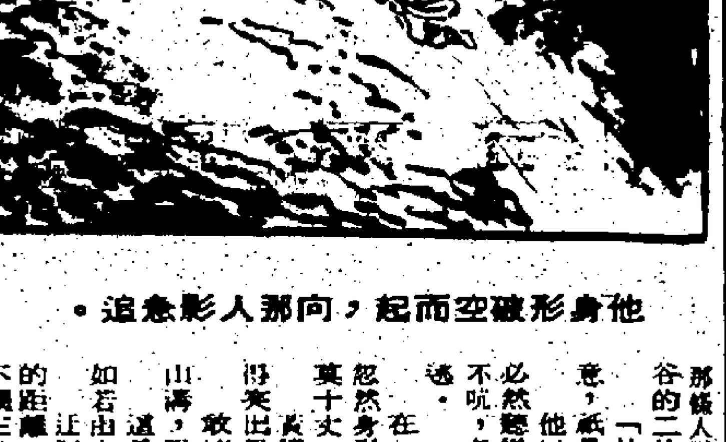
他不再遲疑，足尖輕輕一點，便已躍上屋面。

他沒有猜錯，一條人影以風馳電掣的速度向後山狂奔。

「好哇，任你上天入地，今天小爺非將你抓到不可。」

他打定了主意，猛吸一口真氣，身形破空而起，以彈丸划空的速度，向那人影急追。

翻越一座山頭之後，雙方的距離逐漸拉近，此時他瞧清楚了那條人影，正是將他們誘往紅花谷的二結化子。



他身形破空而起，向那人影急追。

「站住，朋友，在下並無惡意，祇是想問你幾個問題。」

他以真氣傳音，那二結化子必然聽得明明白白，祇是他一聲不吭，仍然以全力向亂山之中飛逝。

在一陣追逐之後，二結化子忽然身形一轉，先向右方奔走約莫十丈，然後再向前方奔逃。

黃臚棱舉目一瞥，幾乎高興得笑出聲來。

敢情前面有一條寬約三丈的山溝，阻住二結化子的去路。

這是一條向左延伸的山溝，如若由右側迂迴十丈就可繞過。

迂迴十丈，等於縮短了十丈的距離，如能一舉躍過山溝，豈不攔在二結化子的前頭？

這是黃臚棱高興的原因，一舉躍過三丈，他自信有絕對的把握。

於是，他方向不變，直奔山溝，然後足一點山石，藉前衝的速度，向對岸奮力一躍。

三丈距離的確難不倒黃臚棱，縱然再遠一點，他同樣可以一躍而過。

然而，就在他奮力一躍之際，他的面色忽然一變，因為他不祇是沒有躍起，身形還猛的向下面急沉。

萬丈高樓失足，揚子江上翻身，這意外得難以想像的突變，怎能不使他心膽皆寒！

縱向對岸的二結化子笑了，因為他十分欣賞他這項傑作。

「嘿嘿……小王八，這可怨不得你家大爺，來生投胎時選一選，千萬不要再做黃九峯的兒子。」（一三）

山川人物

徐乾學之傳是樓

·山水·

徐乾學，清昆山人，字原一，號健庵，康熙九年（一六七零）一甲三名進士。累官至刑部尚書。奉詔總纂清一統志、清會典、及明史，古文淵鑒等書。又著有讀禮通考、憺園集、碧山集等。其家藏書極富，顏其藏書之所曰「傳是樓」。兄弟三人，乾學居長，次元文，次秉義，皆以鼎甲致通顯，時人以昆山三徐稱之。

余向讀清史稿、清代七百名人傳、清史列傳等書，傳中所叙，多乾學當時政績，及許三禮一再奏劾，指其考試舞弊，貪贓枉法，廣置良田，縱容子弟等罪，雖獲天子寬宥，未加深究，然已毀譽參半矣。至於著作，僅清代七百名人傳言之甚詳，其餘多寥而不言，即言又多疏缺。且均無「傳是樓」之記載。其最不可解者，「傳是樓」之「是」字，辭源、辭海，以及中文大辭典（全書三十八冊，為辭典中比較最佳者），徐乾學名下注釋，均為藏書極富，有「傳世樓」書目行世）。但中國人名大辭典，又作「傳是樓」，而中文大辭典第三冊二一七頁，有「傳是樓」一條，其注云：「清昆山徐乾學之藏書樓名。明末兵亂之後，故家藏書多散出，乾學爲搜博討，宋、元版書甄錄之，築「傳是樓」為度藏之所，後其書歸怡親王。」同一樓名，辭書注釋，即有「是」與「世」之分，久而未辨其孰是孰非？

近讀清人陳康祺所撰之郎潛紀聞：「昆山徐健庵，其家藏書處曰「傳是樓」，向不得其解。後閱汪鈍翁（清長洲人，名琬，字苕文，號鈍翁）其傳是樓記云：「先生召諸子登樓而謂之曰：『吾何以傳汝曹哉？吾徐先世故為儒素，每欲傳其土田貨財，而子孫未必能有也；欲傳其金玉珍玩鼎彝尊斝（音賈）之物，而又未必能世寶也；欲傳其園池臺榭歌舞輿馬之具，而又未必能世享娛樂也；吾方以此，則何以傳汝曹哉？因指書而欣然笑曰：所傳者惟是矣！」遂名其樓「傳是樓」。」考陳康祺爲浙省鄞人，字鈞堂，同治辛未（一八七一）進士，博學多聞，尤嫻清代掌故，其所引汪鈍翁之「傳是樓」記，汪與徐爲同時人，自足徵信。由此觀之：中國人名大辭典及中文大辭典「傳是樓」一條，想均本之於汪文，後者根據辭書，惜乎前後矛盾，猶有小疵。至辭源、辭海等書註釋之誤，不出之於「是」「世」同音之轉變，即出之於憑空臆度，事後復未加細覈，始有此誤耳！噫！一字之差，即與原意相去甚遠。為學之道，可不慎乎哉！

× × ×

硃砂井

麻子見小蘭祇是個十七八歲的女娃兒，凶念頓起，探手由腿肚子拔出兩柄解腕尖刀，猛向小蘭前胸扎去。

小蘭斜退了一步，一甩頭，腦後髮辮橫飛而出，「拍」地一聲，正中麻子的左手背。

麻子好像被重重抽了一鞭子，手一鬆，尖刀落地。

沒等他俯身拾刀，小蘭頸項一扭，長辮子又閃電般由右邊摔了回來。

「拍」！辮梢拔過面頰，右邊臉頓時腫起一道紅印。

麻子才知道眼前這女娃兒不是好欺的，忍着痛，飛身躍起，撲向牆頭——

可惜他身子才離地面，小蘭已經按動了針筒上的機簧，就像彈弓打鳥一樣，將他從空中射落了下來。

趙寡婦沉聲道：「丫頭，截住了嗎？」

小蘭笑道：「打下來一隻麻雀。」

趙寡婦再問：「還有一個呢？」

小蘭道：「還有一個癩痢頭向對面竹林逃了，沒有從這邊來……」

趙寡婦頓足道：「快追！絕不能被他逃脫，否則後患無窮！」

兩人跟踪追進竹林，已不見癩痢頭的去向，再將竹林附近搜索了一遍，仍然踪影全無。

趙寡婦不停的抱怨道：「妳這丫頭真笨，叫妳不能放人溜掉，偏偏就被逃掉了一個，他這一逃不要緊，勢會引來天魔幫的斜種，咱們從此別想安寧了。」

小蘭道：「又不是我故意放走他的，他不向這邊來，我有甚麼辦法。」

趙寡婦道：「妳手裡有無影針筒，為甚麼不趁快解決那麻子？妳明知我眼睛不方便，為甚麼祇顧纏鬥，不早些告訴我那麻子的行動？」

小蘭滿腹委屈地道：「媽也有無影針筒，當時若連癩痢頭一齊解決不就完了嗎？」

趙寡婦叱道：「妳懂得甚麼，無影針筒祇有十枚毒針，我已連殺兩人，毒針耗盡，不然的話，他就算插翅也逃不掉。」（一一）

寄語陽光

雨萍

話未說完，我就吞了一下口水。這種說法不合理，也不近人情，那年我吞下半瓶安眠藥，才十七歲，升中試落第的小孩在填場服毒，剛剛過了十一歲的生辰。

「他自尊心也重，妳這樣子把他扔開，他怎麼見人？揚鳴說，他每天晚上下班，飯也不吃，就躺在床上，瞪着天花板，對甚麼人都不理不睬。」

我咬着嘴唇：小復！

「妳知道，好多人喜歡幸災樂禍，一晚上會有人問他幾十次：『怎麼不跟蓓姊姊出去玩？』他就連宿舍也耽不住。」藍的眼睛裡有很深的哀術。

「我是不得已。」

「我覺得妳很有點像貓兒作弄老鼠。」

「妳要我幫着妳傷害小復？」

「我們在一起祇是互相傷害，總有一天同歸於盡。」

她歎氣：「真拿妳沒法子！」

「他會好的，甚麼事，咬咬牙，揚揚眉就會熬得過，在他們來說。」

「無可挽回了嗎？」

我搖頭，沒有哭的感覺。

一件事決定了，就沒甚麼可哭的。完了就完了，這次我有這種預感。眞的完了，我跟小復之間。

感情的一來一去，雖然像風，却也有踪跡可尋。這完全是一種第六感，沒法子解釋。

「我們不能勉強妳，就妳肯回心轉意，也不一定幸福，反正愛情就是這麼回事。」藍說。

「但願妳明白。」

「我明白。但妳得有心理準備，我看——輿論會對妳不利。」

我忍不住笑了：「這種男孩女孩之間的玩意，還有輿論？小題大做！」

「醫學院連同醫院，有幾千人。」

「人人都等着看熱鬧，看悲劇，看有人投河上吊，拚死拚活。」

「妳自己已經說了。」

「我不在乎。」

「等悠悠之口鬧哄哄的都說起來，妳就在乎了。我還有甚麼不了解妳？又不灑脫，又以為自己可以遺世獨立！」

花覷着香氣，連一株草，一片樹葉都是香的。這麼美麗的世界，這麼坷坎的人生！（一〇〇）

我們在一起祇是互相傷害。

光芒

黃思騁

他記得在學校裏讀書的時候，他帮助他不止一次兩次。現在他成了暴發戶，有了幾百萬的身價，再也不記得當初的事了。彥不屑提這些事，他祇對他說：「阿榮，我現在已經是窮光蛋一名，能還你一半已是盡了我的心，如果你不接受，我祇好連一半也不給，等待你去告我了。」

他這樣一說，那個朋友也無法，祇好答應先收一半，另一半再開一張三個月的期票。

葛飛霞的債主一共有三個，都是過去的同事或同行，其中一個雖然沒有甚麼錢，但是一聽說她如此困難，便自動放棄五千塊錢，當作餽贈看待，這樣一來，使葛飛霞透了一口氣。

那知過了幾天，有一個女人打了個電話給她，說是她的車價太便宜，願意加一點錢。葛飛霞覺得奇怪，便問她是誰，那女人說：「你不用問我是誰，反正我打聽到我現在所用的車就是你的座駕，是以一萬八千元的低價賣出來的。我覺得還有點不大公道，想補償你五千元之數。」

「你不把你的名字說出來，我就不會答應，」葛飛霞說。

「我把名字說出來，你就更加不會答應，因為我們之間有過一場小小的誤會。」

葛飛霞立刻從她的聲音辨出她就是刁茵。她說：「你是刁茵，對嗎？」

「你猜中了，不過這次我是奉命的。」

「我不要你的補償，車已經是你的了。」

「飛霞，你何必這樣烈性，世上的事都是認真不得的。」

葛飛霞在受盡種種屈辱以後，開始覺得這也是一種大福氣，祇是不明白她是真心還是假意。

「刁茵，你不是存心來笑落我吧？」他說。（一〇八）

四四：別以為你很幽默

阿木訥訥說：「我當然相信你，我為什麼不相信你的話呢！」

「別說違背良心話，從你的眼神，我便可以看出，你根本就不相信我的說話，最低限度，你是在懷疑，是不是，我看人做準呢！」

阿木準備加以解釋，方旋旋擺擺手，搖了兩下，對他說：「不必多說了，我也不在乎別人怎麼想，這幾年來，我一直是我行我素，我根本沒有心情去理別人，同樣地，我也不理會你對我如何看法，不過，我對你有一定的好感就是了！」

阿木有點感動，一時間也不知如何啓腔，良久，才訥訥地說：

「我曉得你對我好！……」

方旋旋本來站在床邊收拾被褥，聽阿木這樣說，禁不住停了手，望着阿木。

四目交投，阿木有點不好意思，把視線垂低，默然不語。

「唉……」方旋旋點點頭，深深吸了一口氣道：「好了，別楞在那裏，帮一下忙好嗎？我要趕着出去呢，否則，會遲到的！」

「好！」阿木走上前，動手帮助方旋旋收拾床鋪。

「唔，本來打算和你到外面吃飯，但想不到小高兒來了電話，沒辦法，祇好改天再找你了！」

「不要緊，過一兩天再通電話吧！」阿木一副無所謂的樣子。

「好！我打電話給你！」

「我等你一起下樓吧！」阿木說。

方旋旋點點頭，便去換衣服。

再過了半個小時，阿木和方旋旋終於下樓，然後分道揚鑣。

由於昨晚在方旋旋身上消耗太多，阿木覺得腳軟無力，而且，還覺得肚子很餓。

他經過一間小餐室，伸手一推門，走入小餐室裏去。

小餐室裏很冷清，祇有幾個客人。

阿木在就近的卡座坐下，夥記走了過來，向他打了個招呼：

「還有沒有早餐？」他問道。

「對不起，祇有午餐！」

「嘿！」阿木感到意外，才想起，已經是下午了。

「該死！」他暗罵自己一聲：「好，來一個午餐！」

梁祝情奇

南宮搏

「劉兄，我們兩個同去……」管家無可奈何地說。

劉平站直了，看着靜悄悄的山坡，茫然的說：

「我真不懂，她在作甚麼？」

「我看到她脫下白衣的！」

「噢，那就再等一等！最好，讓她自己下來。」

「時候晚了……」管家憂慮地：「看來，我們要趕夜路了！唉，這回的事可不容易交待哪！」

「我們上前一些看着……。」

日已斜西，偶然有一片雲遊過，遮蔽了日光，就有蕭瑟的感覺。

管家與劉平不安地在蕭瑟的氣氛中前行……

一陣悽厲的哭聲於風中傳了來。

他們同時凜然止步。

「劉兄，我們得阻止她了……」管家惶惶地說。

……

此時，祝英台在號哭！

幻境與實境揉和了，幻境的美，倏來，倏去；而現實人生的月缺難圓，成了永恆的哀傷，是以，她哭號着，風，將她的哭聲傳送出去！

沒有人能安慰她，四九和銀心，此時手攜着手，有似石像，凝定地在墳前，看着哀傷的祝英台。

事實上，祝英台的現狀，也不是人們所能安慰的。她於幻境中設想着婚姻，而於現境中見到生死契闊，在人間所得到的是空虛。

她哭，上下諸天地痛哭。

於是，哭哭中，靈智出現了，來撫慰一個受傷的靈魂了，來指點一個失去寄托的肉體了。

她聽到——在風吹草動的間歇中聽到：梁山伯的聲音：「賢妹，我等待着你，賢妹，你來吧，來到我的世界，就無憂無慮，長久長久地和我在一起！」

於是，她於嘶哭中微笑回答：「梁哥哥，我知道，我知道——」

「英台，我們在一起歡度重九！」

「是的，我們不但今年，年年重九，都會在一起！」

「是的，英台，千年萬世都不分開……」（一四八）

播音電視節目

香港電台

粵語新聞及天氣報告／時代曲／香江之夜／粵語新聞／每日公衆活動報告／節目播要報告／蔬菜價格報導／新聞報告／太平山下漫步／少年故事／新聞報告／民間故事／時代曲／實不實由你／新聞報告／幸福玻璃球／新聞及時事實錄／下午旋律／北極圈／閒談歌曲時間／粵語新聞／食經／廣播劇「晚晴」／新聞報告／青春交響曲／新聞報告／新天地／新聞報告／新聞天地／大城市小故事／「街坊鄰里」／粵語新聞／新聞之窗／心理學與你／科學講座／新聞報告／動人的中國旋律／廣播劇「六怒漢」／我們你點唱／古今奇談「夜仇記」／轉播倫敦新聞／咬文嚼字／播新聞／針鋒相對／新聞報告／續播針鋒相對／時代曲／天氣報告／粵語新聞／時代曲／廣播完畢

商業第一台

新聞報告／名曲選播／清晨雅韻／天氣預測／新聞報告／時代曲／生活的旋律／社會小說「香港怪現象」／新聞報告／時代曲／金玉緣／新聞專輯／奇情小說「名流貴婦」／新聞報告／小說「偶假爸爸」／祝壽祝婚點唱／古今中外／非烟夢／彩色璃窗／新聞報告／一身是膽／洗冤錄／一曲寄心聲／新聞專輯／多重彩號碼／十八樓C座

商業第二台

新聞簡報／時代曲／點播小說／新聞報告／粵曲「題紅記」／時代曲／名曲雅集／懷舊曲／午夜怪談／新聞專輯／新聞報告／廣播完畢／新聞簡報／良宵樂韻／天氣預測／新聞報告／續播良宵樂韻／輕快的節奏／英文數學講座／粵語流行曲／名劇選播／股市行情報導／新聞簡報／午間音樂盒／新聞專輯／時代曲／股市行情報導／年青人時間／新聞報告／天氣報告／續播年青人時間／新聞報告／天氣報告／股市行情報導／時代曲／新聞報告／英文數學講座／大衆國語／德語課程／齊齊學習國語／樂苑花絮／新聞報告／天氣報告／唱片唱不停

佳藝電視台

節目預告／教育電視／卡通片／倩巴湖／佳視新聞／觀點與角度／射鵰英雄傳／罪人／佳視新聞／名作劇集「金玉緣」／今日婦女／教學電視（二）室內設計（二）基本會計學（二）汽車構造及修理／佳視新聞／全日播映完畢

麗的電視中文台

新聞報告／粵語長片「五月南中花」上集 謝賢、嘉玲主演／新聞及天氣、節目介紹／錦繡前程／新潮偵探／粉紅色的眼淚／下午茶／新聞及節目簡報／麗的影院「血洗梅花劍」任劍輝、余麗珍主演／多重彩／兒童樂園／今時今日第一輯及天氣報告／觀點與角度／麗視劇場「上下流」／之乎者也／掙扎／紀錄片

麗的電視英文台

今時今日第二輯及經濟新聞／香港足球大賽／兒童世界／（一）小班班（二）道演／新聞及天氣報告／觀點與角度／流浪者／海底天地／警探實錄／新聞及天氣報告／飛利浦影院「戰火孤女」／難兄難弟／午夜電影「波士頓殺人王」／全日播映完畢

無綫電視翡翠台

新聞報告／七彩「江戶煞星」片集／午間新聞／電視劇場「楊乃武與小白菜」／七彩「包青天」片集／粵語長片「雌雄雙劍俠」由任劍輝、羅艷卿主演／新聞簡報／翠翠劇場「桑天來」／七彩「卡通片」／粵語長片「新難兄難弟」由謝賢、陳齊頌主演

無綫電視明珠台

新聞報告／七彩「芝麻街」片集／英語片「基杜仙女伯爵」由桑妮姬絲主演／新聞及天氣報告／觀點與角度／七彩「歡樂青春」片集／七彩「糊塗丘八」片集／七彩「妙芳鄰」片集／七彩「無敵金剛」片集／新聞及天氣報導／最後新聞報導／夫人傳奇／全日播映完畢

分類廣告　醫藥

盧玉雄聖 工主醫 治男婦兒內外全科

善補靈藥　外施　大寶藥

黃祿醫病丹　三代祖傳·獨步古方

張麗芬 女醫 專治婦科

謝金石 中醫 男人寶

專治男人虛弱　中年老年早洩　功見證保險即

中國醫師 李玉芳婦科

喉 吳景雲 專科中醫 喉症

許仲濟 腸氣 不用開刀

耳鳴 耳嚨丸

濟民婦科

朱玉華 女醫 婦科

林氏 頭暈 元氣虛弱

尚有分類廣告刊十二頁

聯刊本報日·晚報小廣告可獲下列巨獎

頭獎可獨得總值二千九百元之美雅燈飾公司精美貨品，包括：
一 六角型組合裝飾櫃壹套，見圖
二 雙型六角組合活動酒吧櫃壹套
三 奧地利美麗彩色水晶枱燈壹座

在本年六月份內聯刊本報日晚報小廣告一天或以上者（每天每段共收費四元，醫藥類除外），可獲得本巨獎。本報將於七月八日下午五時半在本報社由本報董事公開主持抽獎，歡迎各小廣告客戶屆時請持收據惠臨參觀，並於七月八日在本報日晚報公佈中獎號碼，中獎客戶請憑收據領獎。

另設安慰獎五名，可獲下列獎品中一份，由抽獎決定：第一至第五名安慰獎依次為：

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段為限（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區德輔道利源東街八號地下 電話：二弍五四九五，二弍壹弍三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七，二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈弍零壹室生記租務處
（四）旺角荔枝角道廿二號興業大廈生記租務處
（五）油麻地上海街三壹九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道四三三號）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道二三六號）
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七〇七號）
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道廿七號L）
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十五）九龍彌敦道一〇〇〇號東英大廈台灣民生物產有限公司
（十六）北角英皇道一三五一至一四三號民眾大廈台灣民生物產有限公司

租售

新樓出售 新裝修四房二大廳，住家合用，有意電K619602洽

廠房出售

私家地有上蓋，另連空地，大水井，兩口，近元朗。

出讓

吉屋出讓 新界橫台山三聖村...

新界屏山 屏夏道三號大廈三房二廳...

（九龍）

大單邊舖 百租千數... 電器地下...
大單邊旺角地王舖
大單邊舖 平租數佰元
高士打道
大騎樓房出租專用電話

（香港）

寫字樓租
美孚新邨
全層出售
荃灣吉樓
交吉舖售
廣竹廠
吉樓平售
元朗實城
荃灣高層

聘請

聘女文員 打字
誠 聘大集團...
電器聘請
招請學徒
聘請書記
象牙學徒
聘請校工
餐廳招請
商行聘請
柯式印刷練習生
聘請職員
梯舖平頂
農場租讓
公寓廉讓
熟食牌檔
紙皮出讓
小肉食櫃

徵求

交換住屋
誠徵女友
失業求職
理帳報稅
專門報稅教學
廉費報稅
稅帳
製衣翻譯
廚師待聘
倫敦英語
喇沙港大

待聘

招請

看更
製衣學徒
信封啤盒招請男工
專門技能
夜班排字員

聘請

商業

承接裝修
榨蔗機

啟事

鳴謝僑港南海同鄉會
遺失聲明

遺失

美滿婚姻 介紹良友 九龍彌敦道南京街8至20號十樓K307079（近大華戲院）

收買酸枝
專買酸枝
收買酸枝

徵求

誠徵廠房
徵婚出國
良友婚姻
幸福婚姻

專科精修洗衣機 K834187中南行

鋁窗 非立防盜 保防風雨 家雅水 專利品電翻防盜大門太平門獨具風格 舖位自動門六千報價合理可分期付款 K684340 K693926 長沙咀彌敦道一號 夜間假期電K450111叫2203立郎賈電

發批總磚磁石皮紙石雲 花樣多價錢平歡迎惠顧 合記貿易公司 大埔道新輝大廈後座101號 電話：(3)618506

新三合土混合機 新到西德ATIKA牌全新田螺仔石屎機每槽容量八立方呎柴油及電動均備現貨 H726636 元洲街269協興 K866051

營業項目 楊氏百貨郵貿行

郵購百貨

七十三歲老農見士居 相掌命卦 流年財運氣色 卅元剪報七折 會客時間上午十時至七時星期日休息 灣仔波斯富街六十一號二樓

精修冷氣雪櫃電視洗衣機 恒藝 (3)614917

20元修電視 包括換胆及零件 K776379 明輝行

收買古玩酸枝傢俬 古舊什物

最新款式 電風扇

檯扇	8吋 $55. 9吋 $78.5 10吋 $95. 12吋 時間自動 $160. 14吋 $156.
地扇	14吋 $198. 16吋 $220.
掛牆扇	12吋 $120. 14吋 $135.
樓底扇	16吋 $175.

寧靜耐用

合濟民生物產有限公司 九龍總店：尖沙咀東英大廈 旺角分店：荔枝角道廿二號 灣仔分店：莊士敦道二十號 北角分店：英皇道一三五號

遊河 遊艇最多 歷史悠久 5—446239 5—779076

冷氣 專修大冷安裝洗保 門理小氣裝拆機費 電話(12)808566

塑膠模彫刻
彫刻機
瑞香園 貨倉有限公司
古玩玉器
齊雲山人命相
專改男女服裝請電

台北 $560

往台灣 機票$525 台證$99 可帶免稅納稅合法百貨用品 旺角彌敦道607新興大廈1817室 K851245 K849562

台灣快證 五天 七天 九天 特廉（逢星期六出發）行程表備索 兼營名貴百貨代售廉價機票 雄發旅遊貿易公司 (3)859577 (3)849712 九龍彌敦道601號

菲律賓 簽證 聯盛旅運社

冲曬放大
英國人仕
英美人仕
英人小姐
小姐美英

德法烹飪學院 點燒粵打油西麵饅水甜蛋糕西糖薄菜 心烤菜麵餅酒吧廣片粉餐果餅菜 旺角彌敦道494—496號 冷氣課室新型冷氣 電話K306427

招生

曼谷 芭堤雅特價豪華團 $1390 $1290

台灣老相師

專家補漏

飾物指介緒情 東亞貿易行

學車 K411560 時間任擇 初學 包教
學車 九龍 (12)422150 時間任擇 初學
青年會游泳初班 六月十六日開班
學車 大業 K84310 精安全求第一
帶聲英人英婦主理
則樓訓練班

國際聯邦書院 英國聯邦學會組合大專機構 招三年學分制大專日夜課程 文商學院各系新生及轉學生 資格：凡具中學程度者 開課：8月16，截止日期7月9日 彌敦道611萬盛大廈8字 Tel.(3)310123

英人會話

調酒餐廳

半島烹飪學校 粵川燒點西油打麵西糕豆粥馬蛋薄芽 菜菜烤心餐器麵餡餅品腸粉仔散餅菜 學科多 師資優 教授方法千錘百鍊 專業烹飪教授：郭子文主理

港九德信烹飪學校

痔瘡 苗樂天醫務（全港一日治痔·到灣法醫）

三代陳濟群 小兒科咳

醫藥

立榮搬屋 香港783183, 780179 872 840811, 888434 310866, 308818

立勝搬屋 885280 773544 703300 848810 772755 703332

中聯搬屋 627922 628973 333560 333532 632345 628647

搬運

英法德意西

強身術

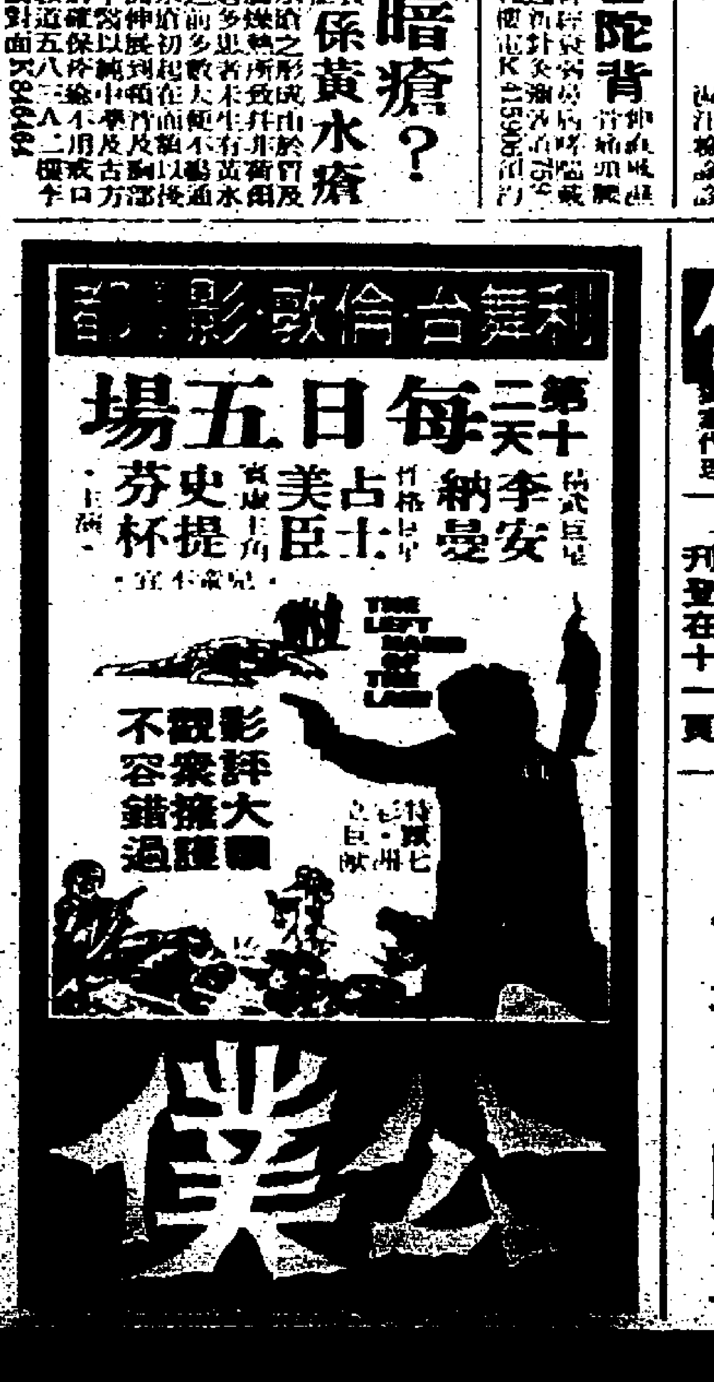
暗瘡？係黃水瘡

醫院背

香港皮膚專科

資歷：中國醫科大學皮膚科名醫主治 設備：最新設備... 診症時間：上午10.00—下午9.00 電話掛號：(5)779268 診所：香港銅鑼灣軒尼詩道511號2樓 假日照常

婦科 享譽最久



婦女仙 轟動世界四片聖藥空運抵港

惡疾

外皮 朱約翰

耳鳴丸

哮喘久咳 梁耀文

竹林氏胃

尚有分類廣告刊登在十一頁

尚有戲院廣告刊十四頁

工商日報分類廣告 除客戶列有地址或電話號碼，係直接寄交，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請携同收據到取。 8927 8 W900 W11W

請捐公益金寄香港郵箱第八八八號

盡市民天職 捐香港公益

邵逸夫率衆參亞展 胡錦亦能趕及隨團

林建明臨急學得一曲走天涯

香港參展團大軍出發

△赴韓國參加亞展的香港代表團已於昨午二時許，飛往韓國釜山參加亞展，由邵逸夫、方逸華、易文、王引、胡錦、芬妮等組成的十一人代表團，赴韓國參加今日開幕的亞洲影展，該影展將會十七日閉幕。邵氏的參展影片分別爲楚原的「小樓殘夢」、「流星蝴蝶劍」、何夢華的「血滴子」、劉家良的「陸亞采與黃飛鴻」及馬氏公司的「新碧雲天」，麗的電視的新聞部派出兩名工作人員隨隊採訪。

胡錦在台灣返港時，什在機場不見了一個化粧箱，原來該化粧箱被航空公司誤送往新加坡，邵氏公司駐星的公司，與邵氏總公司接觸後，已將胡錦的化粧箱寄返香港，胡錦可如期隨代表隊赴韓。

胡錦向記者表示，她在亞展結束後，將會隨代表隊返港，暫不去台灣，因爲張沖的「明天二十歲」已全部拍竣。邵逸夫在亞展閉幕後，將與馬炎盈同往日本逗留三天，邵逸夫爲影片的發行問題赴日接洽。

△伊雷、陳觀泰、盈盈、劉雅英等昨在漢宮午茗，由劉雅英初任主角，宣傳「賣身」，自掏腰包請飲茶。陳觀泰將於下星期三赴泰國接洽大聖公司的業務拍片問題。盈盈目前已懷孕五個半月，她將會前往日本購買衣服，盈盈表示，如果到七個月的時候，就要在家裡休息，不能週圍去。

△沙姐林建明與依達，已於昨午四時許會合由台過境的蔣光超等藝人同往馬來西亞登台三週。鄧光榮昨午突然做了林建明的親音兵，做司機兼拿行李，照顧週到，拍了兩張照片後離去，有記者笑問林建明，嚴珍納現去了日本，她不怕珍納回來追究。林建明表示：「唔好管咁多事啦！」

林建明以登台在即，曾想補幾隻國語時代曲，林建明表示，她根本並無歌唱天才，學來學去祗懂得唱一隻「熱情的沙漠」，實行一曲走天涯，敷衍了事。

△嘉寶劇團的台柱梁嘉寶及李寶瑩昨在灣仔粵劇社排戲。原來嘉寶劇團已與無綫簽了十三輯粵劇特輯的合約，由温燦華昨日開始排戲，以便錄映。

嘉寶粵劇團將於本月二十及廿一日，應香港藝術節及市政局合辦之「中國藝術特輯」於大會堂演出粵劇，第一晚演四齣折子戲，第二天演「王寶釧」。

李菁回台拍「英烈傳」幾天戲後又匆匆趕返。（錫光）

紅塵孽債續集 導演攝影不俗

在莊嚴的寺院建築物裡面，是怎樣的一個世界？住在那些巍峨的高牆後面的人，過的是怎樣的一種生活？從世俗的眼光看去，那些溫文嫻淑的修女，就象下凡的天使，冰清玉潔，不沾一點兒塵世的俗氣。

然而事實上修女是否眞的如此純潔？「紅塵孽債續集」的故事告訴世上的凡夫俗子：修道院裡面的生活，和外面的生活並沒有本質的不同。修女的密實道袍，並不能掩蓋她們和常人一樣的慾望，其中既有情慾，也有權慾。因此，修道院裡的生活並非靜如止水，而是充滿了矛盾和衝突。例如修女們思想上敎義與凡思的相孛，野心勃勃的資深修女之間的爭權奪利，高層主敎們結交權貴，沆瀣一氣，斂財至上等等，在這部片子裡都有極爲大膽和周詳的揭露。

大概是因爲敎廷長久以來均設在義大利境內的緣故，義大利人對宗敎的問題是很敏感的。像費尼里、安東尼奧尼、第昔加和維斯康堤等著名的義大利導演，時常在他們的作品中採用有關宗敎的題材，而又幾乎都是以類似的態度去處理這種題材。在他們的影片中，宗敎的權威遭受蔑視，他們尖刻地揭破職業敎士們的虛僞，無情地加以鞭撻。去年在港上映、由維斯康堤執導的「紅塵孽債」，便因其深刻的主題，豐富的內容而獲得驚世駭俗的效果。

由於「紅塵孽債」頗賣座，制片公司實行添食，未看此片前，筆者不敢存有厚望，因爲凡添食的續集一類片子，十有八九是一蟹不如一蟹的，失敗的先例，比比皆是。但是看完此部續集以後，覺得它拍得不錯，導演的手法，攝影的處理，以至配樂，都不乏可圈可點的地方，是一部製作認眞的續集，值得一看。

女主角一席仍由原來「孽債」女主角的飾演者安希活連任，以收駕輕就熟之效。而她的演出也能保持水準。她實在是一個戲路縱橫，頗有潛質的好演員。

‧燕青‧

林建明依達一曲走天涯

神鵰外景隊 歸來俱清減

赴韓拍「神鵰俠侶」外景之演員羅樂林、陳耀林、李通明、林巧兒、單恩美、外景導演付江、薰笙及工作人員等一行數衆，昨零晨由韓國返港。

外景隊抱着疲倦的身體返港，佳視藝員程思俊、李銓勝、黎特敏及李通明的家人均到機場接機。

據外景隊的藝員表示，由於韓國的食物不習慣，加上工作忙碌，外景地點路途遙遠，單是在車上已花三個小時路程，各人均爭取在車上睡眠時間，以補精神及體力之不足，各人的體重均略有清減，不過由於外景工作異常順利，大家的精神都相當愉快。

羅樂林的行李在機場失踪，至今仍未有下落，羅樂林苦笑道：「損失甚大矣！」

外景隊返港後，「神鵰俠侶」的廠景，亦會迅速展開拍攝。

盈盈有喜在身，不能做「跟得夫人」

何藩的藝術會賺錢

何藩的「賣身」，在邵氏父子公司試片招待記者，觀後衆人均大拍手掌，認作這部影片夠噱頭，必定賣座過百萬，爲羅維公司出品吐氣揚眉。

何藩仍是一派斯文淡定的樣子，過去的一陣情緒低落顯然已消失，他和每一位記者打招呼，很誠懇的說：「請多多指敎。」何藩在電影圈有十幾年的歷史，他由於喜歡攝影而做導演，他所拍的戲大部份講究鏡頭美，角度漂亮，不少女星喜歡與他合作，因爲一定比本人漂亮幾倍，而何藩始終沒有改變，也沒有沾染影圈的陋習，仍然是很具有修養的導演。

過去，何藩拍片很有自己的風格，經常都有樂而不淫的趣味鏡頭表現，例如，他的「春滿丹麥」、他的「血愛」、「長髮女郎」。拍女人裸體，何藩別見心思，以我個人的觀感認爲，李翰祥是拍「風月片」的鼻祖，但是，他所拍攝的床上鏡頭，缺乏營造氣氛，不及何藩的細膩動人，使觀衆心爲之蕩漾。

何藩很少講話，在記者招待會，他破例的和我談很多，對於性的看法，他認爲很美，何藩很小心的措詞說：「或者我喜歡攝影的關係，尤其喜歡拍人類的照片，我認爲祇要角度取得好，人的胴體就算赤身露體，還是很美的，祇是視乎你們的看法。」

何藩心情很輕鬆的說：「所以我太太是很了解我，我拍片她絕對不會擔心，我很欣賞，但並不淫褻。」

毫無疑問，何藩是電影圈的正人君子，與他合作的演員，對何藩都相當尊重及有信心，他比任何人都要求嚴格，經常要將一個鏡頭拍到最美的境界，就像「賣身」最後的一段戲，劉雅英在荔園跳脫衣舞，何藩拍得很有心思，劉雅英好漂亮，裸露了也不難看。

還有專拍肉彈戲的鄒娜，在何藩的鏡頭下，好像也變了另外一個人，線條柔和、不粗、不核突。我問何藩，是怎樣去把一個裸露的胴體拍得好看。

何藩說：「首先要注意這個演員的型，每一個人不同，然後在化粧方面下功夫，但角度也是主要的關鍵，便容易將缺點沖淡，更突出女性的神秘美。」

何藩拍寫實片，離不開脫去女人的內衣褲，他苦笑一下說：「我不敢說自己這是藝術，我必須要賺錢，也祇好迎合電影老闆的要求。」而事實上，何藩拍戲認眞，並不多產，有時候，他也會爲此而徬徨，一年祇拍一部片，生活也不會好過。

朱牧埋頭編新劇本 綽頭太多精心挑選

朱牧埋頭編寫新片的劇本，這是繼「阿茂正傳」後，籌備的新片。

「阿茂正傳」收了一百多萬，朱牧再一次做百萬導演，可是，他認爲：「阿茂正傳」在他的估計中，不應該祇收一百一十多萬，那麼少。

當然，天雨也有關係，其他相信還有很多人爲的因素。朱牧是一個做事很認眞的人，當他發覺到這個問題時，便立即去研究，未能夠達成他理想中的數字，是甚麼原因，無論是影片上或者問題發生在其他地方，都要設法補救，至低限度，下一部片不會再重蹈覆轍。

目前，朱牧編寫中的新片，正如他日前所說的，是一部古靈精怪的影片，這部片可用的綽頭，實在太多了，日來，他頻頻與神秘編劇司馬克接觸，在那些綽頭中，找出最能夠吸引人的才採用，希望這一部片，能夠使他成爲百五萬或二百萬導演，這部古靈精怪的影片，將到東南亞各地拍攝。

狄士尼動物世界 又請盧國雄旁白

溫遜希布拉是一個才華出衆的影界人才，但他願意在狄士尼公司的動物片「狄士尼動物世界」內，擔任旁白，其實他在狄士尼電影公司做製片、寫作與執導，一九四二年已替狄士尼工作了，最近的叫座片「飛船火山探險記」是他的製作，另一方面他做電影旁白，狄士尼有十多部動物片，是他作英語解述，成就極佳，「狄士尼動物世界」亦不例外，可見此片的重要，而「狄士尼動物世界」的粵語旁白，是由電視明星盧國雄擔任的，亦有同樣的重要。

談到盧國雄的旁白與配音，聲線的清脆悅耳及動聽，咬字的清楚，可以說是電視界無出其右，他在任何電視片集配音，增加了一部片的吸引力。盧國雄曾配音的電視片集，多得不可勝數，全部配得極爲吻合，他在擔任「狄士尼動物世界」的旁白之前，已在一部破紀錄收入達三百餘萬元的南非動物片「可愛的動物」內，擔任解述，加強了那部動物片的吸引力及號召力，格外生動，因此不惜重金，請他在「狄士尼動物世界」內，擔任解說，對他來說是熟能生巧的工作，盧國雄是備了一切優良的條件，因此他不愧是本港的一流配音及旁白的人才。

「狄士尼動物世界」內，有許多精彩的動物動作場面，在盧國雄的有力及生動的解述下，使人覺得越看越有味，使人覺得這部電影不僅是動物片那樣簡單。

史蒂拉史蒂芬絲 十七歲經已離婚

當很多同期與史蒂拉史提芬絲進入影界的女演員都已漸露老態的目前，史蒂拉仍是嬌花一朶，惹人憐愛。這並不値得奇怪，因爲根上史蒂拉很早就拍電影，那時年紀輕輕。從影以來，史蒂拉拍過二三十部影片，有「亂點鴛鴦」、「風流特務」以及「安琪兒那裏去」——麻煩跟着」、「追兒」等，而「追兒」就是她在本港跟觀衆見面的一部最新影片。在「追兒」內，史蒂拉飾演的角色叫安高芭，原本是杜米尼的女人，後來碰上占布朗所演的史務特，就跟從了他。史蒂拉很早進入影壇，也很早結婚，十五歲時她就出嫁，十六歲已做了一個孩子的媽媽，十七歲便已離婚。她未拍電影之前，曾做過模特兒，後來給一名製片家看中，於是她才跑去紐約，開始拍片生涯。

做了演員之後，史蒂拉最不高興別人將她比喻成別的女星的影子，有人說她像瑪莉蓮夢露，亦有人稱她作新的珍哈露，她對一切都不表示意見，她說她不像任何人，祇像她自己。不過拍片多年，她對這些說話已能一笑置之，成熟了的不但是身體，還有成熟了思想。對記者的訪問，史蒂拉總給予合作的態度。附圖是史蒂拉史提芬絲在「追兒」中與占布朗的對手戲。

法蘭高尼路 對美腿着迷

法蘭高尼路，這位近期相當活躍的男明星的新作是「零倫天奴」，正在拍攝中。這位深具男性魅力的法蘭高，雖然已經三十多歲，但仍未結婚。當年拍一英雄肝膽美人心」的時候，與雲妮莎烈格里芙相戀而至同居生子，是許多人都知道的一件事。但他除了有一個兒子之外，還有兩個女兒，誰是她們的母親呢，沒有人知道，法蘭高也不肯說。

在「死局」裏，法蘭高飾演一名男教員，與新來的教師相戀，却又不敢給人知道，又妒忌她及懷疑她愛上一名老頭子，後來那老頭子給他從屋內拋到街道上摔死了。演技精湛純熟的法蘭高在影片裏毫不費力，發揮自如。出生於窮苦家庭的法蘭高却讀了十七年書，爲了家庭及學費，他曾經做過小偸。七歲時，他已開始演戲於舞台上，那是一個兒童窩劇，叫做「棕櫚街的孩子」。

對於女人，法蘭高所喜歡的一類型是有美麗臉孔以及美麗的腿。他說：「我對腿很着迷。」，喜歡女性化而又聰明的女人，不喜歡太有支配慾的。」他所拍的「死局」的女主角珍妮花奧莉霞也是有美麗臉孔及腿的女子，不過他似乎對她興趣不大，可能他的女朋友太多了。曾經有人說他與高蒂韓過從甚密，但目前他的動向又撲朔模糊。

在影片「死局」中法蘭高尼路與珍妮花奧莉霞扮演一雙情侶。

海運·百樂 H702412 K678091
人人讚好今天五場 | 百中售處：環樂豐 星院
12點四·兩點半·五點四·七點半·九點八
飛越瘋人院
笑聲震院 | 兒童不宜
海運午夜場：

紐約·凱聲 3 816656 S 768721
第十九天·五場請早
櫻花
榮獲最佳影片獎
下期獻映：新藝城發行公司巨片
神探智擒職業殺手

皇后·皇都·麗聲·黃金
今天五場獻映
古靈精怪打鬥喜劇巨片
劉家榮 黃家達 喬宏 主演
一枝光棍走天涯
留美導演嘉賓·第一部新作品
下期獻映：南北拳

新華·新都
滿笑聲震院！
12點 兩點 五點 七點 九點
四十年來最佳影片
飛越瘋人院
不宜兒童 | 好評如潮
新華今午場：賣身

娛樂·寶聲·樂聲·英京
今天全綫仍映五場
邵氏出品根據野史改編而成的電影
乾隆皇奇遇記
米蘭 劉永 汪萬 主演
王風 導演
兩個扭計仔王兼要低頭

南昌 深水埗
祇映今天
阿茂正傳
嘉禾公司出品 李添勝主演

龍華·恒星·福星·油麻地
今天獻映
楓葉情
今天獻映：一枝光棍走天涯
劉家榮 黃家達 喬宏 主演

京華·快樂·金冠
好評潮湧
死局 THE MASTER
金冠明天：空中女

家華·大華·華聲
今明最後兩天
紅塵孽債 THE NUN OF SANT ARCANGELO
女主角：安希活

英華·北河·民樂·麗華·麗都
今天五場續映
林青霞 鄧光榮 藍莉莉 陳莎莉 江明 主演
導演 白景瑞
楓葉情
下期獻映：賣身
伊雷 劉雅英 主演

新都會·國都·聯邦
天天滿場兩院仍映
七彩文藝奇情巨片
楓葉情
導演：白景瑞
今明兩天：七彩色情紀錄 世界沐浴奇觀
賣身

倫敦
今天五場
公僕
李安 納士 占美
陣容鼎盛 場面偉大 橋段妙 動作勁

龍翔·荷李活
即日仍映五場
乾隆皇奇遇記
米蘭 劉永 汪萬 主演
王風 導演
過到周日清如虎已添翼

文華·明珠
今天五場獻映
女性的秘密
文華午夜：鬼眼 | 明珠：娃娃夫人

東方·域多利·國華
笑聲震院
老幼咸宜
THE CRAZY BOYS OF THE GAMES
百代公司巨片
星期五獻映：狄士尼動物世界

總統·華盛頓·帝國
今獻映
傻瓜大鬧世運會
老幼咸宜
帝國最後：一枝光棍走天涯
星期五獻映：狄士尼動物世界
明天獻映：世界沐浴奇觀

京都·新聲
越映越旺
空中少女
大胆！新奇！
下期兩院：追兒

金門
狂滿五場
一枝光棍走天涯

三藩市市內金門公園內有一溫室，內植世界各地名種花卉。圖中所見，即為其中之一種。（智宇攝）

吳志林馬房下月重張旗鼓

馬場耳語　老鷹

「七好事件」，引致練馬師吳志林及林瀛利，被吊銷資格六個月，此項判令，由今年一月十二日起執行，期內，吳志林與林瀛利不得進入賽馬圈子之內，由於吳志林全家住於山光道馬會宿舍，一時遷離殊不容易，所以董事局特別批准，在被罰期內，吳仍能留住練馬師宿舍，但特別規定，除此之外，吳仍然依例不能進入馬會其他範圍之內。

六個月的時間，轉瞬即屆期滿，到下（七）月十一日午夜之後，吳志林與林瀛利的停牌期限已滿，兩人均可恢復在馬圈的如常活動，林瀛利仍然是騎師，吳志林仍然是練馬師。

但期滿之日，正是快活谷偃旗息鼓之時，林瀛利即使有騎馬之心，亦無機會顯身手，騎師執照到九月滿期，要重新申請發給，才能在下季騎馬，林瀛利已經年華老去，本季出戰廿次，祇跑入一次季軍，經過今次事件之後，也許會心灰意冷，從此退休亦未可料，若然，根據規定，林瀛利退役後，便可以自動轉回作為馬會會員。

練馬與騎馬不同，暑假期內，練馬工作依然不能稍懈的，吳志林於七月十一日午夜過後，自動恢復其練馬師地位，不必重行申請，祇須由賽事行政主任，將馬房地方劃給便可以重張旗鼓。

由七月份起，山光道的練馬單位，將由現在的十四個，增為十六個，除吳志林恢復職務外，更多添一個新馬房，乃鄭棣池所主持的。

吳志林馬房是一個擁有相當馬匹的馬房，自七好事件之後，即被解體，下月重開時，便要再行招兵買馬，在未被罰之前——去年十月以迄今年一月上旬，三個多月的時光中，吳廐共出馬一百九十次，得冠軍十九次，亞軍十一次，季軍廿一次，獲獎金四十二萬九千四百九十八元，儘管賽期較之杜華和陳毓麟為短，但吳廐的成績，仍然在杜華與陳毓麟馬房之上，有此關係，吳志林馬房重開，在快活谷仍可佔回一席重要地位。

但由於鄭棣池馬房，亦同時成立，在這種環境下，可能有「爭生意」現象發生，吳廐要一下子找回更多馬匹，成為大馬房，則一定有阻力的。不過一些與吳志林有較長交誼的馬主，到時可能仍將馬匹歸回他來養的。

過山風非過樹榕

中公

幾天前，九龍東頭村一家修車廠，被一條七呎長的大蛇闖入，廠中人卒要報警召來市政事務署捉蛇專家，才將牠捉住。這一條蛇，有說是「過樹榕」，有說是「過山風」，相信以後者為確。因捉蛇專家將蛇捉到後，立即斬去蛇頭，顯然這是一條有毒的，而「過樹榕」是沒毒蛇。而且「過山風」「過樹榕」多在樹上生活，在夏天走入人家的蛇，多數是「飯鏟頭」和與牠同屬眼鏡蛇科的「過山風」。

本港出產的幾種毒蛇之中，以「銀腳帶」為最毒，不過這種蛇並不常見。其次就是「過山風」了。「過山風」又名「過山烏」，行動迅速，而且可以長得很長大，外國人稱之為「眼鏡蛇王」，如果在山嶺之間遇見牠，確是冤氣，所以又名「過山冤」。

眼鏡蛇科的毒蛇，牠們的特徵是一受了刺激或興奮起來，兩腮就鼓起，樣子像一隻大湯匙。有些在背部有兩個黃白色的圈圈，像一副眼鏡，所以又叫眼鏡蛇。其中一種全身烏黑到發光的，廣東人叫牠做飯鏟頭，又叫烏肉蛇，前者以牠的頭部似鑊鏟而名之，後者以其身為黑而名之。飯鏟頭最長不過四五尺，而且牠非經十分挑撥，不輕易咬人，所以儘管這種毒蛇本港很多，卻很少聽到牠咬傷人的。

蛇的主要食糧是老鼠和青蛙，蛇類常在人家處出現，主要是為了追吃老鼠。多數的蛇是晝伏夜動的，而且夏天是蛇類活動的季節，有蛇入屋的新聞，夏天常有發生，就是這原因。

香港政府市政事務署，曾編印了一種「香港蛇類有毒與無毒鑑別圖說」，對怎樣鑑別蛇類，有詳細的說明，並對被蛇咬後的初步救急方法，亦有指示。這種圖說，在港府刊物發售處有售。

也有人認為這一種鑑別圖說，不切實際，因為它教導人分辨是不是毒蛇，是以那條蛇的鱗為根據，指出某一處的鱗片特別大，或某一處有特別標記的是毒蛇，否則不是。這種鑑別方法，在實驗室裏看標本時可以用得着，如果是突然出現一條活蛇，大家走避還恐來不及，誰還可以去鑑別那條蛇的鱗呢？

有一點很重要的是，如不幸被蛇咬了，必須看醫生，同時最好將那條咬人的蛇打死或捉着，交醫生看，因為某一種毒蛇咬人用某一種血清有特效，醫生知道後才容易下藥。

如何防洩漏試題

信開　德公

最近呢幾年以來，年年考試，均有傳說話有人洩漏試題之情事，不過傳係咁傳，並無事實證明也。今年就唔同，已經破咗一單，而另外一單，則正在調查中，並且已經交俾反黑組查矣。

但係教育司已經聲明過好多次，說明出題目如何如何，分工合作，有可能有人作弊，洩漏咗出去者。到底試題如何洩漏，仍須待反黑組查過至明白矣。

大概出題目者有好多人，但地出咗題目之後，再集中埋一房，再從新揀過，方才決定，然後鎖入夾萬，再交俾印刷廠，又再鎖起，然後再由最最高級之人監視，開工印刷。如此包有擔板。焉知道百密總有一疏，已有一單案，嫌疑犯自認矣。

德公並非教育界，幸而未任教書先生，否則每年都要四圍去揼題目，況且揼返來又唔知係真係假，要待考完之後，方能定奪，但考完之後，已經遲矣。

現在德公想起太爺個一代考科舉，亦聽見話非常慎重者，入咗科舉場，即唔准出，而且考到功名之後，尚要過御試一關，否則雖然衣錦還鄉，仍未必得到高官做者，考得唔係幾好，未能攞到狀元之名，則祇好做師爺，不能做縣太爺矣。

想來想去，如何為香港之考試制度，想一個兩全其美之辦法。一方面又可以保密，而另一方面又可以維持考試之制度。否則合格之學生太多，中學學位唔夠分配也。

印刷廠可以想辦法，派多的官去監視就或者可以得，然而出題目方面又如何？德公以前想唔出辦法，但係最近睇到一段新聞，度到橋矣，將的負責出題目之老師及揀題目之官，當佢地係陪審員一樣，出題目之時，唔准再出街，開七個半銀伙食，一直待學生考完之後，方准外出，豈非解決問題之善法乎？

講摩登不嫌玉皮

陸

近年來，香港的青年男女，十分流行在胸前掛一塊廉價的玉石飾物。這些以十元八塊買來的，當然祇是玉皮之類，但社會風氣如此，也很難解釋的。

廣東不產玉，現下玉器市場的玉，以緬甸出產的為多，每年當該國公開拍賣未剖開的玉石時，港商都有參加競投。一塊玉石內裡有玉幾多，品質如何，內行人有時也不敢說有十足的把握，祇能碰碰運氣。前幾年有一位港商以五萬及十萬元分別投得兩批玉石，運回來剖開時，其中一大塊有品質很高的翠玉甚多，這兩批玉石就使他賺了過百萬元。有時，高價投回來的，剖開來也會大感失望，連本都收不回來的。此所以古時就有和氏之璧，累到得到它的人受刖足之刑的慘劇。

過去，玉石剖開之後，祇取其中的玉，那些帶綠色的玉皮，是當作廢物泥頭，用車運去準備泥頭的填海工地的。自從連玉皮也有人拿來做首飾，於是又有了新的出路。不過據內行人說，一百元以下的所謂玉器，實際都祇是玉皮或玉石而已。

九龍方面的油蔴地廣東道，有一處是專賣玉器的攤販集中地，來這裏開檔的有一百幾十檔之多，顧客各式人等均有，而以青年男女為多，他們都是希望以低廉的代價買一隻顏色好的飾物。事實上是沒有可能的，所謂一分錢一分貨，而且老實說，這裏也沒有贗玉器。

有一個時期，由港赴穗探親的人，回程時常帶回一兩件玉器，多數是家庭中舊藏的，當然是較好的靚玉，帶到來香港，可以賣得相當好的價錢，甚至可以賺夠來回程的使費。後來穗方嚴格管制，不許從私人搜購玉器運帶出口，而在指定商店購買，有發票准許出口的，價錢又貴到離譜，比本港同樣貨色還貴，這一來，源久已斷絕了。

往日玉器是家庭婦女最普通的首飾，經濟情況平常的老婦人，也

地支冲合推論人生禍福

近年來對於西洋星命學的十二星座，甚為流行，許多報紙或定期刊物，都載有專欄，談論十二星座以占測人生休咎，因此，中國的十二生肖命理，也同時再受到人們的注意。

西洋的十二星座，是以黃道帶的十二宮來分配的，其生人的時刻以該個月的下旬前後而定，十二生肖則按十二地支來分配，而十二地支是子丑寅卯辰巳午未申酉戌亥來定四季十二個月份。

從十二個月的某人生辰而論，十二生肖是比十二星座較為簡單的。

然而，從十二生肖以推論人生休咎，因基於五行的生尅冲合，相互關係的微妙，那就殊不簡單，而可說是奧妙無窮。

現僅拿寅與辰這兩個地支的冲合性屬來談一談。

寅，為木屬陽，列為正月，其配屬為虎。

或問：何以將虎配寅呢？

命書中的解釋是：寅為廣谷，位於八卦的艮方，艮為山谷，戊土長生，逢寅生人，時遇戊辰，謂之虎嘯，廣谷生風，威震萬里。虎臨山谷，才顯其威，虎落平陽，那就要「遭犬欺」了。

寅逢申見冲，寅逢亥則合，這亦具五行生尅的義理，并非信口胡謅。

因寅屬陽木，申屬金屬陽，金尅木而又同是陽，互相排斥，豈有不成「冤家」之理。寅逢亥合，雖然寅亥均屬陽，但亥屬水，水生木，互相契合，有若「如魚得水」，「君臣和合」。

再說到辰，辰為土屬陽，列為三月，以龍相配肖。

辰何以配龍？其解釋是：辰為龍澤，屬東方，深山大澤，龍蛇生焉，為水之庫，故稱龍淨，辰逢壬戌，得遇癸亥，龍歸大海，因而成格。

龍最忌是落在淺灘，為飛不得，那就難免「遭蝦戲」了。

辰逢戌見冲，逢酉則合，因戌亦屬陽土，均在九月司命，互爭領導權，豈不是要鬥個你死我活，而辰與酉合，因酉屬陰金，土生金，自然互相維護了。

寅—申冲—亥合
辰—戌冲—酉合

搭飛機去美國　行李經常遲到

坐飛機去美國，很多時，行李竟然會不翼而飛，甚至不見了蹤影，不見了自己的行李。

在這種情形之下，相信很多人會急得滿頭大汗。

可是，對于有經驗的搭客來說，這卻是常見的事。

原來，搭飛機去美國，經常都有這種情形，那是人到而行李未到。

行李遲到的原因，可能是你的行李上飛機的時間比別人遲，而那班飛機的搭客卻很擠擁，飛機到了時間便開出，自然不會顧及你的行李，因此，便出現了人到而行李仍然未到的情形。

由於這種情形很常見，所以，如果你坐飛機去美國的時候，最好在你的行李上，清清楚楚的寫上你要到美國的地址；以便飛機場的工作人員把行李送回給你。

不過，由於遲到的行李太多，飛機場的工作人員，是不可能會在你的行李到達後立即送回給你。

所以，你在飛機抵步後，如果找不到自己的行李，可以把自己在美國的電話留給飛機場的辦事處，請他們在行李抵達後，打電話通知你自己來取，這樣比較快捷一點。

由於行李經常遲到，在冬季到美國去，千萬注意要在手上帶一兩件大衣，否則，下得機來，冰天雪地，沒有衣服禦寒，不冷壞身子才怪呢！

行李遲到，當然是航空公司的過失；聽說有人曾經因行李遲到而要求航空公司賠償，結果得直，獲得合理的賠償，不過，提出賠償要求，要有一段長日子留在當地才能有結果，否則也是徒然。

如果想行李不遲到，在飛機起飛前一小時到達入行李上機處，則比較有把握，但卻沒有人能夠保證一定不遲到。（陳基）

血壓高失眠

健康之飲食

血壓高頭痛，部分是與失眠有關，故患者應有充足的睡眠及熟睡。然而，要血壓高病者熟睡是不容易的。如要病者熟睡，首先要睡前神經鎮定，沒有興奮和刺激。要注意兩事：一是病者不要思與暴怒，心境安詳，放鬆神經；二是睡前用熱水浸腳，或半下體熱浴，事後用毛巾輕輕摩擦拭乾，即刻上床側身屈膝高枕而睡。如能兼用下列藥物，更為良效：藥物是用玄參三錢，生地一兩，夏枯草三錢，炒酸棗仁五錢，紅棗或黑棗十枚，用清水三碗煎至大半碗，晚飯後或睡前一小時一次飲服。

生地，含有糖份，甘露蜜醇，能增添人體血糖，強壯神經而滑潤通便，故對高血壓便秘與肺病神經衰弱之便秘者，功效殊佳。普通人謂為敗血，係以其有通便之力而言，實非敗血。

玄參亦含糖質及肥皂草素，有清便降血壓之功。夏枯草含鹽化鉀及水溶性有機鹼，能使血壓下降。黑棗與紅棗有鎮靜與營養，為安眠鎮定神經之食物。故血壓高之人，睡前如能服上項藥茶，及上床前用熱水浸腳，揉擦腳下，相信可以安眠，而又能減少早晨之頭痛。

血壓高的人，因血管硬化影響血液循環，全身微血管均受影響，故有手腳麻痺、頭痛、欠缺活力、眼視野模糊，腎臟血管與末梢微血管功能消失，減少了濾過能力，所以血裡的蛋白質難而由腎臟排出，從而產生水腫或嚴重的尿毒症。故凡患高血壓之人，要注意小便的蛋白，亦即是要注意使腎臟的機能代謝正常，最低限度也要使腎臟的排尿力正常，不使腎臟有擴大和發炎傾向，減少威脅，因其對生命極爲重要，疏忽不得。

「我已找到工作，這是街頭！」

梁醒波以「會為數以百萬計的市民帶來無限歡笑」，獲英女皇授M.B.E.勳銜。

以「舊刷水轉畫」作為資料的「謝劇」大概不會再演了。

×　×　×

本年五個月來，雨量比較正常為低，累積雨量約等於正常雨量的一半。

今年天氣反覆失常，出現奇冷奇熱氣溫，今年雨水，到頭來說不定會比正常多一半。

×　×　×

過去是著名女童星，現任美國駐迦納大使的莎莉譚寶，福特總統最近提名她任禮賓司長。

所謂禮賓，不過是「做戲咁做」，莎莉譚寶自優為之。

房內烹調招舍友

B頭

宿生們一日三餐，都是由宿舍聘請回來的廚子照顧的。聽說，做廚子的少不免都維持一點傳統習慣。

早餐及午餐，吃少點，或吃得比較差一點都沒有關係，但是，晚餐吃不好，是絕難眠的，於是宿生們都自製「宵夜」，或光顧街外的店子。

要是在宿舍中自己煮，少不了一個電飯煲。雖然宿舍明文規定禁用電器，無奈大家都夠不過肚子，祇好對法例裝聾扮啞。對不起，「亞松」（校長黃麗松也）！

我們最愛吃的，就是紅豆沙了。加竹蔗水、青紅蘿蔔煮豬肉、甘筍豬肚粥、白飯以及「沒文化人吃」的公仔麵，也在我們日常菜單之列！

當宿生心血來潮之際，亦會跑到北角碼頭去搜羅一點平價的蝦、蟹、「淡菜」（一種貝殼類海產，要加蜆）回來吃。

為了伴吃這些食物，開始覺得有買調味品的需要。初時，祇購置一瓶豉油，慢慢的，幼鹽、冰糖、胡椒粉、生油、醋、茄汁，樣樣有齊。

而器皿方面，除了電飯煲、電爐、平底鍋外，目前更有流行市面的電子瓦爐。恐怕將來甚至油鑊、噴爐也搬到各宿生房間！

宵夜的食物，是最好粘貼劑。當你細煮煲湯之際，自然肉香四溢，經過的宿生，尤其是那些剛從圖書館回來的，便會被敏感的鼻子驅使，找尋食物所在的地方。因此之故，除非不弄東西吃，要弄就得弄多些。其實，許多時各宿生們都是在這些活動中建立起交情來。

另一方面，宿生們亦會跑去水街（地名）及西環光顧大牌檔。

到西環，最好莫如吃魚蛋粉、炸魚皮及龍躉湯丸。假如想吃潮州粥、中式小菜及糖水等，水街便應有盡有。多天時，亦會到港澳碼頭前的「平民夜總會」中吃生鍋、羊肉煲等。

不過，眾多地方中，以水街最受歡迎，因為距離宿舍最近。很多時，水街的檔子上，全坐着自己學校的同學，就是學生會舉辦活動，出席人數亦未必如此多！

十一映十 五場

啟德遊樂場

鑽石戲院

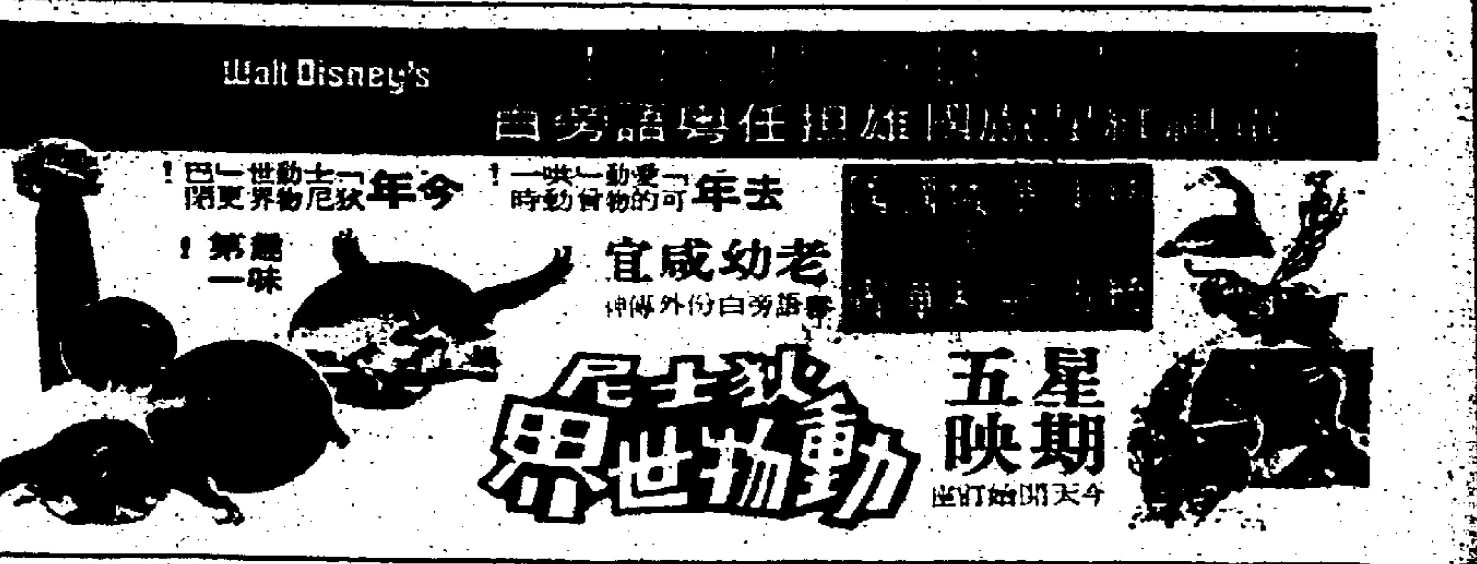
華美歌藝團

如蒙惠刊本報廣告請電二八〇七〇八

台灣物產價廉物美

麗宮

女性的秘密



擁有最多讀者的工商晟報

刊登廣告·影响力大　5-280708　5-279307